

SCHWEIZER GEMEINDE COMUNE SVIZZERO VISCHNANCA SVIZRA COMMUNE SUISSE

Zeitschrift für Gemeinden und Gemeindepersonal | Revue pour Communes et leur personnel
Rivista per Comuni e i loro impiegati | Revista per Vischnancas e ses personal

BEHÖRDENKOMMUNIKATION,
UNSER FOKUS IM APRIL

COMMUNICATION PUBLIQUE,
NOTRE POINT FORT EN AVRIL

COMUNICAZIONI
PUBBLICHE, IL TEMA
CENTRALE DI APRILE



Conducta Event Services

Alles für Ihren Event. Conducta stellt für alle Arten von Veranstaltungen die wesentliche Infrastruktur zur Verfügung.

- Bodenabdeckungen und Kabelbrücken
- Zäune und Absperrungen
- Strassensperre Citysafe
- Eingangsschleusen und Bühnengitter
- Mobile Sanitärräume, WC-Service
- Info-Pavillons und Kassenhäuser
- Büro- und Garderobenräume
- Einbruchssichere Lagercontainer

Von der Planung über die Lieferung und den Aufbau bis hin zur Abholung unterstützen wir Sie gerne.

5 Editorial

Kommunikation ist ein Kerngeschäft
La communicaton est tâche centrale
Comunicazione, il compito centrale

6 ACS

L'assemblea generale ha luogo in maggio a Bellinzona.

7 Sistema di milizia

Concorso di idee di riforma.

11 Comunicazione

In che modo i comuni comunicano con i loro cittadini? Consigli, accorgimenti e tendenze del momento.

14 I gruppi WhatsApp

La comunicazione tra gli abitanti del quartiere di Gandria avviene anche grazie a tre gruppi WhatsApp.

17 ACS

L'Assemblée générale se tiendra en mai.

18 Le système de milice

De nouvelles impulsions et des idées pour réformer le système de milice.

24 Communication

Comment est-ce que les communes communiquent avec la population? Tour d'horizons des approches.

30 Ecologie

De nombreuses communes ne respectent pas ou que partiellement l'interdiction d'utiliser des pesticides.

31 SGV

Im Mai ist Generalversammlung.

50 Mit Nudges kommunizieren

Nudges sollen Menschen mit sanften Massnahmen zur Verhaltensänderung bewegen.

56 Public Newsroom

Dank dem neuen «Public-Newsroom-Konzept» können Politik und Verwaltung ihr Publikum viel unmittelbarer erreichen. Der Kanton Glarus zeigt ab August, wie das geht.

68 Altersfreundliche Umgebungen

Die «a+ Swiss Platform Ageing Society» plant mit dem Gemeinde- und dem Städteverband ein Monitoring zu «altersfreundlichen Umgebungen».

77 SKSG/CSSM

Zug – globalisierte Kleinstadt im Herzen der Schweiz.

22

Portrait de la présidente

Martine Bréchet s'engage hors parti et par dévouement envers la collectivité à la tête du village jurassien de Mervelier. Elle jongle entre son métier, ses études et la commune.



41

Medienhaus Gemeinde

Information und Kommunikation seien für Behörden die Kernaufgabe, sagt Peter Stücheli-Herlach, Professor für Organisationskommunikation und Öffentlichkeit an der ZHAW.

64

Mobile First

Die Sihltalgemeinde Langnau am Albis (ZH) hat bei der Erneuerung ihrer Webseite den Fokus auf mobile Geräte gelegt. Gemeindevorschreiber Adrian Hauser erläutert die Strategie «mobile first».



Titelbild/Couverture

Die Zahl der Kanäle, auf denen informiert und kommuniziert werden kann, steigt. / Le nombre de canaux sur lesquels on peut informer et communiquer augmente.

Bild/photo: Shutterstock

Lucerne University of
Applied Sciences and Arts

**HOCHSCHULE
LUZERN**

Wirtschaft
FH Zentralschweiz

Sich **nicht** im **Kreis drehen!**

**Eine Weiterbildung in Gemeinde-/Stadt-/Regional-
entwicklung am Institut für Betriebs- und Regional-
ökonomie IBR eröffnet Ihnen neue berufliche Perspektiven:
Unsere 5 praxisorientierten Angebote führen zum Certificate
oder Master of Advanced Studies.**

Unsere Freude am Lehren stärkt und fördert Ihre Lust am Lernen.
Jetzt orientieren. Mehr dazu unter hslu.ch/ibr-weiterbildung.

IBR. Wir bringen Menschen, Organisationen und Regionen weiter.



Car la taille est pour moi un critère de choix

Previs Prévoyance compte parmi les dix plus grandes institutions collectives et communes. Une longue tradition dans le domaine du service public, des solutions de prévoyance flexibles et une qualité de service au plus haut niveau: voilà ce pour quoi nous nous engageons depuis 60 ans.

Deux partenaires forts: l'Association des Communes Suisses (ACS) et la Previs.

www.previs.ch

previs 
Quand prévoyance
rime avec transparence



Kommunikation ist ein Kerngeschäft

Am 21. Dezember 2015 überschlugen sich die Ereignisse in Rapperswil (AG). Gemeindeammann Rudolf Hediger war einer der Ersten, die vom Vierfachmord erfuhren: Von einem Augenblick auf den nächsten war Krisenkommunikation gefordert (vgl. Beitrag Seite 46). Milizpolitiker Hediger sagt, als Gemeindeammann sei das «fraglos sein Job» gewesen. Er konnte sich dabei auf seine Berufs- und Lebenserfahrung stützen, als Primarlehrer und auch als Oberst in der Armee. Nicht jeder, der mit der Öffentlichkeit kommuniziert bzw. kommunizieren muss, hat Hedigers Background, und derart dramatische Kommunikationsumstände sind zum Glück äusserst selten. Trotzdem ist Kommunikation inzwischen eine komplexe und anspruchsvolle Herausforderung geworden. Die meisten Bürgerinnen und Bürger können oder wollen zu jeder Tages- und Nachtzeit vernetzt sein, greifen zusehends via Mobiltelefon aufs Internet zu, nutzen neue Medien als neue Dorfplätze. Die Zahl der Kanäle, auf denen informiert und kommuniziert werden kann, steigt: Neben der gemeindeeigenen Website oder der Gemeinde-App gibt es Facebook, WhatsApp-Chats, Instagram, YouTube und Twitter und darauf Text, Fotos, Grafiken und Videos zugleich. Auf all diesen Kanälen kann es Rückmeldungen aus der Bevölkerung geben: Im Idealfall entwickelt sich aus Kommunikation ein echter partizipativer Dialog. Damit all diese Kommunikationsleistungen noch zu bewältigen sind, braucht es allerdings klare Strukturen und Zuständigkeiten, engste Zusammenarbeit innerhalb der Gemeindebehörde wie auch mit der Verwaltung, Zusammenarbeit mit Externen, vielleicht auch über Gemeindegrenzen hinweg. Die digitalen Möglichkeiten sollen schliesslich dazu führen, dass der Aufwand nicht grösser, sondern vielmehr kleiner wird. Kein Wunder, sind sich sämtliche Gesprächspartner dieser Ausgabe einig, dass Kommunikation eine strategische Kernaufgabe einer Gemeindebehörde sein muss.

La communication est tâche centrale

Le 21 décembre 2015, les événements se sont précipités à Rapperswil (AG). Le président de la commune Rudolf Hediger a été l'un des premiers à être informés du quadruple meurtre: rapidement, il a fallu mettre en place une communication de crise (voir article page 46). Le politicien de milice souligne qu'en tant que président, c'était «incontestablement son job». Pour ce faire, il a pu s'appuyer sur ses expériences d'instituteur et de colonel à l'armée. Toutes les personnes qui communiquent ou doivent communiquer avec le public n'ont pas le bagage de Rudolf Hediger, et des circonstances aussi dramatiques que celles de Rapperswil sont heureusement très rares.

La communication est néanmoins devenue un enjeu complexe et exigeant. La plupart des citoyennes et citoyens peuvent ou veulent être connectés jour et nuit, consultent de plus en plus Internet via leur téléphone mobile, utilisent les nouveaux médias comme une place de village. Le nombre de canaux sur lesquels on peut informer et communiquer augmente: à côté du site ou de l'app de la commune, il y a Facebook, les chats WhatsApp, Instagram, YouTube et Twitter, sur lesquels on trouve en même temps du texte, des photos, des graphiques et des vidéos. Sur tous ces canaux, la population peut à son tour réagir. Dans l'idéal, la communication donne lieu à un vrai dialogue participatif. Afin de pouvoir gérer tous ces moyens de communication, il est toutefois nécessaire d'avoir des structures et des compétences claires, une coopération étroite au sein des autorités et avec l'administration communale, une collaboration avec des instances extérieures, peut-être aussi hors des limites communales.

Les possibilités numériques devraient finalement conduire non pas à une hausse, mais bien plutôt à une baisse des charges. Il n'est donc pas étonnant que tous les intervenants interrogés dans cette édition estiment de manière unanime que la communication doit être une tâche centrale et stratégique pour les autorités communales.

Comunicazione, il compito centrale

Il 21 dicembre 2015 c'è stato un quadruplo omicidio a Rapperswil (AG). Il sindaco nonché politico di milizia Rudolf Hediger è stato uno dei primi a sapere dell'accaduto: si doveva comunicare lo stato di crisi con la massima urgenza (cfr. articolo a pag. 46). A suo parere era «indiscutibilmente compito suo». Rudolf Hediger, insegnante di scuola elementare e colonello dell'esercito, ha potuto contare sulla propria esperienza professionale e di vita. Non tutti coloro che comunicano o devono comunicare con il pubblico hanno lo stesso background di Rudolf Hediger e per fortuna capita molto di rado di doverlo fare in circostanze così drammatiche. Ciononostante, la comunicazione è diventata nel frattempo una sfida complessa e impegnativa. La maggior parte dei cittadini possono – o vogliono – essere collegati alla rete in qualsiasi momento del giorno e della notte, accedono sempre più spesso a Internet dai telefoni cellulari e utilizzano i nuovi media come fossero le piazze di un tempo. Il numero di canali su cui informarsi e comunicare è in crescita: oltre al sito Internet o all'app del comune, ci sono Facebook, le chat di WhatsApp, Instagram, YouTube e Twitter, con messaggi, foto, grafica e video contemporaneamente. Su tutti questi canali è possibile ottenere i pareri della popolazione: idealmente, la comunicazione si trasforma in un vero dialogo partecipativo. Per poter padroneggiare tutti questi servizi di comunicazione, tuttavia, sono necessarie strutture e responsabilità chiare, una stretta concertazione all'interno dell'autorità e con l'amministrazione comunale, una cooperazione con i soggetti esterni, magari anche oltre i confini comunali. Le possibilità digitali dovrebbero infine portare a una situazione in cui l'impegno non è maggiore, bensì minore. Non c'è dunque da stupirsi del fatto che tutti gli intervistati di questo numero concordano: la comunicazione deve essere un compito centrale strategico dell'autorità comunale.

*Denise Lachat, Chefredaktorin
«Schweizer Gemeinde»
Rédactrice en chef
«Commune Suisse»
Capo redattrice
«Commune Svizzera»*

Assemblea generale e seminario estivo dell'ACS

La 66ª Assemblea generale dell'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS) si terrà il 24 maggio 2019 a Bellinzona in presenza del consigliere federale Ignazio Cassis. Il giorno prima l'ACS condurrà nello stesso luogo un seminario sul sistema di milizia.

La capitale del Canton Ticino ha ospitato l'ultima volta l'Assemblea generale dell'ACS nel 2002. Bellinzona non è solo nota per i suoi tre castelli medievali, ma da poco tempo anche per la realizzazione di un grande progetto comunale: all'inizio di aprile del 2017, dall'aggregazione di Bellinzona con i dodici comuni vicini Camorino, Claro, Giubiasco, Gnosca, Gorduno, Gudo, Moleno, Monte Carasso, Pianezzo, Preonzo, Sant'Antonio e Sementina è nata la Nuova Bellinzona. La superficie del nuovo comune politico è passata così da circa 19 a 165 chilometri quadrati e il numero di abitanti è cresciuto da circa 19000 a oltre

42000. La riuscita del progetto aggregativo – uno dei più grandi nella storia della Svizzera – è anche merito della partecipazione esemplare da parte della popolazione. Nel 2015 il progetto aggregativo ha ottenuto una menzione di elogio nell'ambito del Premio Democrazia della Nuova Società Elvetica.

Negli ultimi anni l'ACS ha potuto accogliere regolarmente consigliere o consiglieri federali alle proprie Assemblee generali. L'ospite di quest'anno è il consigliere federale Ignazio Cassis, capo del Dipartimento federale degli affari esteri. Una parte dell'Assemblea generale, accanto alla parte statutaria, sarà dedicata

a una breve retrospettiva sul seminario estivo dell'ACS «Futuro del sistema di milizia», che si terrà il giorno prima, sempre a Bellinzona, il 23 maggio 2019 (vedi a pagina 9). La capitale del Canton Ticino merita quindi una visita non solo per via dei suoi numerosi punti di interesse. *pb*

Ulteriori informazioni:

www.tinyurl.com/acs-ag-19

Iscrizione:

www.tinyurl.com/iscrizione-bellinzona

Fondazione ACS: nuovo concorso

La Fondazione per la promozione dell'Associazione dei Comuni Svizzeri (Fondazione ACS) è stata creata nell'aprile del 2017. Persegue lo scopo pubblico di rafforzare e promuovere l'ACS e i comuni svizzeri e di renderne noti l'importanza, i compiti e gli obiettivi. Fin dall'inizio della sua attività la Fondazione è presieduta da Rudolf Grüniger, membro del Comitato dell'ACS. La segreteria ha sede all'indirizzo dell'ACS a Berna.

La Fondazione è stata creata per rafforzare il livello comunale e accrescerne la visibilità. Per adempiere questo compito, la Fondazione promuove progetti volti a rafforzare sia l'ACS quale rappresentante istituzionale dei comuni, sia i comuni quale istituzione e importante pilastro del sistema federalistico della Svizzera. Nel 2018 il Consiglio di fondazione ha adottato un relativo concetto di sviluppo e indetto un concorso pubblico. Per l'anno 2019 è in corso un nuovo concorso. I progetti devono essere inviati all'ACS entro il 30 settembre in forma elettronica all'indirizzo [\[meinden.ch\]\(http://meinden.ch\) e in forma cartacea all'indirizzo postale:](mailto:verband@chge-</p></div><div data-bbox=)

Fondazione dell'Associazione dei Comuni Svizzeri
Laupenstrasse 35
Casella postale
3001 Berna

Ogni anno la Fondazione sostiene un massimo di tre istituzioni (Comune o consorzio di comuni) finanziandone i progetti. Per poter ricevere il sostegno finanziario della Fondazione è necessario essere membri dell'ACS.

Nel 2018 la Fondazione ha sostenuto un progetto inoltrato a nome di tutti i comuni aderenti all'ACS. Il progetto sostiene l'«Anno del lavoro di milizia 2019» dell'ACS. *red*

Concetto di sviluppo

www.tinyurl.com/concetto-di-sviluppo

Modulo di richiesta

www.tinyurl.com/modulo-di-richiesta

Festa nazionale sul Grütli

Giovedì 1° agosto 2019 si terrà sul prato del Grütli la festa nazionale organizzata dalla Società svizzera di utilità pubblica (SSUP). La festa si svolge all'insegna del motto «Impegno a favore della società» ed è pertanto in perfetta sintonia con l'«Anno del lavoro di milizia» dell'ACS. A partecipare all'evento, oltre all'ACS, la SSUP ha invitato anche la Federazione svizzera dei pompieri, che festeggia quest'anno il suo 150° anniversario. I membri dell'ACS sono cordialmente invitati a partecipare alla festa del 1° agosto di quest'anno sul Grütli. *pb*

Ulteriori informazioni/iscrizione:

www.augustfeier2019-sgv.ch/it



Tema annuale: il sistema di milizia

Chi ha le idee migliori per una riforma del sistema di milizia? Chi sono le persone che sono a capo del lavoro di milizia di oltre 2000 comuni svizzeri? «Comune Svizzero» accompagna il tema principale del 2019 dell'Associazione dei Comuni Svizzeri. Vi auguriamo una buona lettura e a tutti coloro che si sono impegnati rivolgiamo un sentito grazie mille!

2019
L'ANNO DEL
LAVORO
DI MILIZIA

Calendario eventi 2019 - Anno del lavoro di milizia

23.05.2019 e 24.05.2019	Seminario estivo «Futuro del sistema di milizia» e Assemblea generale dell'ACS
01.08.2019	Festa nazionale del 1° agosto sul tema del sistema di milizia
30.08.2019 e 31.08.2019	«Giornata/notte delle porte aperte» dei pompieri -> informazioni per i comuni: www.tinyurl.com/lettera-comuni

Trovate le date e gli eventi attuali sul nostro sito web sistemadimilizia.ch.

Impulsi nuovi e idee per riformare il sistema di milizia

Un concorso di idee lo ha evidenziato: per rafforzare la politica di milizia non basta semplicemente migliorare le condizioni quadro o rincarare le indennità. Il rinvigorismento passa anche dalla considerazione pubblica.



Aria fresca per il sistema della milizia: una dei «riformatori» che hanno presentato la loro idea al concorso di idee.

Foto: Deniz Kenber

Con il suo «Anno del lavoro di milizia» l'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS) ha già conseguito un obiettivo: i problemi di questo sistema, considerato un caposaldo della democrazia elvetica, sono stati portati al centro del dibattito pubblico. Se non proprio sul lavoro di milizia stesso, è perlomeno riuscita a destare attenzione sulle preoccupazioni che lo riguardano.

All'inizio dell'anno è stato presentato uno studio di specialisti della Scuola universitaria per la tecnica e l'economia (HTW) di Coira, che propone un pacchetto di oltre 80 misure per rafforzare la politica di milizia. Parallelamente, in

collaborazione con diverse grandi aziende e associazioni economiche, l'ACS ha inoltre organizzato un concorso pubblico di idee innovative rivolto ai giovani, per un sistema di milizia con un solido futuro. Gli organizzatori non sono stati sommersi da una marea di proposte. Fine febbraio a Zurigo, sono state premiate le tre giudicate migliori, tra le 19 idee candidate. La maggior parte proveniva da associazioni e organizzazioni.

Elisir d'amore per la politica comunale

Tra i finalisti, la direttrice della Federazione svizzera dei parlamenti dei giovani (FSPG) Stefanie Bosshard che suggerisce l'introduzione dei «municipi dei giovani». Questi dovrebbero operare in parallelo e scambiando opinioni ed esperienze con i «veri» esecutivi. In tal modo si consentirebbe di avvicinare i giovani alla politica locale. Sandro Lienhart, presidente dei Giovani liberali radicali di Zurigo, vorrebbe invece che il lavoro di milizia contasse come parte del servizio militare obbligatorio. Benché la

sua proposta non si spinga fino a un «servizio civico» generale obbligatorio, come quello ideato dal think tank Avenir Suisse qualche anno fa, è probabile che l'idea provochi resistenze politiche.

Parte della formazione

Lo stesso vale anche per la proposta di Christine Badertscher di riconoscere il lavoro di milizia come formazione. Per esempio, chi siede in un consiglio comunale, dovrebbe poter ottenere l'accredito di punti ECTS nell'ambito di una formazione o di un perfezionamento professionale.

Membro dell'Associazione per la promozione di giovani nella politica comunale, Christine Badertscher ci spiega di avere elaborato la proposta sulla base della propria esperienza. La 37enne Verde è stata per otto anni municipale del comune bernese di Madiswil. Un mandato esercitato accanto a un lavoro e agli studi di agronomia. «Se la mia attività politica fosse stata conteggiata nei miei studi, avrei per esempio potuto evitare parte di un seminario sulla leadership. Così avrei risparmiato tempo.» Ma soprattutto Christine Badertscher è convinta che in tal modo l'immagine pubblica del lavoro di milizia cambierebbe. «Quando raccontavo a conoscenti che sedevo in municipio, spesso reagivano con stupore e mi chiedevano perché lo facessi», ricorda. Molte persone non sapevano che come titolari di un dicastero si impara molto e che si può anche trarre profitto da tale attività per la propria carriera professionale, rileva. A suo avviso, se lo svolgimento del mandato venisse accreditato come formazione, la situazione cambierebbe. «Il riconoscimento e l'apprezzamento del sistema di milizia sarebbero rafforzati.»

Municipali a scuola

Parlando con i politici di milizia si sente ripetere continuamente che auspiche-rebbero migliori condizioni quadro e incentivi finanziari. Ma soprattutto vorrebbero che il lavoro di milizia fosse più stimato dai cittadini e più facilmente accessibile per i giovani.



In questa direzione va anche l'idea più votata dal pubblico martedì a Zurigo alla finale del concorso organizzato dall'ACS: il rappresentante dei Giovani liberali radicali Matthias Müller propone di introdurre degli «incontri politici comunali». L'idea è che a scadenze regolari i municipali si rechino nelle classi di scuola primaria e secondaria e discutano con gli allievi di problemi e preoccupazioni concreti.

Si potrebbero anche sviluppare interazioni dirette attraverso i social network, ci precisa Matthias Müller. «Così si renderebbe la politica comunale più visibile per i giovani», afferma il dottorando in giurisprudenza all'università di Zurigo. Riferendosi allo studio dell'HTW di Coira, dal quale è emerso che un quinto dei giovani sarebbe interessato ad assumere un mandato in un esecutivo comunale, Matthias Müller osserva che il problema è che di solito non hanno un'opportunità.

«Quando c'era un posto vacante nel nostro comune, si faceva di tutto tranne chiedere ai giovani», si rammarica il liberale radicale cresciuto a Merenschwand, nel cantone di Argovia. E a suo avviso, la maggior parte dei giovani non si candidava di propria iniziativa perché le mancava un accesso alla politica. Egli è convinto che gli «incontri politici comunali» che propone potrebbero cambiare questa situazione.

Palla nel campo dei comuni

I giovani hanno portato idee costruttive. Se resteranno pura teoria o se saranno messe in pratica, dipenderà dai comuni stessi. Proposte come quella degli incontri politici potrebbero essere attuate con

Eco in politica: il Consiglio federale deve intervenire!

Il Consiglio federale è invitato a presentare non solo le misure da adottare per poter garantire il futuro del sistema di milizia politica a livello comunale, ma anche le modalità da prevedere in futuro per reclutare un numero sufficiente di persone interessate agli uffici di milizia. 22 consiglieri nazionali hanno firmato il postulato di Nadine Masshardt (PS/BE). Motivazione: «Siccome il futuro del sistema di milizia è cruciale anche per la politica, si dovrebbe coinvolgere il Consiglio federale nella ricerca di una soluzione al problema. Il collegio governativo dovrebbe illustrare l'entità del problema e le eventuali misure da adottare. Nello specifico, si dovrebbero esaminare le possibili misure applicabili, quali un'indennità di perdita di guadagno per il lavoro di milizia, una detrazione fiscale per le indennità versate dalle autorità o un accredito dell'attività di milizia all'obbligo di prestare servizio».

relativa facilità, afferma il senatore Hannes Germann, presidente dell'ACS.

Il politico sciaffusano dell'Unione democratica di centro riconosce che in tal modo si potrebbero avvicinare i giovani alla politica comunale in modo pragmatico. Hannes Germann ritiene che l'ACS potrebbe anche riunire le esperienze dei comuni e metterle a disposizione di tutti gli altri.

L'ACS invita al suo seminario estivo

Il sistema di milizia è un pilastro importante del sistema politico svizzero. Per rafforzarlo, l'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS) ha dichiarato il 2019 «Anno del lavoro di milizia» e ha avviato all'inizio dell'anno un ampio dibattito con i partner sulle possibili misure per rafforzare il sistema. Nel seminario estivo del 23 maggio 2019 a Bellinzona vorremmo discutere con voi diverse proposte di riforma per un sistema di milizia orientato al futuro. Informazioni e registrazione: www.tinyurl.com/iscrizione-bellinzona

Innanzitutto, l'ACS intende comunque raccogliere idee e avviare una discussione. Verso la metà di quest'anno, l'organizzazione ombrello presenterà la propria posizione su possibili riforme del sistema di milizia, annuncia Hannes Germann.

Lukas Leuzinger

Quest'articolo fa parte di #DearDemocracy, la piattaforma di swissinfo.ch per la democrazia diretta. swissinfo.ch è partner media dell'«Anno del lavoro di milizia» dell'ACS.

www.swissinfo.ch/ita

www.chgemeinden.ch/milizsystem-it

Idee per riformare il sistema di milizia

Non vincolare più il mandato del consiglio comunale al luogo di residenza

Il mandato del consiglio comunale non dovrebbe più essere legato in via prioritaria al luogo di residenza. In questo modo, i «politici nostalgici» o gli specialisti esterni con un interesse politico hanno la possibilità di entrare a fare parte dell'esecutivo comunale del comune di loro scelta e non necessariamente del loro comune di residenza. La maggior parte dei candidati esterni è meno parziale e meno influenzata da interessi particolari.

Galateo comunale

Il modo di collaborare e di convivere delle varie autorità e amministrazioni ha un influsso su prestazioni, motivazione e atmosfera di lavoro. Possibile soluzione: elaborazione e pubblicazione di un galateo

comunale. Nella linea guida dovrebbero essere fissati i modi di comportamento più importanti.

Definizione dei compiti per le attività delle autorità

Affinché gli impieghi presso il sistema di milizia siano interessanti anche per i membri delle autorità, la fase preliminare deve comportare una bassa soglia di accesso. Ciò richiede a sua volta una buona conoscenza delle circostanze locali, delle condizioni quadro e delle specificità delle attività delle autorità. Possibile soluzione: elaborazione e pubblicazione di una definizione dei compiti per le attività delle autorità pubbliche. In tale modo, si potrebbe generare un valore aggiunto a livello informativo per i cittadini potenzialmente interessati e attivi.

Confronto delle indennità

Spesso le indennità per il lavoro di milizia sono sproporzionate rispetto ai compiti sempre più complessi dei comuni. Un'adeguata indennità o altre modalità di riconoscimento del lavoro presso le autorità sono condizioni importanti per l'adempimento dei mandati delle autorità pubbliche. Possibile soluzione: preparazione di un confronto delle indennità nell'ambito di un benchmark tra i vari comuni politici provvisti di un sistema di milizia. Occorre tener conto di parametri quali il numero di abitanti, le dimensioni e la struttura del comune.

Le attività presso le autorità come servizio civile

Dal 1992, la Costituzione federale prevede un servizio civile alternativo al servizio militare. Oltre alle possibilità d'impiego esi-

stenti, anche le attività presso le autorità dovrebbero essere riconosciute e offerte come servizio civile. Il finanziamento è possibile tramite il sistema esistente (indennità di perdita di guadagno/assicurazione militare SUVA).

Meno dibattiti, più dialogo!

Spesso i giovani non nutrono entusiasmo e non si identificano con il lavoro di milizia. La situazione potrebbe cambiare con l'introduzione di un incontro politico a intervalli regolari nelle scuole a livello comunale e con lo scambio di opinioni costante attraverso i social network. I consiglieri comunali dovrebbero fornire agli studenti delle scuole elementari e secondarie un esposto del loro lavoro e dimostrare in modo credibile il loro interesse nei confronti dei giovani, in quanto cittadini ed elettori interessati, e delle questioni che li riguardano.

Fissare una quota massima di operazioni durante una legislatura

Come è stato dimostrato più volte negli ultimi anni, i parlamenti a tutti i livelli si stanno indirizzando sempre più verso una politica professionale. Fissando un numero massimo di operazioni in un periodo legislativo, è inevitabile stabilire un ordine di priorità. Quando c'è la necessità di concentrarsi sulle operazioni fondamentali, si dà la preferenza a quelle che vanno effettivamente a beneficio della popolazione e non della distinzione personale. Il dispendio di tempo da parte dei

parlamentari sarà così notevolmente ridotto e la conciliabilità dell'attività professionale e dell'incarico di milizia potrebbe essere rafforzata.

Imputabilità dell'incarico di milizia politica al servizio militare obbligatorio

Al fine di ottenere una migliore accettazione dell'incarico di milizia politica, si propone che le ore di lavoro prestate siano imputabili al servizio militare obbligatorio. L'attuale sistema di servizio militare obbligatorio funziona già in questo modo. Gli impieghi nell'ambito del servizio militare o civile vengono imputati oppure portano a una riduzione della tassa d'esenzione dall'obbligo militare. La pressione sulle attività di milizia viene alleggerita grazie all'imputabilità e all'eliminazione degli svantaggi.

Promuovere la compatibilità tra il lavoro di milizia e la vita professionale

Il mondo è cambiato molto negli ultimi decenni: è diventato più globalizzato, dinamico ed effimero. Al contrario, il sistema di milizia svizzera, soprattutto per quanto riguarda l'esecutivo a livello comunale, è ancora molto legato alle tradizioni. I membri dell'esecutivo si riuniscono di persona con cadenza settimanale e, come amministrazione comunale, firmano fatture e contratti. Tuttavia, la presenza fisica in comune una volta alla settimana non sarebbe assolutamente necessaria. In primo luogo, si dovrebbero introdurre le firme elettroniche in modo co-

erente. Si potrebbe così fare a meno della riunione settimanale dedicata all'amministrazione comunale. Sarebbe possibile visitare le fatture e i contratti a casa o in qualsiasi parte del mondo. In secondo luogo, le riunioni non si dovrebbero più necessariamente tenere in loco, bensì virtualmente. Le riunioni in prima serata sarebbero quindi più compatibili con un lavoro a tempo pieno e anche i viaggi all'estero non sarebbero più un ostacolo. Da un punto di vista giuridico, questa soluzione potrebbe già essere realizzata oggi. Tuttavia, nei comuni vi è spesso una mancanza di know-how. L'Associazione dei comuni e le associazioni imprenditoriali potrebbero sostenere attivamente questa iniziativa e rivolgersi attivamente ai comuni. I relativi mezzi ausiliari e i manuali potrebbero essere messi a disposizione online.

Consiglio comunale flessibile

Le donne sono molto sottorappresentate nelle funzioni quadro a livello comunale. La causa principale è la mancanza di modelli flessibili di lavoro. Degli impegni in diversi luoghi rendono impossibile, ad esempio, la partecipazione alle riunioni del consiglio comunale. Quindi, perché non partecipare alla riunione tramite il proprio smartphone?



10 delle 19 idee di riforma sono state presentate alla serata dedicata al concorso di idee, 3 sono state premiate dal pubblico. Il concorso di idee è stato sostenuto dalle compagnie di assicurazione Axa, Basler Assicurazioni, Helvetia, Swiss Life, Swiss Re e Zurich così come dall'ACS, dalla Società svizzera di utilità pubblica, da Swissmem, Interpharma e scienceindustries. Foto: Deniz Kenber

Focus sulla comunicazione

In che modo i comuni comunicano con i loro cittadini e come lo fanno con i visitatori? In che modo si esprimono all'interno del comune stesso? Le prossime pagine presentano consigli, accorgimenti e tendenze del momento.

Oggi c'è semplicemente più comunicazione, più interesse per gli scambi, ci sono più canali, differenze crescenti nelle esigenze dei cittadini e più progetti delle autorità, dice Peter Stücheli-Herlach, professore di comunicazione organizzativa e pubbliche relazioni presso la scuola universitaria di scienze applicate di Zurigo (ZHAW). Per evitare che tutto

ciò continui all'infinito, ci servono sviluppi intelligenti a livello di organizzazione, processi e media. E per determinare i valori empirici, il professore pensa che in Svizzera avremmo bisogno di un centro di competenza indipendente e senza scopo di lucro per la comunicazione delle autorità. I comuni autonomi sono un fondamento della Svizzera.

Sono organizzati democraticamente. L'informazione e la comunicazione sono quindi in assoluto il compito chiave per le autorità. Nel nostro approfondimento potrete scoprire quali soluzioni sono in uso o in programma e dove. Buona lettura a tutti!

Denise Lachat



«Non sono i media a fare il messaggio»

Secondo Peter Stücheli-Herlach, professore di comunicazione organizzativa e pubbliche relazioni presso la scuola universitaria di scienze applicate di Zurigo, l'informazione e la comunicazione sono il compito chiave per le autorità.

Signor Stücheli, come mai per i comuni è importante fornire informazioni?

Peter Stücheli-Herlach: I comuni autonomi sono un fondamento della Svizzera. Sono organizzati democraticamente. L'informazione e la comunicazione sono quindi in assoluto il compito chiave per le autorità. Devono proteggere i diritti dei cittadini e consentirne un uso ragionevole. I cittadini svizzeri di oggi dovrebbero dunque avere grandi aspettative, soprattutto in termini di informazioni trasparenti e comprensibili. Ma la politica comunale non è cosa da poco. L'autonomia – soprattutto attraverso la collaborazione – deve essere sapientemente preservata, occorre sviluppare nuovi spazi vitali, integrare gli ambienti

di vita multiculturali. Proprio per questi motivi, la comunicazione non è tutto, ma senza di essa si vanifica tutto.

Per legge, in quali ambiti i comuni sono tenuti a fornire informazioni?

Stücheli-Herlach: In realtà su tutti, se rispettiamo il principio di trasparenza. Ma ci sono molte eccezioni. Distinguiamo tra documentazione, informazione e comunicazione riservata, passiva e attiva. In buona sostanza, si tratta di mantenere l'autonomia democratica, di gestire gli affari delle autorità e le crisi, oltre a promuovere la comunicazione come fattore di attrazione. Questo fa parte di ogni politica economica, sociale, pianificatoria, infrastrutturale e mediale sul lungo periodo.

Se un comune informa in modo aggressivo, può influenzare le opinioni a proprio favore?

Stücheli-Herlach: Può succedere, sì. Ma il controllo delle opinioni, sottoposto alla «propaganda delle autorità», è inaccettabile. L'influenza deriva dalla garanzia della fiducia. E dal fatto che i cittadini sono spronati a partecipare.

Come fanno i comuni a trasmettere il loro messaggio a chiunque, indistintamente?

Stücheli-Herlach: Comunicando in modo trasparente, continuo, esaustivo, orientato al dialogo e ai destinatari. L'attuazione concreta è sempre una sfida. I nessi di significato devono essere spiegati e le posizioni opportunamente giustificate. E tutto questo in poche parole, insieme ad altre opinioni, grafici e immagini. È un compito impegnativo, ma ne vale la pena.

Attraverso quali canali?

Stücheli-Herlach: Attraverso i canali che i cittadini vogliono e possono utilizzare. Non ci sono limiti in questo caso: a partire da una certa dimensione, ciascun comune è anche un'agenzia media. Le manifestazioni e gli eventi sono ancora un elemento fondamentale di tutto que-

sto. Ma oggi è importante rimanere efficienti ed efficaci. I media, i formati e i processi vanno quindi coordinati tra di loro in modo intelligente. E gli obiettivi devono essere chiariti. Last but not least: l'adeguata interazione con il giornalismo e le sue specificità regionali rimane fondamentale.

Quando hanno senso Facebook, Twitter o le applicazioni?

Stücheli-Herlach: Non sono i media a fare il messaggio, bensì il contrario. I media digitali e quindi anche i social media ne fanno parte, ma devono essere mirati e utilizzati in modo appropriato. È indispensabile una strategia di coordinamento reciproco dei canali, dell'integrazione dei gruppi target, dei processi interni snelli e del coinvolgimento dei membri delle autorità. Altrimenti il gioco si trasforma in una partita tra le autorità aperta a tutti, ma nessuno lo vuole.

Chi dovrebbe comunicare? Il consiglio comunale, l'amministrazione o gli esterni?

Stücheli-Herlach: Nessuno externalizzerà l'essenza stessa delle autorità! E nessuno si dichiarerà unico responsabile. Questa è la risposta pura e semplice. Nei fatti, la risposta è: si devono attribuire i ruoli di leadership, gestione, consulenza ed esecuzione con intelligenza e ponderando sempre le scelte. Ebbene sì, lo sviluppo della comunicazione è anche una questione organizzativa. Anche le sinergie andrebbero sfruttate più di quanto non sia avvenuto finora. Mi riferisco non solo alle alleanze regionali per lo sviluppo delle competenze e lo scambio di conoscenze, ma anche ai partenariati comunali e a una cooperazione con i privati.

Che entità ha questo mercato delle agenzie di comunicazione che forniscono informazioni specifiche per il settore pubblico?

Stücheli-Herlach: È un mercato vasto, variegato e confusionario. Purtroppo, la specializzazione sulle questioni delle autorità non sempre è proficua. In Svizzera



Breve ritratto:

Peter Stücheli-Herlach vive a Meilen ed è professore di comunicazione organizzativa e pubbliche relazioni presso la scuola universitaria di scienze applicate di Zurigo (ZHAW). In questa veste ha lavorato per tutti i livelli di autorità, comprese città come Zurigo, Baden e Bülach e comuni come Obersiggenthal e Männedorf. È stato redattore del quotidiano *Neue Zürcher Zeitung* e consulente per le pubbliche relazioni politiche.

abbiamo bisogno di un centro di competenza indipendente e senza scopo di lucro per la comunicazione delle autorità. Insieme ai colleghi, al mio team e a molti partner abbiamo già gettato le basi per questo.

Quando ha senso per un comune avere una propria divisione per la comunicazione? C'è una regola generale per il budget della comunicazione?

Stücheli-Herlach: No, tranne una: le spese crescono perché c'è semplicemente più comunicazione, più interesse per gli scambi, ci sono più canali, differenze crescenti nelle esigenze dei cittadini e più progetti delle autorità. Per evitare che tutto ciò continui all'infinito,

ci servono sviluppi intelligenti a livello di organizzazione, processi e media. E per determinare i valori empirici, avremmo bisogno di un centro di competenza.

Come consiglia comunale intraprendente vendo annunci pubblicitari per poter offrire gratuitamente il giornale comunale e il sito Internet. Sono davvero furba in realtà?

Stücheli-Herlach: La pubblicità di per sé non è negativa in un'economia libera. Ma dobbiamo distinguere tra le piattaforme di proprietà delle autorità e le piattaforme intermedie. Una pagina Internet è un media proprio in cui la pubblicità non trova spazio. Una rivista, invece, ha bisogno d'indipendenza, quindi

di entrate e anche continuamente di annunci pubblicitari.

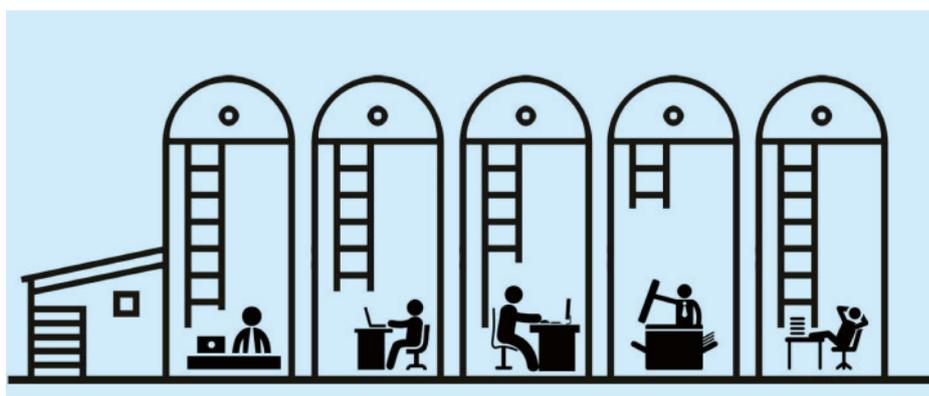
Susanna Fricke-Michel
Traduzione: Annalisa Cipolla

Glarona punta sulla public newsroom

Nel settore privato, la filosofia della *newsroom* è sulla bocca di tutti. Per Glarona, il termine *public newsroom* è utilizzato per focalizzare l'attenzione sul progetto del Cantone. Per una *newsroom*, gestita da governo e amministrazione, valgono condizioni quadro speciali. *Newsroom* non è sinonimo di un prestigioso ufficio open space e di schermi scintillanti, quanto piuttosto di una comunicazione collaborativa, che rompe gli schemi storici. Il termine *public newsroom* descrive una cultura della comunicazione. La *room*, se di stanza si tratta, è più che altro virtuale; gli attori lavorano in modo decentralizzato su temi definiti insieme e si incontrano periodicamente per uno scambio redazionale.

Informazione quotidiana, dialogo attivo

In passato, la Cancelleria di Stato di Glarona pubblicava settimanalmente un bollettino del Consiglio di Stato e alcuni comunicati stampa. L'intenzione della *public newsroom* è che in futuro il governo e l'amministrazione pubblichino informazioni ogni giorno. L'amministrazione non deve solo pensare e agire dall'interno, ma deve sempre rivolgere lo sguardo all'attualità. In questo modo, può concentrarsi sui temi in primo piano per il comune, la regione o un quartiere, collegare le preoccupazioni degli abitanti alle proprie e di riflesso aumentarne la rilevanza. La creazione di una *public newsroom* significa anche che in futuro le autorità e l'amministra-



Rompere gli schemi! Un imperativo valido nel settore privato e che dovrebbe esserlo anche nell'amministrazione: tutti coloro che comunicano lavorano, almeno virtualmente, gomito a gomito.

Foto: mad

zione avvieranno un dialogo attivo con la popolazione. Assolutamente in linea con la tradizione glarone della Lands-gemeinde.

L'esecutivo nella commissione di redazione

È fondamentale che l'esecutivo – nel caso di Glarona, il Consiglio di Stato – insieme ai responsabili della comunicazione, formino una commissione di redazione. La comunicazione è un fattore strategico, motivo per cui sono necessarie menti illuminate e decisioni di condotta. I responsabili dei dossier nei singoli dipartimenti e nelle varie divisioni vanno implementando il contenuto testuale dei loro temi: d'ora in poi forniranno alla *public newsroom* anche cifre e contributi visuali. Gli articoli prodotti dal team della *public newsroom* sono

esaminati e approvati dai responsabili dei dossier. Tutti i collaboratori che generano contenuti sono sensibilizzati e formati per la realizzazione giornalistica. Il team della *public newsroom* – in genere interno alla Cancelleria di Stato o a un servizio di stato maggiore della comunicazione – pubblica gli articoli su canali scelti in maniera oculata. Un lavoro di stampo giornalistico, in cui si valutano i contributi e si fa da «avvocato» critico dei cittadini, cioè degli utenti. Il team tiene sempre conto degli obiettivi della legislatura e della strategia comunicativa del cantone, della città o del comune.

Koni Nordmann, sviluppatore della newsroom, Reto Wilhelm, PantaRhei
Traduzione: Annalisa Cipolla

«Ragazzi attenzione, il bus è in ritardo!»

La comunicazione tra gli abitanti del quartiere di Gandria, un piccolo paese appartenente alla città di Lugano sul lago Ceresio, avviene, tra le altre cose, anche grazie a tre gruppi WhatsApp. Il primo è dedicato a tutti gli abitanti.



Dal 2004 Gandria è diventata parte della città di Lugano. Tra le piccole stradine che si snodano attraverso gli edifici del centro storico, le persone si conoscono tutte. Foto: Nora Hesse

Anche se è la prima volta che la si visita, Gandria appare subito come una comunità aperta e vivace. Tra le piccole stradine che si snodano attraverso gli edifici del centro storico, le persone si conoscono tutte e grazie al divieto di circolazione che vige per l'intero quartiere, le automobili vengono lasciate all'ingresso del paese. «Appena si scende dalla macchina ci si imbatte in altre persone», dice Nina Volles che abita lì già da tanti anni. «Dopo poco tempo conosci tutti e questo è molto bello.» È stata lei, più o meno sei anni fa, ad avere avuto l'idea di creare il gruppo WhatsApp «donne gandriesi». «Ogni anno a dicembre, durante il periodo dell'Avvento, coinvolgiamo mamme e bambini per organizzare lavori di gruppo e la cosa più pratica che potessimo fare è stata quella di creare un gruppo WhatsApp», spiega Nina. Da allora mamme e altre gandriesi hanno incominciato a scrivere su questa chat e in poco tempo il gruppo ha iniziato ad essere utilizzato anche per l'organizzazione di altri eventi.

«Buonasera a tutti, qualcuno ha per caso trovato la mia borsa oggi?»

«Non volendo escludere gli uomini è stata in seguito creata una seconda chat in modo che tutti possano rimanere informati su quello che succede in paese.» È nato così il gruppo «Gandria: eventi e notizie», dove gli abitanti si esprimono regolarmente.

Si scrive un po' di tutto: per chiedere di passare a prendere il bambino a scuola quando si è scaricata la batteria della macchina, per organizzare aperitivi o per avvertire di qualche cena o festa aperta a tutto il paese. I gatti dispersi sono all'ordine del giorno e non sono rari i messaggi di questo tipo: «Buonasera a tutti, qualcuno ha per caso trovato la mia borsa oggi?»

Oltre alla comunicazione ordinaria c'è tanto da scoprire in questo nuovo mezzo di comunicazione. «In questa comunità vivono persone provenienti da tutto il mondo», racconta Nina, che di origine è tedesca e iraniana. «Tutti hanno tanto da raccontare e trovo bellissimo che ci sia

questo rapporto fra gli abitanti. Io personalmente mi sento privilegiata a vivere in un quartiere così diverso e con gente così motivata.» In passato il paese è stato abitato prevalentemente da pescatori e doganieri, mentre oggi circa 200 dei 300 abitanti di Gandria hanno origini diverse. Mongolia, Tunisia, Stati Uniti, Cuba, Colombia, Portogallo, Inghilterra, Francia, Grecia sono solo alcune delle nazioni da cui provengono i nuovi gandriesi. Per questo motivo a Gandria non si parla solo l'italiano, ma anche il francese, il tedesco e tanto l'inglese.

I calciatori

Nell'estate del 2018, in concomitanza con i mondiali di calcio in Russia, un gruppo di dottorandi dell'Università di Lugano ha scoperto che in prossimità del paese si trovava un campo da calcetto ed è così che per facilitare la composizione delle diverse squadre è stato creato il terzo gruppo di WhatsApp, «I calciatori». In questo gruppo, oltre ad organizzarsi per le varie partitelle, si discute del campionato, giocatori sul mer-



A Gandria non si parla solo l'italiano, ma anche il francese, il tedesco e tanto l'inglese. Circa 200 dei 300 abitanti hanno origini diverse: Mongolia, Tunisia, Stati Uniti, Cuba, Colombia, Portogallo, Inghilterra sono solo alcune delle nazioni da cui provengono i nuovi gandriesi. Foto: Nora Hesse

cato ed eventuali tornei a cui partecipare. Dopo l'estate e passati i mondiali in Russia questa chat è diventata anche un mezzo di comunicazione per organizzare cene e aperitivi.

Relazioni istituzionali a Lugano

Dal 2004 Gandria è diventata parte della città di Lugano ed è da allora che i rapporti tra il nuovo quartiere e la città di Lugano si sono intensificati. «L'idea dei gruppi di WhatsApp è sempre apprezzata nella nostra città», dice Ilaria Bignasci, responsabile della comunicazione e delle relazioni istituzionali a Lugano. «Logisticamente non è possibile realizzare un gruppo unico per tutti i 70 000 abitanti della città, ma la comunicazione tramite cellulare rimane la più efficace per mettere in contatto le persone.» La posizione di Lugano è quella di cercare di coordinare al meglio i diversi quartieri facilitando la coesione e il rapporto tra di essi e i propri abitanti, anche tramite l'utilizzo dei cellulari.

«I quartieri nonostante appartengano allo stesso comune mantengono una loro identità», spiega Ilaria Bignasci. «Per noi è importante collegare e integrare questi quartieri all'interno della città di Lugano; anche quelli geograficamente più lontani come ad esempio quello di Val Colla. L'Ufficio dei Quartieri mantiene un filo diretto con tutti questi quartieri. Cerchiamo dei canali di comunicazione basati su nuove tecnologie che possano garantire servizi più accessibili e più trasparenti a tutti i cittadini.» In particolare entro il 2020 il comune di Lugano si doterà di un nuovo sito internet, nel quale gli abitanti potranno trovare più facilmente le informazioni che cercano e nel quale potranno partecipare concretamente nelle discussioni del comune.»

«Infine – conclude Ilaria Bignasci tornando a parlare del quartiere di Gandria – il dialogo tra comune e il quartiere è attivo anche su più fronti. Insieme agli abitanti stiamo lavorando ad un libretto botanico nel quale verrà illustrato il famoso sentiero che collega Castagnola a Gandria.»

Come e quando verrà pubblicato spetterà al comune deciderlo, ma di sicuro i mezzi per farlo non mancheranno. Potrà essere comunicato tramite il sito del comune, o tramite Facebook, Twitter e Instagram o magari tramite un gruppo WhatsApp. Come sappiamo a Gandria ci sono tanti modi per trasmettere informazioni.

Nora Hesse



Nel gruppo chat «Gandria: eventi e notizie» gli abitanti si esprimono regolarmente. Foto: Nora Hesse

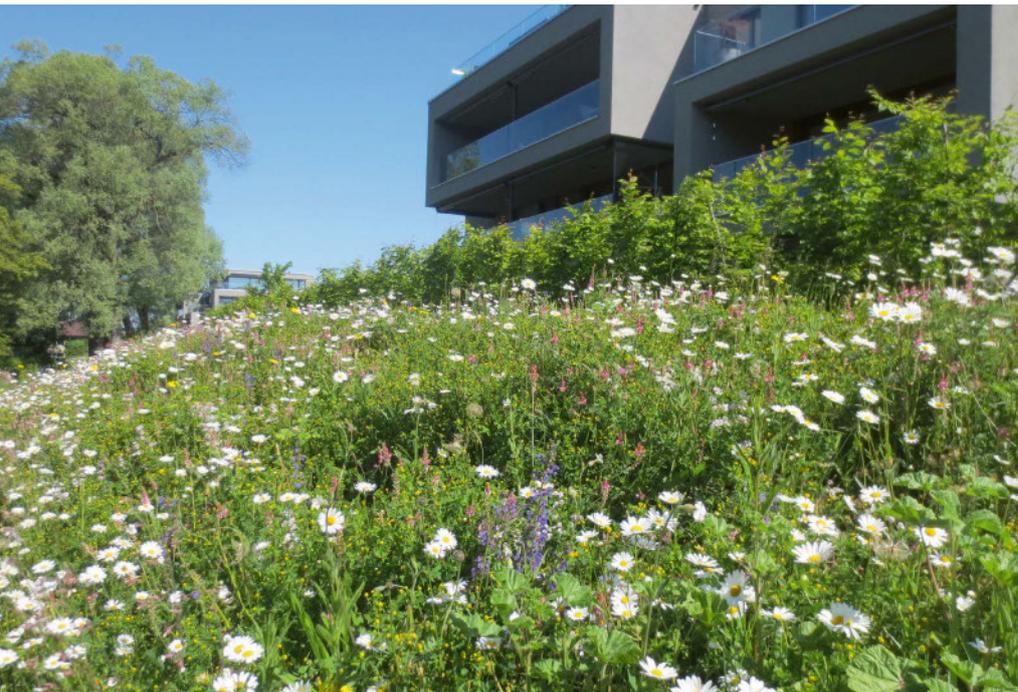


Volete leggere di più?

Abbonatevi a «Comune Svizzero» per 90 franchi all'anno (10 edizioni) al link: www.tinyurl.com/SG-ordine

Meglio una progettazione naturale che il riordino!

L'impiego di pesticidi su sentieri, strade e piazze è vietato da 30 anni. Eppure molti comuni non rispettano questo divieto o solo in misura parziale. Una manutenzione rispettosa dell'ambiente è meno dispendiosa di quanto si creda.



I comuni hanno la responsabilità di pianificare le superfici libere sul proprio territorio in modo naturale e di creare così habitat di valore - come ad esempio questo prato fiorito a Münsingen (BE).

Foto: VSA

Ricorrere al veleno è un modo semplice e pratico per eliminare le erbe infestanti. Ma gli erbicidi che vengono dispersi sulle superfici impermeabili si possono infiltrare rapidamente nelle acque sotterranee o possono essere lavati via dall'acqua piovana. «Poca chimica non danneggia certo l'ambiente», si è spesso tentati di pensare. Dopotutto, questo si crede, si unisce a tanta acqua e alla fine viene filtrata nell'impianto di depurazione. Purtroppo non è così, dichiara Stefan Hasler, Direttore dell'Associazione svizzera dei professionisti della protezione delle acque (VSA). «Attraverso la canalizzazione delle acque meteoriche molte sostanze arrivano direttamente in un ricettore naturale.»

Dal 1986 i comuni svizzeri non possono più utilizzare erbicidi su strade, sentieri e piazze. Eppure questo divieto viene sempre più spesso infranto: è quanto emerge da uno studio dell'Ufficio federale per l'ambiente (UFAM). Solo un co-

mune su cinque rinuncia completamente agli erbicidi. Anzi, rispetto a un rilevamento precedente, i dati dimostrano che la lotta chimica contro le malerbe è addirittura aumentata.

«Non sempre la rimozione meccanica o manuale delle erbe infestanti è tanto efficiente quanto l'impiego degli erbicidi. E inoltre richiede più lavoro», dichiara Robert Gartner, capoteam manutenzione aree verdi a Baden. Da due anni questa cittadina del Canton Argovia combatte le malerbe con l'acqua calda. «Oltre a funzionare bene, questo sistema è molto più sostenibile di tutte le altre alternative che abbiamo sperimentato», aggiunge Gartner. Stima un dispendio maggiore di circa un terzo, sia per il personale che per le finanze.

Il comune di Wünnewil-Flamatt del Canton Friburgo contiene questi costi dividendo l'attrezzatura per l'acqua calda con tre comuni limitrofi. Il sistema risulta valido, afferma Roland Kormann,

sostituto capo servizi generali. «Non dobbiamo tuttavia aspettarci dei miracoli. Servono da due o tre anni prima di vedere risultati permanenti.» Il comune di 5500 abitanti lotta anche contro le neofite invasive senza ricorrere al veleno. «Nel paese abbiamo insegnanti impegnati che, insieme ai loro studenti, sradicano le piante problematiche.»

Lo studio dell'UFAM dimostra che molti comuni sono ben lungi dall'adottare un simile modello di collaborazione. Spesso i dipendenti dei centri di manutenzione si sentono abbandonati dai responsabili politici con potere decisionale. Il cambiamento di mentalità, tuttavia, dovrebbe avvenire non solo nelle autorità, ma anche nella popolazione, sottolinea Stefan Hasler della VSA: «La perdita di biodiversità che consegue all'impiego di pesticidi è una delle più grandi sfide del nostro tempo. Qui la Svizzera, con la sua propensione all'ordine, ha un enorme potenziale: le superfici pubbliche come i cimiteri dovrebbero essere organizzate nel modo più naturale possibile, così che la loro manutenzione non richieda l'impiego di prodotti chimici.»

*Corinne Landolt
in collaborazione con l'Associazione
svizzera dei professionisti della
protezione delle acque (VSA)*

Per acque pulite nei comuni

L'Associazione svizzera dei professionisti della protezione delle acque (VSA) si impegna da 75 anni per acque pulite e vivaci. La VSA offre ai comuni corsi di formazione e perfezionamento specifici, conoscenze specialistiche attuali e preziosi strumenti di comunicazione con i quali possono sensibilizzare la popolazione per la protezione delle acque. Trovate ulteriori dettagli nel volantino allegato a questa edizione.

Assemblée générale et séminaire d'été de l'ACS

La 66^e Assemblée générale de l'Association des Communes Suisses (ACS) avec le Conseiller fédéral Ignazio Cassis se tiendra le 24 mai 2019 à Bellinzone. La veille, l'ACS y organisera un séminaire sur le système de milice.

La capitale tessinoise a accueilli en 2002 pour la dernière fois l'Assemblée générale de l'ACS. Bellinzone n'est pas seulement connue pour ses trois châteaux médiévaux, mais aussi récemment pour un grand projet communal réussi: en effet, début avril 2017, Bellinzone a fusionné avec les douze communes voisines de Camorino, Claro, Giubiasco, Gnosca, Gorduno, Gudo, Moleno, Monte Carasso, Pianezzo, Preonzo, Sant'Antonio et Sementina pour former la Nouvelle Bellinzone. La surface de la commune politique est ainsi passée d'environ 19 à 165 kilomètres carrés, et le nombre d'habitants est passé d'un

peu moins de 19000 à plus de 42000. Cette fusion, l'une des plus grandes de l'histoire de la Suisse, a notamment réussi grâce à une participation citoyenne exemplaire. En 2015, le projet de fusion a été salué dans le cadre du Prix de Démocratie de la Nouvelle Société Helvétique.

Dans un passé récent, l'ACS a régulièrement accueilli des conseillères fédérales et des conseillers fédéraux à son Assemblée générale. Cette année, c'est le conseiller fédéral Ignazio Cassis, chef du Département fédéral des affaires étrangères, qui sera l'invité d'honneur. Outre les affaires statutaires, l'Assemblée gé-

nérale se penchera brièvement sur le séminaire d'été de l'ACS «L'avenir du système de milice», qui se tiendra également à Bellinzone la veille, le 23 mai 2019 (voir page 21). Il vaut donc la peine de visiter la capitale tessinoise et pas seulement pour ses nombreuses attractions. *pb*

Plus d'informations:

www.tinyurl.com/ag-ac-19

Inscription:

www.tinyurl.com/inscription-bellinzone

Fondation ACS: nouvel appel d'offres

La Fondation pour la promotion de l'Association des Communes Suisses (Fondation ACS) a été créée en avril 2017. Elle a pour objectif respectif de renforcer et de promouvoir l'ACS et les communes en Suisse et de faire connaître leur importance, leurs tâches et objectifs. Rudolf Grüninger, membre du Comité de l'ACS, préside la fondation depuis sa création. Le bureau a son siège à l'adresse de l'ACS à Berne.

La fondation a été créée pour renforcer le niveau communal et mieux le faire connaître. Pour atteindre cet objectif, la fondation soutient des projets qui renforcent l'ACS comme représentante institutionnelle des communes ainsi que les communes comme institutions et piliers importants du système fédéral de la Suisse. En 2018, le Conseil de fondation a approuvé un concept de financement correspondant et lancé un premier appel d'offres public.

Pour l'année 2019, un nouvel appel d'offres est en cours. Les projets sont à transmettre par voie électronique et sur

papier à l'ACS jusqu'au 30 septembre à verband@chgemeinden.ch et par courrier postal à:

Fondation de l'Association des Communes Suisses
Laupenstrasse 35
Case postale
3001 Berne

Par an, au maximum trois institutions (commune ou association de communes) sont soutenues par des subventionnement de projets. L'appartenance à l'ACS est présumée. En 2018, le financement de la fondation a permis de soutenir un projet présenté au nom de toutes les communes membres de l'ACS. Le projet soutient l'«Année du travail de milice 2019» de l'ACS. *réd*

Concept d'encouragement:

www.tinyurl.com/encouragement-ac-19

Formulaire de demande:

www.tinyurl.com/formulaire-demande

Fête nationale au Grütli

Le jeudi 1^{er} août 2019, la Société suisse d'utilité publique (SSUP) organisera la cérémonie de Fête nationale au Grütli. La célébration sera placée sous la devise «Engagement pour la société» et s'inscrira donc parfaitement dans la lignée de l'«Année du travail de milice» de l'ACS. La SSUP a invité l'ACS et la Fédération suisse des sapeurs-pompiers, qui fête cette année son 150^e anniversaire, à participer à l'organisation de cet événement. Les membres de l'ACS sont cordialement invités à assister à la fête du 1^{er} août au Grütli. *pb*

Plus d'informations/inscription:

www.augustfeier2019-sgv.ch/fr



Le système de milice

Quelles idées pour réformer le système de milice? Qui sont les gens qui effectuent un travail de milice à la tête des plus de 2000 communes de Suisse? «Commune Suisse» accompagne le thème prioritaire de l'Association des Communes Suisses en 2019 tout au long de l'année. Nous vous souhaitons une bonne lecture et nous disons merci à tous ceux qui s'engagent!

 2019
L'ANNÉE DU
TRAVAIL
DE MILICE

Agenda des manifestations - 2019 Année du travail de milice

23.5.2019– 24.5.2019	Séminaire d'été «Avenir du système de milice» et Assemblée générale de l'ACS
1.8.2019	Fête nationale du 1 ^{er} août sur le thème du système de milice
30.8.2019– 31.8.2019	«Journée/nuit portes ouvertes» des sapeurs-pompiers -> informations pour les communes sur www.tinyurl.com/lettre-communes

Vous trouverez l'agenda complet et actualisé sur notre site web
www.systemedemilice.ch.

De nouvelles impulsions pour réformer le système de milice

Le concours d'idées le montre: de meilleures conditions-cadres et des indemnités plus importantes ne sont pas les seules conditions pour renforcer le système de milice. Il faut également améliorer son image dans la population.



Christine Badertscher a siégé dans l'exécutif d'une commune bernoise. Elle propose qu'une personne active dans un conseil communal pourrait se voir attribuer des crédits à faire valoir dans le cadre d'une formation ou d'une formation continue.

Photo: Deniz Kenber

L'Association des communes suisses (ACS) a déjà obtenu un résultat au moins avec son «Année du travail de milice»: les problèmes rencontrés par le système de milice (voir encadré) font maintenant l'objet d'une discussion publique. Même si le travail lui-même reste peu prisé, il est de bon ton de se préoccuper du problème. Au début de l'année, la Haute école technique et économique de Coire (HTW) a présenté une étude dont les auteurs proposent plus de 80 mesures envisageables pour renforcer le système de milice. Parallèlement au travail de ces experts, l'ACS a lancé un concours

d'idées en collaboration avec de grandes entreprises et diverses associations économiques. Les meilleures ont été distinguées fin février à Zurich.

Propositions controversées

Les organisateurs n'ont cependant pas été submergés par les propositions. La plus grande part des 19 idées soumises sont venues d'associations et d'organisations plus ou moins directement concernées par la question. Ainsi, la directrice de la Fédération suisse des Parlements des jeunes Stefanie Bosshard propose l'introduction de «conseils communaux des jeunes». Ils travailleraient parallèlement et en contact avec les véritables exécutifs communaux de manière à permettre aux jeunes de se familiariser avec la politique à cet échelon. Sandro Lienhart, président des Jeunes Libéraux-Radicaux zurichoises, veut pour sa part que le temps consacré à ce travail de milice soit pris en compte dans la durée du service militaire. Bien

que cette idée n'aille pas aussi loin que le «service citoyen» proposé il y a quelques années par la cellule de réflexion libérale Avenir Suisse, elle ne fera certainement pas l'unanimité au niveau politique.

Part de la formation

Il devrait en aller de même pour la proposition de Christine Badertscher qui fait partie du FJG, une association allemande pour la promotion des jeunes dans les exécutifs communaux, et souhaite que l'exercice d'une telle fonction soit reconnu comme une formation. Ainsi, une personne active dans un conseil communal pourrait par exemple se voir attribuer des crédits ECTS à faire valoir dans le cadre d'une formation ou d'une formation continue. Cette idée vient de son expérience personnelle. Agée aujourd'hui de 37 ans, elle a représenté pendant six ans les Verts dans l'exécutif de la commune de Madiswil, dans le canton de Berne, tout en travaillant et étudiant l'agronomie, a-t-elle expliqué dans un entretien. «Si j'avais pu faire valoir mon activité politique dans le cadre de mes études, j'aurais par exemple pu m'épargner un séminaire sur le leadership.» Ce qui lui aurait permis d'alléger un peu son agenda.

Christine Badertscher est en outre convaincue qu'une telle mesure pourrait changer la perception du travail de milice dans le public. «Souvent, quand je racontais à des connaissances que je siégeais au conseil communal, elles s'étonnaient et me demandaient pourquoi je m'infligeais cela», raconte-t-elle. De nombreuses personnes ne réalisent pas qu'on apprend beaucoup dans cette fonction et que ce travail peut favoriser la carrière professionnelle. Mais cette perception pourrait changer si cette activité était reconnue comme formation.

Politiciens à l'école

Ces préoccupations reviennent régulièrement lorsqu'on discute avec des personnes exerçant une fonction politique: elles apprécieraient certes de meilleures conditions-cadres et des indemnités fi-



Des idées pour réformer le travail de milice

Ne plus faire dépendre du lieu de domicile

Le mandat de conseiller communal ne devrait plus être prioritairement lié au lieu de domicile. De ce fait, les «politiciens ayant le mal du pays» ou les spécialistes externes qui ont des intérêts politiques auraient la chance de faire partie de l'exécutif communal dans la commune de leur choix, et non pas seulement dans leur commune de domicile. En règle générale, la plupart des candidats externes ont moins de préjugés et ne sont pas influencés par des intérêts particuliers.

Le manuel du savoir-vivre des autorités

La façon de collaborer ainsi que les relations entre les autorités et les administrations exercent une influence sur la capacité de performance, la motivation et le climat de travail. Proposition de solution: élaboration et publication d'un manuel du savoir-vivre (Knigge) pour les autorités.

Profil des tâches pour l'activité des autorités

Pour que l'engagement en tant que membre des autorités dans un système de milice soit attrayant, les conditions pour y parvenir doivent être très accessibles. Ceci implique de bonnes connaissances des circonstances qui prévalent, des conditions générales ainsi que des spécificités des activités propres aux autorités. Proposition: élaboration d'un profil des activités des autorités.

Comparaison des indemnités

Souvent, les indemnités versées au titre de travail de milice ne sont pas en adéquation avec les tâches communales qui deviennent toujours plus complexes. Une indemnité appropriée ou la mise en place d'autres possibilités de reconnaissance du travail effectué par les autorités sont d'importantes conditions pour assumer un mandat au sein des autorités. Proposition: élaboration d'une comparaison des indemnités dans le sens d'un benchmark entre les communes politiques pratiquant le système de milice.

Mandat politique sous forme de service civil

Depuis 1992, la Constitution fédérale prévoit un service civil en lieu et place d'un service militaire. En plus des possibilités d'engagement qui existent, il est prévu de reconnaître et de proposer désormais des activités exercées au sein d'une autorité en tant que service civil. Le financement peut être effectué par l'intermédiaire du système existant (régime des allocations pour perte de gain/assurance militaire SUVA).

Moins de débats, plus de dialogue!

Ce sont précisément les jeunes qui manquent d'enthousiasme pour le travail de milice. Avec l'introduction d'une rencontre politique régulière dans les écoles au niveau communal et un échange permanent par l'intermédiaire des réseaux sociaux, cela doit changer. Les conseillers communaux doivent donner aux élèves des niveaux pri-

maire et secondaire un aperçu de leur travail et leur prouver de manière crédible qu'ils sont autant attentifs aux jeunes en tant que citoyens et électeurs intéressés qu'aux thèmes qui les préoccupent.

Nombre maximum de dossiers

Ainsi que cela s'est toujours avéré au cours des dernières années, les parlementaires de tous les niveaux évoluent toujours plus en direction d'une «politique professionnelle». Par la détermination d'un nombre minimum de dossiers durant une période législative, une priorisation est absolument nécessaire. Lorsqu'une concentration sur des affaires essentielles est nécessaire, on privilégiera les dossiers qui sont effectivement utiles à la population et non pas propices à se faire un nom. Ainsi, le temps investi par les parlementaires devrait pouvoir être réduit massivement, ce qui fait que la compatibilité entre activité professionnelle et activité de milice pourrait être renforcée.

Prise en compte dans le service militaire

Pour obtenir un meilleur degré d'acceptation du travail de milice politique, il est proposé d'imputer les heures effectuées au service militaire obligatoire. Le système actuel du service militaire obligatoire fonctionne déjà sur cette base-là. Les engagements au sein du service militaire ou civil sont pris en compte ou engendrent une réduction de la taxe d'exemption de l'obligation de servir. Grâce à une prise en considération et une mise sur pied d'égalité, la pression sur le travail de milice est réduite.

Compatibilité avec la vie professionnelle

Notre monde est davantage globalisé, dynamique et tout est devenu plus éphémère. Le système de milice, par contre, reflète une

image encore très traditionnelle. Les membres de l'exécutif communal se rencontrent hebdomadairement pour des séances et apposent leur visa sur des factures et contrats dans les bureaux de l'administration communale. Cela étant, une présence physique une fois par semaine dans la commune ne serait même pas nécessaire. Premièrement, la signature électronique doit être introduite de manière systématique. Deuxièmement, les séances ne devraient plus avoir lieu forcément sur place, mais de manière virtuelle. Sur le plan légal, cette solution peut être mise en œuvre aujourd'hui déjà, mais on manque souvent de know-how dans les communes. Il convient de noter que l'Association des Communes Suisses et les associations économiques pourraient fournir un soutien actif et aller au-devant des communes.

Conseil communal souple

Les femmes sont fortement sous-représentées dans les fonctions de cadre communales. La raison principale réside dans l'absence de modèles de travail flexibles. Les obligations à remplir dans plusieurs endroits différents par exemple rendent la participation aux séances du conseil communal impossible. Ainsi, pourquoi ne pas participer à la séance depuis son smartphone? L'utilisation d'outils numériques au niveau communal est très réaliste.

Conseil communal des jeunes

Le conseil communal des jeunes est organisé de manière analogue au conseil communal. Le conseil communal des jeunes se réunit en principe parallèlement au conseil communal. Le conseil communal des jeunes peut intervenir soit au début, soit à la fin de la séance du conseil communal. Par ailleurs,



10 de 19 propositions de réforme ont pu être présentées, 3 ont été choisies par le jury public: le concours des idées de l'ACS, soutenu par les assurances Axa, Baloise, Helvetia, Swiss Life, Swiss Re et Zurich, ainsi qu'economiesuisse, la Société Suisse d'Utilité Publique, Swissmem, Interpharma et scienceindustries.

Photo: Deniz Kenber



le conseil communal des jeunes peut prendre ses propres décisions lorsqu'il s'agit de montants mineurs (p.ex. 1% du budget de la commune). Etant donné que le conseil communal des jeunes dispose de compétences de manière analogue à une commission, il doit être ancré comme organe responsable dans le règlement communal.

Influenceurs du système de milice

Souvent, les jeunes sont motivés par des amis pour effectuer un engagement politique. L'idée est que dix jeunes politiques et politiciens de milice bénéficient durant un an d'un accompagnement intensif et individuel et puissent ainsi être formés pour devenir des politiciennes et politiciens et influenceuses et influenceurs compétents. L'objectif consiste à mener le projet à bien au niveau communal et à sensibiliser ainsi les jeunes en faveur de la politique locale.

Une association du futur

Pour le renforcement et le maintien du système de milice suisse, la promotion de la relève est particulièrement importante. Une ébauche attrayante et novatrice consisterait en la création d'une association du futur pour jeunes et moins jeunes dans les communes. Le cœur de cette association doit être axé sur des rencontres régulières lors desquelles des enfants et des jeunes pourraient présenter leurs différents souhaits de manière ludique et créative (sur la base de posters, esquisses, Lego, etc.), souhaits qui auront été préalablement élaborés au sein de la famille. De même, les idées des enfants et des jeunes doivent pouvoir être présentées lors d'assemblées communales.

Allocations pour perte de gain

Les politiciens doivent pouvoir être indemnisés pour le travail effectué et ceci de manière adéquate. Cela doit se faire par l'intermédiaire d'une allocation pour perte de gain pour l'employeur. Les employeurs doivent libérer leurs collaborateurs pour accomplir leurs tâches dans le sens préconisé par le système.

Indemnisation uniforme

Désormais, l'indemnisation des politiciens de milice est uniformisée au niveau suisse par tête d'habitant (habitants de la commune) et rehaussée sur un niveau approprié (médian de la CH).

Formation qualifiée

L'exercice de fonctions au sein du système de milice est reconnu comme formation. A ce titre, XX crédits ECTS sont attribués désormais par XX heures de travail (système des ECTS, en place dans quasiment toutes les universités).

nancières plus importantes. Mais ce qu'elles souhaitent surtout, c'est davantage d'estime pour le travail de milice et que les jeunes puissent y accéder plus facilement.

La proposition qui a recueilli le plus de voix auprès du public à Zurich va d'ailleurs dans cette direction. Le jeune libéral-radical Matthias Müller veut mettre en place des rencontres consacrées à la politique. Il propose que les conseillers communaux se rendent dans les classes des niveaux primaire et secondaire pour discuter de questions et de problèmes précis. Des interactions directes sur les médias sociaux peuvent aussi être envisagées, dit Matthias Müller. «Les jeunes pourraient ainsi se faire une idée plus précise de la politique communale.»

Un potentiel de relève non exploité

Il renvoie à l'étude de la Haute école technique et économique de Coire qui montre qu'un cinquième des jeunes pourraient être intéressés par une fonction politique. Mais la plupart du temps, l'occasion ne se présente pas, dit le jeune politicien qui a grandi à Merenschwand, en Argovie, et vit actuellement à Zurich où il prépare son doctorat en droit. «Quand une vacance se présentait dans notre commune, on faisait tout sauf s'adresser aux jeunes.» Et la plupart d'entre eux ne venaient pas d'eux-mêmes parce qu'ils n'avaient pas de liens avec le monde politique. Les rencontres dans les écoles pourraient remédier à ce problème. Des propositions telles que les rencontres politiques sont relativement faciles à réaliser, dit Hannes Germann, président de l'ACS et conseiller aux Etats de l'Union démocratique du centre (UDC). «Les rencontres dans les écoles permettraient justement aux jeunes de se faire une idée très concrète de la politique communale.» Il ajoute que l'ACS pourrait rassembler les expériences réalisées dans les communes afin d'en conseiller d'autres. Mais d'abord, le but de l'association faitière est de réunir des idées et de lancer la discussion. Elle entend ensuite l'alimenter en présentant vers le milieu de l'année ses propres propositions pour renforcer le système de milice.

Lukas Leuzinger

Cet article fait partie de #DearDemocracy, la plateforme de swissinfo.ch pour la démocratie directe. Partenaire média de l'«Année du travail de milice», swissinfo.ch publie régulièrement des articles sur ce thème.

Infos:
www.swissinfo.ch/fr

Echo politique à Berne: le Conseil fédéral doit agir!

Le Conseil fédéral est prié de présenter les mesures qui pourraient être prises afin d'assurer l'avenir du système politique de milice à l'échelle communale, et de montrer comment il sera possible de recruter suffisamment de personnes intéressées pour assumer des mandats de milice. 22 conseillères nationales et conseillers nationaux ont cosigné le postulat déposé par Nadine Masshardt (PS/BE). L'avenir du système de milice ayant un intérêt central pour la politique, le Conseil fédéral doit ici également participer à la recherche de solutions et mettre en évidence l'ampleur du problème et de possibles mesures, fait valoir la députée. Selon elle, il s'agit notamment d'examiner s'il est possible d'appliquer des mesures comme une allocation perte de gain pour le travail de milice, une déduction fiscale des indemnités versées aux autorités ou une imputation des heures effectuées au service militaire.

L'ACS convie à son séminaire d'été

La Suisse dispose avec le système de milice d'une institution unique en son genre qui permet au citoyen de s'identifier à l'Etat, qui renforce la capacité à trouver des compromis et limite la bureaucratie. Si l'on veut que l'organisation actuelle de l'Etat soit maintenue, des conditions pour assurer sa survie doivent être créées. Et pour cela, un débat sérieux à l'échelle de l'ensemble du pays est nécessaire. Dans cet esprit, l'Association des Communes Suisses (ACS) organise le 23 mai 2019, un jour avant son Assemblée générale à Bellinzone, un séminaire sur l'«avenir du système de milice». Nous nous réjouissons de pouvoir discuter avec vous des propositions de réforme pour un système de milice durable, propositions que l'ACS pourra ensuite soutenir et faire avancer au niveau politique. Informations et inscription sur: www.tinyurl.com/inscription-bellinzone.

Elle ne se considère pas comme femme politique, mais croit au devoir citoyen

A la tête d'un village jurassien au doux nom de Mervelier, Martine Brêchet s'engage hors parti et par dévouement envers la collectivité. Elle jongle entre son métier, ses études et la commune.

Cette localité réunissant un peu plus de 500 âmes est nichée à l'est du val Terbi, aux confins du canton, non loin des frontières soleuroise et bernoise. Son nom prometteur pique la curiosité: Mervelier. Et que dire des lieux-dits aux appellations chatoyantes, comme Dô lai Velle, Devant la Mai ou Sur les Vies de Bâle. La

bise hivernale chatouille les joues en ce début mars, mais la nature ensoleillée ravit les yeux. Martine Brêchet, 44 ans, a grandi de l'autre côté de la colline, à Montsevelier. Employée de commerce reconvertie en institutrice, elle a pratiqué ce métier pendant plus d'une décennie. Depuis cinq ans, elle est formatrice en

didactique du français à la Haute école pédagogique à Delémont. Elle termine à Genève un master dans cette discipline.

Son installation à Mervelier est le fruit d'une quête immobilière. Alors qu'elle cherche un appartement, elle y remarque une vénérable maison de 250 ans avec



Le travail communal de Martine Brêchet s'invite à son domicile, dans ses trajets professionnels en train, ou encore dans ses balades dans la campagne environnante, propices à la réflexion.

Photo: Martine Salomon

un panneau «à vendre». Elle la visite et s'y sent bien. Sa rénovation devient un projet de vie. Très bricoleuse, elle réalise elle-même beaucoup de travaux sur les boiseries. A-t-elle jamais imaginé devenir maire? «Pas du tout. C'est l'occasion qui fait le larron!», s'exclame-t-elle en riant.

Sollicitée par les villageois

Elle habite dans le village depuis deux ans quand on vient sonner à sa porte: une place se libère au conseil communal au dicastère des finances, et il s'avère qu'elle a des connaissances en comptabilité. Comme peu de monde se presse au portillon, les gens procèdent souvent ainsi. Pour ne pas solliciter toujours les mêmes, ils cherchent parmi les nouveaux arrivants, ce qui amène aussi du sang neuf et de nouvelles compétences. Certaines personnes ont de l'intérêt mais n'osent pas se présenter spontanément, note Martine Brêchet. «Ça demande de l'ego. Si on n'est pas politisé, il faut un appel extérieur.» Elle refuse d'abord, craignant de ne pas avoir le temps. Puis, l'envie de s'intégrer au village et de remplir son devoir de citoyenne prennent le dessus. Elle accepte, à condition de repousser la date d'entrée en fonction.

Alors qu'elle est conseillère communale depuis deux ans, la maire en place ne se représente pas. Tous les autres membres se représentent et sont réélus – tous hors parti, chose rare dans la région. Pour la mairie, une élection libre a lieu. Martine Brêchet est plébiscitée. «Clairement, on n'obtient pas 140 voix s'il n'y a pas un mot d'ordre qui circule au village», sourit-elle. Elle accepte par loyauté envers la population et les conseillers communaux, «une bonne équipe», dévouée au service de la communauté. Elle avertit: «Vous saurez que je délègue. Je ne pourrai pas tout faire ni aller à toutes les séances.» Et là voici maire depuis six ans.

Travail tout terrain

Avec un métier à 80% et des études à 20%, son travail pour le village a lieu à des heures irrégulières. Elle prépare la séance du conseil, lit les dossiers et signe les documents entre le samedi et le milieu de semaine. Le reste est aléatoire. Elle a un bureau à la commune mais y va rarement. Elle fait des téléphones dans le train pour Genève, ou à domicile où elle travaille énormément pour son métier. Elle adore partir en balade avec son chien, et pendant ces promenades aussi, elle réfléchit aux sujets communaux et trouve souvent des solutions.

En bref et en chiffres

Martine Brêchet entre au conseil communal de Mervelier (JU) en 2011, hors parti. Elle devient maire en 2013 et ce mandat est renouvelé en 2018. Sa semaine est vouée à 80% à son métier et à 20% à ses études. Elle n'a pas de pensum attiré pour la commune mais cela représente en moyenne un demi-jour, soit 10%, et elle reçoit 6000 francs par an.

S'y ajoutent diverses séances, en moyenne deux par semaine mais parfois plus. Elle les préfère après 17h, ou dans des créneaux libres entre ses obligations professionnelles. Mais parmi les maires de la région, et dans les commissions et associations, se trouvent beaucoup de retraités qui veulent placer des réunions à 8h ou 14h. «Il faut s'imposer. C'est un droit de faire cela en dehors de son temps de travail, surtout dans les petites communes. Tant que la milice existe, on doit le reconnaître et s'accommoder des disponibilités de tout le monde.» Il y a aussi des visites impromptues de citoyens chez elle pour se plaindre contre une décision. Et elle trouve du temps à consacrer au «Gravalon», le journal de Mervelier. Il serait compliqué de calculer ses heures dédiées au travail, aux études et à la commune. «C'est scindé. Ça reste humain mais c'est une partie de ping pong. Ça ne me gêne pas plus que ça. J'avais déjà un métier où on ne décroche pas. Ça faisait déjà partie de mon fonctionnement.»

Priorité à l'entraide

Parmi ses souvenirs touchants: la population a honoré l'invitation des autorités à nettoyer la Scheulte, rivière qui traverse Mervelier. Un samedi matin, une trentaine d'enfants, d'adultes et de personnes âgées se sont réunis pour ramasser les déchets; des gens impliqués au village mais aussi d'autres habituellement moins investis. Cet engagement lui fait chaud au cœur et elle souhaite d'autres actions de ce type. Elle garde aussi en mémoire une énorme crue en juin 2018. Des pluies nocturnes torrentielles – 106 litres d'eau au mètre carré en deux heures – et le débordement de la Scheulte. Ça dévalait dans les champs et les rues. Pas de blessés, mais des dégâts matériels. Le conseil communal a dû organiser l'évacuation de 300 mètres cube de gravats. Là aussi, il y a eu beaucoup d'entraide.

Quelles qualités de Martine Brêchet sont utiles pour la fonction? Souplesse organisationnelle, gestion rigoureuse, empathie et aptitude à communiquer. Quelle part de son caractère en est plus éloignée? «Je ne suis pas du tout une femme politique.» Elle est parfois sceptique sur l'utilité d'aller prononcer des discours à certains événements, et préfère se concentrer sur la gestion de la commune. La langue de bois et les mondanités, très peu pour elle. Que conseiller à un futur maire? Prendre soin de l'entente au sein du conseil communal. Veiller à ce que tous tirent à la même corde, partagent le travail, et s'entraident sans s'imposer. «Ce n'est pas moi qui gère la commune, c'est nous qui la gérons.» Faire confiance et accepter les autres manières de faire. Intégrer les nouveaux. Et ne pas prendre personnellement les réactions de certains citoyens contre des décisions.

Martine Salomon



La communication en point de mire

Comment est-ce que les communes communiquent avec la population, avec les visiteurs de Suisse comme de l'étranger, et comment fonctionne la communication au sein même des communes? Tour d'horizons des approches.

il y a aujourd'hui plus à communiquer, plus de canaux, plus d'intérêt à échanger, des différences croissantes dans les besoins des citoyens et plus de projets des autorités sur lesquels dialoguer avec la population, dit le spécialiste en communication Peter Stücheli-Herlach dans l'interview avec «Commune Suisse». Afin que tout cela reste maîtrisable, il est d'après lui nécessaire de faire évoluer

les organisations, les processus et les médias de manière intelligente. Stücheli-Herlach est en outre convaincu que pour engranger des expériences, la Suisse aurait besoin d'un centre de compétence indépendant et d'utilité publique pour la communication des autorités.

Comme les communes autonomes sont un des fondements de la Suisse, organi-

sées de manière démocratique, l'information et la communication transparentes et compréhensibles sont une tâche centrale pour les autorités.

Dans notre point fort, nous vous présentons un aperçu des solutions ou des projets de communication, souvent tournés vers les nouveaux médias, et vous souhaitons bonne lecture.

Denise Lachat

Développer la communication, développer l'organisation

L'information et la communication sont une tâche centrale pour les communes, souligne Peter Stücheli-Herlach, professeur de communication organisationnelle et publique à la Haute école zurichoise des sciences appliquées (ZHAW).

M. Stücheli, pourquoi informer est-il important pour les communes?

Peter Stücheli-Herlach: Les communes autonomes sont un des fondements de la Suisse. Elles sont organisées de manière démocratique. L'information et la communication sont donc une tâche centrale pour les autorités. Elles doivent protéger les droits des citoyennes et citoyens et leur permettre de les faire valoir de manière sensée. Les Confédérés modernes devraient avant tout ne jurer que par une information transparente, compréhensible. Mais la politique communale n'est pas une mince affaire. L'autonomie doit être préservée de façon intelligente. Grâce à la collaboration, de nouveaux espaces de vie doivent être mis à disposition, des mondes culturels différents intégrés. Dans ce contexte, la communication ne fait pas tout, mais sans elle rien ne va plus.

Sur quoi les communes doivent-elles communiquer en vertu de la loi?

Stücheli-Herlach: En fait sur tout, si nous respectons le principe de transparence. Celui-ci connaît toutefois beaucoup d'exceptions. Nous faisons une distinction entre la documentation, l'information et la communication confidentielles, passives et actives. Il s'agit principalement de préserver l'autonomie démocratique, de maîtriser les affaires administratives et les crises et d'encourager la communication afin qu'elle soit un atout pour la commune. Cela fait partie de toute politique à long terme en matière économique, sociale, de planification, d'infrastructure et de médias.

Si une commune communique de façon offensive, elle peut alors influencer les opinions en sa faveur?

Stücheli-Herlach: Elle peut exercer une influence, oui. Mais orienter les opinions comme on l'impute à la «propagande gouvernementale», cela ne va pas. L'influence naît en assurant la confiance et en encourageant les citoyennes et citoyens à participer.

Comment les communes parviennent-elles à délivrer leur message aux gens?

Stücheli-Herlach: En communiquant de manière transparente, constante, complète, ciblée et en étant ouvertes au dialogue. La mise en œuvre concrète est toujours un défi. Le contexte doit être explicite et les positions bien étayées. Et tout cela de manière concise, en faisant des liens avec d'autres opinions et avec des graphiques et des images. C'est exigeant mais cela vaut la peine.

Par le biais de quels canaux?

Stücheli-Herlach: Tous ceux que les citoyennes et les citoyens veulent et peuvent utiliser. Il n'y a pas de limite ici. A partir d'une certaine taille, chaque commune est une entreprise de médias. Les manifestations et événements constituent toujours un élément central. Il convient toutefois maintenant de rester efficace et efficace. C'est pourquoi il faut coordonner les médias, les formats et les processus de façon intelligente. Et clarifier les objectifs. *Last but not least:* une interaction avec la presse qui soit appropriée et spécifique à la région demeure fondamentale.

Quand Facebook, Twitter ou d'autres apps font-elles sens?

Stücheli-Herlach: Le médium n'est pas le message. Cela fonctionne de façon inverse. Les médias digitaux et donc aussi les médias sociaux ont un rôle à jouer. Mais ils doivent être utilisés de manière ciblée et appropriée. Une stratégie en matière de coordination des canaux, d'intégration des groupes cibles, de rationalisation des processus et de participation des membres des autorités est indispensable. Sans cela, on risque de voir tout le monde s'en mêler, ce que personne ne souhaite.

Qui doit communiquer? La présidence, l'administration, des personnes extérieures?

Stücheli-Herlach: Personne ne va externaliser une tâche centrale des autorités! Et personne ne va en assumer seul la

responsabilité. Voilà la réponse si on veut faire simple. La réponse la plus proche de la pratique est la suivante: il faut distribuer les rôles de direction, de management, de conseil et d'exécution de façon intelligente et réexaminer sans cesse ces attributions. Développer la communication, c'est aussi développer l'organisation. Il faudrait pour cela exploiter davantage les synergies. Je pense à des associations régionales pour créer des compétences et échanger des connaissances. Je pense aussi à des partenariats communaux et à une collaboration avec des privés.



Peter Stücheli, l'expert en communication publique

Peter Stücheli-Herlach est professeur de communication organisationnelle et publique à la Haute école zurichoise des sciences appliquées (ZHAW). Dans cette fonction, il a œuvré pour des autorités à divers niveaux, également pour des villes comme Zurich, Baden et Bülach, ainsi que des communes comme Obersiggenthal et Männedorf. Il a auparavant été rédacteur au quotidien «Neue Zürcher Zeitung» et consultant PR dans le domaine politique. Il habite Meilen.

Quelle est l'importance de ce marché des entreprises de communication qui informent pour le compte des pouvoirs publics?

Stücheli-Herlach: Ce marché est grand, varié et complexe. Ici ou là, il y a toujours des lacunes en ce qui concerne la spécialisation dans les questions liées aux autorités. Nous avons besoin en Suisse d'un centre de compétence indépendant et d'utilité publique pour la communication des autorités. Avec des collègues, avec mon équipe et de nombreux partenaires, nous avons déjà élaboré des bases dans ce but.

Quand un service de la communication fait-il sens dans une commune? Y a-t-il

une règle d'or pour établir le budget de communication?

Stücheli-Herlach: Non. Mais il faut retenir une chose: les dépenses augmentent parce qu'il y a plus à communiquer, plus de canaux, plus d'intérêt à échanger, des différences croissantes dans les besoins des citoyens et plus de projets des autorités. Afin que cela reste maîtrisable, il est nécessaire de faire évoluer les organisations, les processus et les médias de manière intelligente. Et pour engranger des expériences, nous aurions justement besoin d'un centre de compétence.

Comme conseillère communale, je suis inventive. Je vends des encarts publicitaires afin de pouvoir offrir un

journal communal et un site Internet en respectant la neutralité des coûts. Est-ce vraiment intelligent?

Stücheli-Herlach: Dans une économie libérale, la publicité n'est pas une mauvaise chose. Mais il faut faire la distinction entre les plateformes propres aux autorités et les plateformes intermédiaires. Un site Internet est un média propre dans lequel la publicité n'a pas sa place. Un journal a en revanche besoin d'indépendance, d'où la nécessité d'avoir des sources de recettes et donc aussi des annonces.

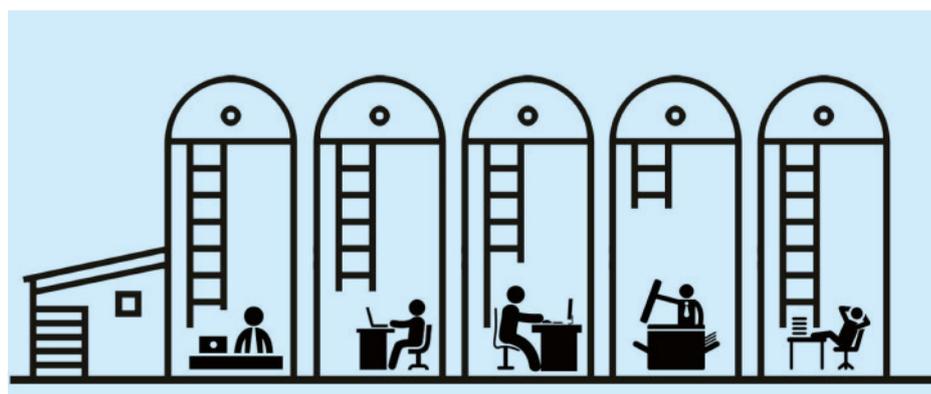
*Susanna Fricke-Michel
Traduction: Marie-Jeanne Krill*

Glaris mise sur le Public Newsroom

Dans l'économie privée, le concept de «newsroom», de lieu où l'on échange des informations, est tout à fait courant. Avec le projet lancé dans le canton de Glaris, il est encore affiné sous le nom de «public newsroom». Un «newsroom» exploité par un gouvernement et une administration est en effet soumis à des conditions-cadres particulières. Le «newsroom» n'est pas synonyme de bureau paysager prestigieux, mais bien plus de communication et de collaboration. C'est une manière d'abattre les cloisons. La notion de «public newsroom» recouvre une culture de la communication. Le «room», s'il en existe un, est plutôt virtuel; les acteurs travaillent de manière décentralisée sur des thèmes définis en commun, et ils se retrouvent pour des échanges rédactionnels.

Informations quotidiennes

Jusqu'ici, la Chancellerie d'Etat du canton de Glaris publiait chaque semaine le «Bulletin» du Conseil d'Etat et ponctuellement quelques communiqués. L'objectif du «public newsroom» est de permettre au gouvernement et à l'administration de communiquer quotidiennement. L'administration doit avoir quotidiennement un œil sur l'actualité. Elle peut ainsi mettre en lumière de façon ciblée ce qui préoccupe la commune, la région, un quartier, lier les préoccupations des habitantes et habitants avec celles qui lui sont propres et ainsi augmenter leur pertinence. Créer un «public newsroom», cela signifie aussi que les autorités et l'administration s'en-



Abattre les cloisons! Tous ceux qui communiquent, travaillent à la même table, virtuellement du moins.

Photo: mäd.

gagent à l'avenir dans un dialogue actif avec la population. Ce qui n'est pas inhabituel à Glaris qui connaît encore la tradition de la Landsgemeinde.

Exécutif et commission de rédaction

Il est essentiel que l'Exécutif, dans le cas de Glaris le Conseil d'Etat, mette sur pied une commission de rédaction avec les chargés de communication. La communication est un élément stratégique, c'est pourquoi il faut un leadership. Comme jusqu'ici, les responsables des dossiers dans les divers départements et services mettent à disposition des contenus textuels liés à leurs thèmes. Dorénavant, ils fournissent toutefois aussi au «public newsroom» des chiffres et des concepts visuels. Les articles produits par l'équipe du «public newsroom» sont relus et approuvés par les respon-

sables des dossiers. Tous les collaborateurs qui génèrent des contenus sont sensibilisés et formés pour leur donner un aspect journalistique. L'équipe du «public newsroom», qui est généralement rattachée à la Chancellerie d'Etat ou à un service de la communication, publie les contributions sur des canaux choisis en connaissance de cause. Elle travaille de façon journalistique, valorise les contributions et se considère dans ce contexte comme un «avocat» critique des usagers. Elle respecte constamment les objectifs de la législature et les concepts de communication du canton, de la ville ou de la commune.

*Koni Nordmann, développeur du newsroom, Reto Wilhelm, PantaRhei
Traduction: Marie-Jeanne Krill*

Atteindre un but grâce à l'humour

L'ouvrage «Nudge: La méthode douce pour inspirer la bonne décision», est paru en français en 2010. Ses auteurs Richard H. Thaler et Cass R. Sunstein y présentent leur méthode pour inciter les gens à changer leur comportement dans le sens souhaité. Comme cela fonctionne-t-il? Et que cela signifie-t-il pour la communication d'une commune avec sa population?

Cette approche novatrice a modifié l'économie comportementale et a permis à Richard H. Thaler d'obtenir le Prix Nobel d'économie ainsi que de conseiller Barack Obama et David Cameron. Grâce à des mesures douces, les «nudges» ou coups de pouce sont censés encourager les gens à changer de comportement, en faveur de l'environnement, de leur propre sécurité ou dans l'intérêt de la collectivité. C'est aussi une approche intéressante pour les communes.

Le Gouvernement australien de New South Wales a introduit avec succès un tel «nudge» dans le domaine hospitalier. Il rappelle aux patients leur rendez-vous pour une consultation via un



Les slogans amusants sur les poubelles de la voirie municipale de Berlin encouragent à lutter contre le littering.



Photo: BSR

SMS lié à des apps utiles comme Google Maps. Cette mesure de 160 signes permet d'éviter les oublis et génère des économies annuelles allant jusqu'à 100 000 dollars. Depuis plus de 20 ans, la voirie municipale de Berlin mise sur la carte de l'humour. Collecter, recycler et trier des déchets doivent être des tâches amusantes. La campagne de cou-

leur orange menée depuis des années à coup de slogans malicieux sur les poubelles a suscité un grand écho au sein de la population et dans les médias.

Maurice Codourey
UNIT X GmbH
Traduction: Marie-Jeanne Krill

Oberhofen sait se mettre en scène

Avec la numérisation, les communes sont de plus en plus incitées à ne pas se contenter de proposer des solutions de cyberadministration, comme un guichet en ligne, mais aussi à améliorer sans cesse leur propre communication. Le site Internet doit être moderne, répondre aux besoins des citoyens et soutenir dans le même temps la commune dans la promotion de ses atouts. Des canaux propres sur les médias sociaux peuvent encourager le dialogue et la participation et ainsi permettre aux processus administratifs d'être davantage orientés sur les citoyens. Oberhofen au bord du lac de Thoune montre comment des communes de petite et moyenne taille peuvent se positionner avec succès sur la Toile.

Le site de la commune bernoise mise sur des images évocatrices et en grand format. Elu au rang de «plus beau village de Suisse 2018» par le magazine «Schweizer Illustrierte», Oberhofen sait bien se mettre en scène pour promouvoir sa qualité de vie et son offre de loisirs. De brefs portraits de divers citoyens



Le site de la commune d'Oberhofen mise sur des images évocatrices et en grand format. Le compte Instagram s'adresse notamment aux jeunes.

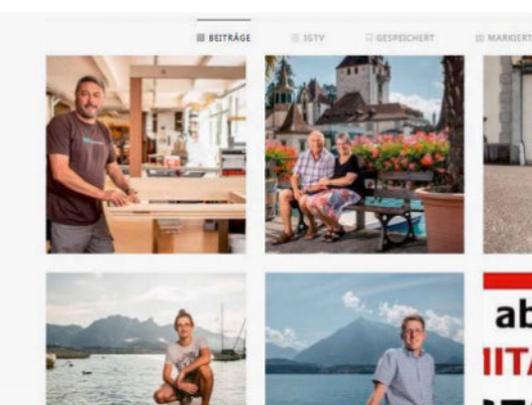


Photo: mäd.

incitent à la lecture et permettent de s'identifier avec les habitantes et les habitants. Facebook étant aujourd'hui plutôt utilisé par les 40 à 55 ans, la commune a ouvert en plus un compte Instagram afin de toucher également les jeunes. Le site Internet de la ville dénombre quelque 350 000 utilisatrices et utilisateurs par an. Le profil Facebook a

déjà 2000 abonnés et 1900 likes. Les films sur le canal YouTube ont jusqu'ici été visionnés 31 000 fois au total. «Ce sont de bons chiffres pour une petite ville de 10 000 habitants», se félicitent les responsables.

Yvonne Kiefer-Glomme
Traduction: Marie-Jeanne Krill

Mener un vrai dialogue: les clés de l'approche participative

Une manière de communiquer entre les autorités communales et la population consiste à mener une démarche participative. Si son utilité est souvent avérée, il y a des règles essentielles à respecter pour qu'elle soit une vraie réussite.



La finalité de la démarche participative doit être claire, la méthode doit s'adapter aux participants.

Photo: mäd.

Nouveau plan directeur, réaménagement d'une place, utilisation des infrastructures communales par les sociétés locales, projet d'infrastructure d'envergure, les exemples de projets faisant appel à une démarche participative sont de plus en plus nombreux.

De manière générale, un processus participatif est un processus de dialogue entre un acteur légitimement responsable d'un projet, d'un territoire ou d'une organisation (par exemple une commune) et un groupe d'acteurs, dans lequel l'acteur mandant délègue une partie de ses compétences. Il cherche à développer une solution plus aboutie, plus acceptable, plus en phase avec la réalité locale, en concertation avec des acteurs invités. En échange de cette expertise d'usage, l'acteur responsable s'engage à tenir compte des résultats de la démarche, dans un cadre qu'il aura clairement communiqué en amont.

Dans le paragraphe ci-dessous figure l'essentiel des éléments qui permettent

ou non de réussir sa démarche participative:

- Une démarche participative ne doit pas être confondue avec une campagne de communication, les gens ne sont pas dupes. Si la démarche se limite à une consultation (la forme qui se rapproche le plus de la participation), cela doit être communiqué clairement. Si le cadre ne permet pas le dialogue et la compréhension mutuelle, mieux vaut se limiter dès le départ à un sondage ou à un communiqué de presse.
- Le moment le plus adéquat dans le processus doit être défini, et la question posée en conséquence. En amont d'un projet, on travaillera plutôt sur les forces et les faiblesses d'une situation existante ou sur une vision, et en cours de projet sur des scénarios possibles ou sur l'optimisation d'un plan de mesures.
- Pour qu'il y ait dialogue, l'acteur responsable – le représentant de la com-

mune par exemple – doit lui-même être en mesure de dialoguer: il ne peut pas jouer le rôle de l'animateur qui cadre les interactions, et ne peut pas être absent du processus. C'est lui qui l'ouvre et qui le clôt publiquement.

- Afin d'éviter les relations de pouvoir souvent inévitables selon les personnalités et les fonctions en présence, des rôles clairs doivent être attribués (écouter, quittance, ne pas juger), et certaines phases peuvent parfois être faites sans la présence de l'acteur responsable. La restitution doit néanmoins se faire en face à face; d'une part afin que les participantes et participants se sentent pris au sérieux, et d'autre part afin que les parties en présence entendent le ton original des messages, ce qui renforce l'implication réciproque.
- Le rôle attendu de chacun doit être précisé dès le départ; par exemple, on n'attendra pas de la population des expertises techniques, mais des exper-

tises d'usage. On veillera à ce que les méthodes utilisées permettent à chacun de se faire entendre selon son expérience et ses aptitudes d'expression.

- La finalité de la démarche participative doit être claire: comment les résultats seront-ils intégrés dans le projet, le concept, et par qui? Est-ce que les personnes qui utiliseront les résultats ont les bonnes informations sous la bonne forme pour en faire quelque chose? Est-ce que le niveau de détail est adapté? Quels sont le cadre et la marge de manœuvre existants?

Une fois ces éléments-clés déterminés, il faut se poser la question de la méthode. Elle doit toujours s'adapter aux participants attendus:

- Quelle langue parlent-ils?
- Sont-ils tous aptes à s'exprimer en public, ou faut-il travailler par groupes plus petits?
- De quoi ont-ils besoin pour être en confiance?
- De combien de temps disposent-ils?
- S'il n'est pas certain de pouvoir les mobiliser en un lieu précis à un horaire donné, est-il possible de les im-

pliquer là où ils se trouvent (au marché, à travers des associations, dans la rue, à travers l'école...)?

- En fonction des résultats escomptés, il est tout à fait pertinent d'utiliser des approches plus créatives (ballades sur le terrain, concours de photographie, dessins, mises en situations, travail sur des cartes ou des photos aériennes...), mais il faut s'assurer que les résultats soient exploitables.

Au final, une démarche participative ne s'arrête pas au mot de remerciement de la syndique à la fin de l'événement; il est essentiel de donner accès à chacun au compte-rendu des résultats de la démarche, et de préciser comment ils seront intégrés dans la suite du projet. Pour les projets de longue durée, il est important d'assurer la communication dans le temps, notamment en montrant en quoi les résultats ont été pris en compte, et en expliquant les choix qui ont été faits en fonction. Sans cela, les participants auront l'impression d'avoir perdu leur temps et de n'avoir servi à rien, il ne sera plus possible de les mobiliser à nouveau. La participation ne s'improvise pas, et il n'est pas possible

Réussir un processus participatif

Deux jours de formation pour identifier les enjeux d'une démarche réussie, découvrir des outils et méthodes qui fonctionnent ainsi que pour échanger autour d'expériences dans un esprit participatif.

Dates: 12 et 13 septembre 2019, au LAB, Meunière 16, 1008 Prilly
Information et inscription: www.sanu.ch/19SMPA

de la déléguer entièrement à des mandataires. Le mandataire peut être le traducteur, la courroie de transmission et le garant neutre de la qualité des échanges, mais le dialogue se fait toujours entre le responsable légitime du projet et les acteurs participants.

*Marc Münster, directeur et responsable du secteur «stratégie & management»
sanu future learning sa*

Le langage simplifié aide à intégrer

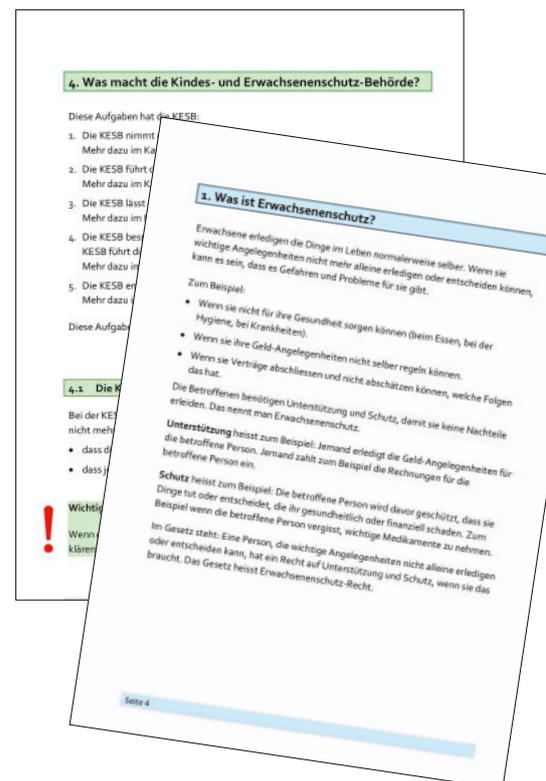
En Suisse, environ 16% des adultes ne disposent que de rudimentaires compétences de lecture. Ils se heurtent souvent à des barrières linguistiques qui les empêchent d'avoir accès à des informations importantes. Les raisons sont variées. Elles peuvent être individuelles (par ex. des difficultés de lecture dues à l'âge ou à un handicap, des connaissances linguistiques insuffisantes) ou structurelles (par ex. un langage spécialisé).

La convention de l'ONU relative aux droits des personnes handicapées (CDPH) comprend le droit à l'accès aux informations ainsi qu'à une communication dépourvue d'obstacles. Comme moyen pour y arriver, la convention mentionne notamment un langage simplifié (art. 2). Le projet «Simple, facilement compréhensible. Langage simplifié dans le domaine de la protection de l'adulte» de la Haute école spécialisée du nord-ouest de la Suisse (FHNW) s'est attaqué à ce thème en collaboration avec l'autorité de protection de l'enfant et de l'adulte (APEA) de la région de Soleure. Eviter des mots étrangers, rédiger des

phrases courtes et établir des listes/énumérations aident les personnes qui ont des problèmes de lecture à lire et à comprendre des contenus complexes. En matière de présentation, il s'agit surtout de faciliter l'orientation, grâce à une mise en page claire et à une taille des caractères adaptée. Des interviews avec des clients de l'APEA montrent que les textes rédigés en langage simplifié sont majoritairement accueillis positivement. Les collaborateurs de l'APEA partagent dans l'ensemble le même avis.

*Simone Girard-Groeber et al.
Haute école de travail social (FHNW),
Institut intégration et participation
Traduction: Marie-Jeanne Krill*

L'autorité de protection de l'enfant et de l'adulte (APEA) de la région de Soleure mise sur le langage simplifié. Deux exemples de la brochure d'information. Photos: mäd.



Aménager naturellement pour se passer de pesticides

Depuis plus de 30 ans, il est interdit d'utiliser des pesticides sur les chemins, les routes et les places. Mais de nombreuses communes ne respectent pas ou peu ces dispositions. Pourtant, l'entretien écologique n'est pas si laborieux.



Les communes ont beaucoup de possibilités de créer des habitats précieux: Des surfaces rudérales en friche avec leurs arbustes sauvages attirent de nombreux insectes et oiseaux.

Photo: Thomas Ryffel

Utiliser du poison pour se débarrasser des mauvaises herbes est facile et bon marché. Mais les herbicides pulvérisés sur des surfaces en dur s'infiltrent rapidement dans les eaux souterraines ou s'écoulent avec les eaux de pluie. On peut être tenté de penser que cette quantité infime de produits chimiques ne peut pas nuire à l'environnement et qu'une fois mélangée à l'eau, elle sera finalement éliminée dans la station d'épuration la plus proche. Mais ce n'est pas le cas, comme nous explique Stefan Hasler, directeur de l'Association suisse des professionnels de la protection des eaux (VSA). «De nombreuses substances arrivent directement dans les rivières et les lacs en passant par les canalisations d'eaux pluviales.»

Depuis 1986, les communes suisses n'ont plus le droit d'utiliser des herbicides sur les chemins, les routes et les places. Mais cette interdiction est loin d'être respectée, comme le montre une étude de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV). Une commune sur cinq

seulement renonce entièrement aux herbicides. Comparés à une étude plus ancienne, les chiffres prouvent même que l'utilisation de produits chimiques pour lutter contre les mauvaises herbes a tendance à augmenter.

«L'élimination mécanique ou manuelle des mauvaises herbes n'est pas toujours aussi efficace que l'utilisation d'herbicides. Et souvent elle prend plus de temps», explique Robert Gartner, chef de l'équipe d'entretien des espaces verts à Baden. Depuis deux ans, cette petite ville argovienne lutte contre les mauvaises herbes avec de l'eau bouillante. «C'est efficace et bien plus durable que les autres méthodes que nous avons testées.» Selon lui, les efforts financiers et la main-d'œuvre à mettre en place sont un tiers plus élevés.

La commune fribourgeoise de Wünnewil-Flamatt minimise ce surcoût en partageant un appareil de production d'eau chaude avec trois communes

voisines. Cela fonctionne bien, déclare Roland Kormann, responsable délégué du service d'exploitation. «Mais il ne faut pas s'attendre à un miracle. Il faut deux à trois ans avant d'obtenir des résultats durables.» Cette commune de 5500 habitants ne combat pas non plus les plantes néophytes envahissantes avec des poisons. «Dans le village, nous avons des professeurs engagés qui, avec leurs élèves, arrachent les plantes problématiques.»

De nombreuses communes sont encore loin d'un tel modèle de coopération, comme le montre l'étude de l'OFEV. Souvent, les collaborateurs des services municipaux se sentent abandonnés par les pouvoirs politiques. Stefan Hasler du VSA pense que les mentalités doivent changer non seulement auprès des autorités, mais aussi chez les habitants et dans l'agriculture: «L'érosion de la biodiversité à cause des pesticides est l'un des plus grands défis de notre époque. La Suisse, avec sa tendance à tout nettoyer, possède de vrais atouts: il faut que les espaces publics y compris les cimetières soient aménagés de manière naturelle pour éviter l'emploi de produits chimiques pour leur entretien.»

*Corinne Landolt
en collaboration avec l'Association
suisse des professionnels de la
protection des eaux (VSA)*

Pour de l'eau propre dans les communes

L'Association suisse des professionnels de la protection des eaux (VSA) s'engage depuis 75 ans pour des eaux propres et vivantes. Le VSA propose aux communes des formations et des perfectionnements sur mesure, des connaissances techniques à jour et des moyens de communication précieux pour sensibiliser la population à la protection des eaux. Détails dans le flyer en annexe.

Generalversammlung und Sommerseminar des SGV

Die 66. Generalversammlung des Schweizerischen Gemeindeverbands (SGV) mit Bundesrat Ignazio Cassis findet am 24. Mai 2019 in Bellinzona (TI) statt. Tags zuvor führt der SGV am gleichen Ort ein Seminar zum Milizsystem durch.

Die Tessiner Kantonshauptstadt war 2002 zum letzten Mal Gastgeberort der Generalversammlung des SGV. Sie ist nicht nur für ihre drei mittelalterlichen Burgen bekannt, sondern seit Neuestem auch für ein gelungenes kommunales Grosseprojekt: Anfang April 2017 fusionierte Bellinzona mit den zwölf Nachbargemeinden Camorino, Claro, Giubiasco, Gnosca, Gorduno, Gudo, Moleno, Monte Carasso, Pianezzo, Preonzo, Sant'Antonio und Sementina zum Neuen Bellinzona. Die Fläche der politischen Gemeinde vergrösserte sich damit von rund 19 auf 165 Quadratkilometer, und die Einwohnerzahl stieg von knapp

19000 auf über 42000. Die Fusion – eine der grössten in der Geschichte der Schweiz – gelang auch dank der vorbildlichen Bürgerbeteiligung. 2015 wurde das Fusionsprojekt im Rahmen des Demokratieprieses der Neuen Helvetischen Gesellschaft lobend erwähnt. Der SGV durfte in der jüngsten Vergangenheit regelmässig Bundesrätinnen und Bundesräte an seiner Generalversammlung begrüssen. Dieses Jahr ist Bundesrat Ignazio Cassis, Vorsteher des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten, zu Gast. Teil der Generalversammlung ist nebst den statutarischen Geschäften ein kurzer

Rückblick auf das SGV-Sommerseminar «Zukunft des Milizsystems», das tags zuvor, am 23. Mai 2019, ebenfalls in Bellinzona stattfinden wird (siehe Seite 35). Ein Besuch in der Tessiner Kantonshauptstadt lohnt sich also nicht nur wegen der zahlreichen Sehenswürdigkeiten. *pb*

Weitere Informationen:
www.tinyurl.com/gv-sgv-19

Anmeldung:
www.tinyurl.com/anmeldung-bellinzona

Stiftung SGV: neue Runde für Projekte

Die Stiftung zur Förderung des Schweizerischen Gemeindeverbandes (Stiftung SGV) wurde im April 2017 gegründet. Sie verfolgt den öffentlichen Zweck, den SGV und die Gemeinden in der Schweiz zu stärken bzw. zu fördern und deren Bedeutung, Aufgaben und Ziele bekannt zu machen. Seit Beginn hat Rudolf Grüninger, Vorstandsmitglied des SGV, den Vorsitz der Stiftung inne. Das Sekretariat ist der Geschäftsstelle des SGV in Bern angegliedert.

Um den Stiftungszweck erfüllen zu können, fördert die Stiftung Projektvorhaben, die den SGV als institutionellen Vertreter der Gemeinden sowie die Gemeinden als Institution und wichtigen Grundpfeiler des föderalen Systems der Schweiz stärken. 2018 verabschiedete der Stiftungsrat ein entsprechendes Förderkonzept und eröffnete damit eine erste öffentliche Ausschreibung.

Für das Jahr 2019 ist eine neue Ausschreibung am Laufen. Die Projekte sind dem SGV bis zum 30. September in elektronischer und in Papierform einzurei-

chen an verband@chgemeinden.ch sowie per Post an:

Stiftung des Schweizerischen Gemeindeverbandes
 Laupenstrasse 35
 Postfach
 3001 Bern

Pro Jahr werden höchstens drei Institutionen (Gemeinde oder Gemeindeverband) mit Projektbeiträgen unterstützt. Die Mitgliedschaft beim SGV wird vorausgesetzt. 2018 wurde ein Projekt unterstützt, das im Namen aller Mitgliedsgemeinden des SGV eingereicht worden ist. Das Projekt unterstützt das «Jahr der Milizarbeit 2019» des SGV. *red*

Förderkonzept:
www.tinyurl.com/foerderkonzept-sgv

Gesuchsformular:
www.tinyurl.com/gesuchsformular

Bundesfeier auf dem Rütli

Am Donnerstag, 1. August 2019, findet auf dem Rütli die Bundesfeier der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft (SGG) statt. Die Feier steht unter dem Motto «Engagement für die Gesellschaft» und passt damit perfekt zum «Jahr der Milizarbeit» des SGV. Zur Mitgestaltung hat die SGG den SGV und den Schweizerischen Feuerwehrverband eingeladen, der heuer sein 150-Jahr-Jubiläum begeht. Mitglieder des SGV sind herzlich eingeladen, an der diesjährigen 1.-August-Feier auf dem Rütli teilzunehmen. *pb*

Weitere Informationen/Anmeldung:
www.augustfeier2019-sgv.ch



Fokus Milizsystem

Wer hat die besten Ideen zur Reform des Milizsystems? Wer sind die Menschen, die sich an der Spitze der über 2000 Schweizer Gemeinden in Milizarbeit engagieren? Die «Schweizer Gemeinde» begleitet das Schwerpunktthema des Schweizerischen Gemeindeverbands 2019. Wir wünschen gute Lektüre und sagen allen, die sich engagieren: Danke schön!



2019
JAHR DER
MILIZ-
ARBEIT

Veranstaltungskalender - 2019 Jahr der Milizarbeit

21.05.2019	Vernissage zum Milizsystem-Buch
23.05.2019– 24.05.2019	Sommerseminar «Zukunft des Milizsystems» und Generalversammlung des SGV
01.08.2019	1.-August-Feier zum Thema Milizsystem
30.08.2019– 31.08.2019	«Tag der offenen Tür/Nacht der offenen Tore» der Feuerwehren → Informationen für Gemeinden unter www.tinyurl.com/brief-gemeinden

Auf unserer Website www.milizsystem.ch finden Sie die aktuellen Termine und Veranstaltungen.

Neue Impulse für Reformen des kommunalen Milizsystems

Der Ideenwettbewerb hat gezeigt: Bei der Stärkung des Milizsystems geht es nicht nur um bessere Rahmenbedingungen und höhere Entschädigungen. Sondern auch um die öffentliche Wahrnehmung.



Frischekick für das Milizsystem: einer von zehn «Reformatoren», die ihre Idee am Ideenwettbewerb vorstellten.

Bild: Deniz Kenber

Eines hat der Schweizerische Gemeindeverband (SGV) mit seinem «Jahr der Milizarbeit» bereits erreicht: Die Probleme des Milizsystems sind in den Fokus der öffentlichen Diskussion gerückt. Wenn nicht die Milizarbeit selbst, dann immerhin die Sorge darum liegt im Trend. Zu Beginn des Jahres präsentierte die Hochschule für Technik und Wirtschaft (HTW) Chur eine Studie, in der die Autoren einen Strauss von über 80 Massnahmen vorschlagen, wie das Milizsystem gestärkt werden könnte. Parallel zur Untersuchung der Experten hat der Gemeindeverband in Zusam-

menarbeit mit mehreren grossen Unternehmen und Wirtschaftsverbänden auch einen öffentlichen Ideenwettbewerb organisiert. (Die besten Vorschläge wurden Ende Februar in Zürich prämiert und in der März Ausgabe der «Schweizer Gemeinde» bekannt gegeben, anm.d.red.)

Politischer Zündstoff

Mit Vorschlägen überflutet wurden die Organisatoren nicht. Die meisten der 19 eingereichten Ideen stammen aus Verbänden und Organisationen. So schlägt die Geschäftsleiterin des Dachverbands der Schweizer Jugendparlamente, Stefanie Bosshard, die Einführung von «Jugendgemeinderäten» vor, die parallel und im Austausch mit den richtigen Gemeinderäten arbeiten und so Jugendlichen die Gemeindepolitik näherbringen.

Sandro Lienhart, Präsident der Zürcher Jungfreisinnigen, will, dass Milizarbeit an die Erfüllung der Wehrpflicht angerechnet werden kann. Der Vorschlag geht nicht ganz so weit wie jener eines

allgemeinen obligatorischen Bürgerdienstes, den die liberale Denkfabrik Avenir Suisse vor einigen Jahren lanciert hatte. Politischen Widerstand dürfte er dennoch hervorrufen.

Milizarbeit als Ausbildung

Das gilt auch für den Vorschlag von Christine Badertscher. Sie möchte, dass Arbeit in Milizgremien als Ausbildung anerkannt wird. Wer etwa im Gemeinderat sitzt, soll sich dafür ECTS-Punkte im Rahmen einer Aus- oder Weiterbildung gutschreiben lassen können. Auf die Idee gekommen ist Badertscher, die dem Verein Förderung junge Personen in der Gemeindepolitik angehört, aufgrund der eigenen Erfahrung. Die heute 37-Jährige sass acht Jahre für die Grünen im Gemeinderat der bernischen Gemeinde Madiswil. Daneben arbeitete sie und studierte Agronomie, wie sie im Gespräch erklärt. «Hätte ich die politische Tätigkeit ans Studium anrechnen können, hätte ich mir beispielsweise ein Leadershipseminar teilweise sparen können.» Das hätte eine zeitliche Entlastung gebracht.

Vor allem aber würde sich nach Badertschers Überzeugung das Bild der Milizarbeit in der Öffentlichkeit verändern. «Wenn ich Bekannten erzählte, dass ich im Gemeinderat sitze, reagierten sie oft erstaunt und fragten, warum ich mir das antue», erinnert sie sich. Dass man als Amtsträgerin viel lerne und aus der Tätigkeit auch Vorteile für die berufliche Laufbahn ziehen könne, sei vielen nicht bewusst. Das könnte sich durch eine Anrechenbarkeit als Ausbildung ändern, glaubt Badertscher. «Die Anerkennung und Wertschätzung des Milizsystems würde gestärkt.»

Politiker in die Schule

Es ist eine Aussage, die man immer wieder hört im Gespräch mit Miliztätigen: Sie begrüssen bessere Rahmenbedingungen und finanzielle Anreize, vor allem aber würden sie sich einen höheren Stellenwert der Milizarbeit bei den Bürgern und einen einfacheren Zugang für die Jugend wünschen.



Diese Reformideen wurden für den Projektwettbewerb eingereicht:

Mandat nicht mehr an Wohnsitz koppeln

Das Gemeinderatsmandat sollte nicht mehr prioritär an den Wohnsitz gekoppelt sein. Dadurch erhalten Heimwehpolitiker oder externe Spezialisten mit politischem Interesse eine Chance, in ihrer Wahl- und nicht unbedingt in ihrer Wohnsitzgemeinde den Sprung in die Gemeindeexekutive zu schaffen. Externe Kandidaten sind mehrheitlich weniger voreingenommen und weniger durch Partikularinteressen beeinflusst.

Behörden-Knigge

Die Art und Weise der Zusammenarbeit und der Umgangsformen zwischen Behörden und Verwaltungen haben Einfluss auf die Leistungsfähigkeit, die Motivation und das Arbeitsklima. Lösungsvorschlag: Ausarbeiten und Veröffentlichung eines Behörden-Knigge. Darin sollen die wichtigsten Verhaltensweisen festgehalten werden.

Aufgabenprofil für die Behördentätigkeit

Damit der Einsatz als Behördenmitglied im Milizsystem attraktiv ist, muss der Einstieg niederschwellig sein. Dies wiederum bedingt ein gutes Wissen um die Gegebenheiten, Rahmenbedingungen und Besonderheiten der Behördentätigkeit. Lösungsvorschlag: Ausarbeitung und Veröffentlichung eines Profils zur Behördentätigkeit.

Entschädigungvergleich

Oft stehen die Entschädigungen für die Miliztätigkeit in einem Missverhältnis zu den zunehmend komplexer werdenden Gemeindeaufgaben. Eine angemessene Entschädigung oder andere Möglichkeiten der Anerkennung der Behördenarbeit sind wichtige Voraussetzungen, um Behördenmandate zu besetzen. Lösungsvorschlag: Erarbeitung eines Vergleichs der Entschädigungen im Sinne eines Benchmarks unter den politischen Gemeinden mit Milizsystem. Dabei sollen Parameter wie Anzahl Einwohner/innen, Grösse und Struktur der Gemeinde entsprechend berücksichtigt werden.

Behördentätigkeit als Zivildienst

Seit 1992 sieht die Bundesverfassung einen zivilen Ersatzdienst anstelle der Militärdienstleistung vor. Zusätzlich zu den bestehenden Einsatzmöglichkeiten sollen neu auch Behördentätigkeiten als Zivildienst anerkannt und angeboten werden. Die Finanzierung kann über das bestehende System (Erwerbsersatzordnung/Militärversicherung SUVA) erfolgen.

Weniger Debatte, mehr Dialog!

Gerade jungen Menschen fehlt es oft an der Begeisterung für und der Identifikation mit der Milizarbeit. Das soll sich mit der Einführung eines regelmässig stattfindenden Polittreffs an Schulen auf Gemeindeebene und dem steten Austausch über die sozialen Netzwerke ändern. Die Gemeinderäte sollen Schülern auf Primar- und Sekundarstufe Ein-

blick in ihre Arbeit gewähren und glaubwürdig demonstrieren, dass sie an Jugendlichen als interessierte Bürger und Wähler ebenso interessiert sind wie an den Themen, die sie beschäftigen.

Höchstzahl von Geschäften pro Legislatur

Wie sich in den vergangenen Jahren immer wieder gezeigt hat, bewegen sich die Parlamente auf allen Ebenen immer weiter in Richtung Berufspolitik. Durch eine Festsetzung einer Höchstzahl von Geschäften in einer Legislaturperiode ist eine Priorisierung unumgänglich. Wenn eine Fokussierung auf die wesentlichen Geschäfte notwendig ist, werden diejenigen Geschäfte bevorzugt, die tatsächlich der Bevölkerung und nicht der Profilierung nützen. Die aufgewendete Zeit für die Parlamentarierinnen und Parlamentarier dürfte sich so massiv reduzieren, und die Vereinbarkeit von beruflicher Tätigkeit und Milizamt könnte gestärkt werden.

Anrechenbarkeit an die Wehrpflicht

Um eine bessere Akzeptanz des politischen Milizamts zu erreichen, wird vorgeschlagen, die geleisteten Stunden an die Wehrpflicht anzurechnen. Das heutige System der Wehrpflicht funktioniert bereits in diesem Sinne. Einsätze im Militär- oder Zivildienst werden angerechnet oder führen zu einer Reduktion der Wehrpflichtersatzabgabe. Durch eine Anrechenbarkeit und Gleichstellung wird der Druck auf die Miliztätigkeiten gemindert.

Vereinbarkeit von Miliztätigkeit und Beruf

Die Welt ist in den letzten Jahrzehnten globalisierter, dynamischer und schneller geworden. Demgegenüber präsentiert sich das Schweizer Milizsystem noch sehr traditionell. Die Mitglieder der Gemeindeexekutive treffen sich wöchentlich physisch zu Sitzungen und unterschreiben auf der Gemeindeverwaltung

Rechnungen und Verträge. Doch die physische Anwesenheit einmal pro Woche in der Gemeinde wäre gar nicht notwendig. Erstens sind elektronische Signaturen konsequent einzuführen, zweitens sollten Sitzungen nicht mehr zwingend vor Ort, sondern virtuell abgehalten werden. Hierbei könnten Gemeindeverband und Wirtschaftsverbände aktiv unterstützen und auf die Gemeinden zugehen. Entsprechende Hilfen und Anleitungen könnten online zugänglich gemacht werden.

Flexibler Gemeinderat

Frauen sind in kommunalen Kaderfunktionen stark untervertreten. Wichtigster Grund dafür sind fehlende flexible Arbeitszeitmodelle. Verpflichtungen an mehreren Orten machen zum Beispiel die Teilnahme an Gemeinderatssitzungen unmöglich. Warum also nicht vom Smartphone aus an der Sitzung teilnehmen? Der Einsatz digitaler Tools auf kommunaler Ebene ist sehr realistisch. Die Möglichkeit, virtuell im Gemeinderat tätig zu sein und Arbeiten zeitlich und örtlich flexibel erledigen zu können, trägt somit bei Frauen, aber auch bei allen anderen Anwärtler/innen zu einer enormen Attraktivitätssteigerung des Gemeinderatsamts bei.

Jugendgemeinderat

Der Jugendgemeinderat ist analog zum Gemeinderat vor Ort aufgebaut. Der Jugendgemeinderat trifft sich grundsätzlich parallel zum Gemeinderat. Entweder am Anfang oder am Schluss der Gemeinderatssitzung kann sich der Jugendgemeinderat einbringen. Der Jugendgemeinderat kann zudem über einen kleinen Betrag (z.B. ein Promille des Gemeindebudgets) selbst entscheiden. Die Milizträger/innen können über aktuelle Themen der Gemeindepolitik an die Jugendlichen gelangen und so konkrete Nachwuchsförderung betreiben.



10 von 19 Reformideen durften vorgestellt werden, 3 wurden von der Saaljury prämiert: am Ideenwettbewerb des SGV, unterstützt durch die Versicherungen Axa, Basler Versicherungen, Helvetia, Swiss Life, Swiss Re und Zurich sowie durch economiesuisse, die Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft, Swissmem, Interpharma und scienceindustries. Bild: Deniz Kenber

Miliz-Influencer

Jugendliche werden oft von Freunden zu einem politischen Engagement motiviert. Die Idee ist, dass rund zehn jungen Milizpolitiker/innen während eines Jahrs eine intensive und individuelle Begleitung erhalten und so zu kompetenten Politiker/innen und Influencern ausgebildet werden. Das Ziel ist es, das Projekt auf kommunaler Ebene durchzuführen, um Jugendliche für die Lokalpolitik zu sensibilisieren.

Zukunftsverein Jung und Alt

Für die Stärkung und Aufrechterhaltung des schweizerischen Milizsystems ist besonders die Nachwuchsförderung von grosser Bedeutung. Ein attraktiver und innovativer Ansatz ist die Gründung eines Zukunftsvereins für Jung und Alt in den Gemeinden. Der Kern dieses Vereins sollen regelmässige Treffen sein, an denen Kinder und Jugendliche verschiedene Anliegen auf spielerische und kreative Art und Weise (anhand von Postern, Skizzen, Legobausteinen usw.) präsentieren können, die sie vorgängig mit der ganzen Familie ausgearbeitet haben. Ebenfalls sollen an Gemeindeversammlungen diese Ideen von den Kindern und Jugendlichen präsentiert werden.

EO-Entschädigung für Milizpolitiker/innen

Die Milizpolitiker/innen sollen für ihre Aufgaben entschädigt werden, und zwar angemessen. Dies soll durch einen Erwerbsausfallersatz für den Arbeitgeber geschehen. Die Arbeitgeber müssen ihre Mitarbeiter für die Aufgaben im Sinne des Systems freistellen.

Einheitliche Entschädigung

Die Entschädigung der Milizpolitiker/innen wird neu pro Kopf (Einwohner der Gemeinde) schweizweit vereinheitlicht und auf ein angemessenes Niveau (Median der CH) angehoben. Die Vorteile sind, dass es keine Unterschiede mehr gibt zwischen Gemeinden oder Kantonen, und es gibt eine angemessene Entschädigung. Umzusetzen wäre dies durch eine einheitliche, schlanke Regelung auf Stufe Bund.

Qualifizierte Ausbildung

Die Ausübung der Funktionen im Milizsystem wird als Ausbildung anerkannt. Dafür werden neu pro xx Stunden Aufwand xx ECTS-Punkte (bekannt aus der Hochschulbildung) vergeben. Alternativ könnte auch ein Teil eines anerkannten Fachausweises angerechnet werden. Vorteile bestünden darin, dass der Arbeitnehmer interessiert ist, solche Aufgaben auszuüben, da er am Arbeitsmarkt einen Mehrwert generieren kann. Umzusetzen wäre dies in Kooperation mit dem SBF und/oder Berufsverbänden und Hochschulen.

In diese Richtung geht auch der Vorschlag, der bei der Publikumsabstimmung in Zürich die meisten Stimmen holte: Der Jungfreisinnige Matthias Müller will in den Gemeinden sogenannte Polittreffs einführen. Die Idee ist, dass Gemeinderäte Primar- und Sekundarschulklassen besuchen und mit den Schülern über konkrete Probleme und Anliegen reden. Auch direkte Interaktionen über soziale Netzwerke seien denkbar, sagt Müller. «So würde die Gemeindepolitik für die Jungen anschaulicher.»

Vernachlässigtes Nachwuchspotenzial

Er verweist auf die Studie der HTW Chur, gemäss der ein Fünftel der Jungen interessiert wären ein Amt zu übernehmen. Das Problem sei, dass sie dazu meist schlicht keine Gelegenheit bekämen, so Müller, der im aargauischen Merenschwand aufgewachsen ist und heute als Doktorand der Rechtswissenschaften in Zürich lebt. «Wenn es in unserer Gemeinde eine Vakanz gab, wurde alles getan, ausser die Jungen anzufragen.» Und von sich aus hätten sich die meisten Jungen nicht gemeldet, weil ihnen der Zugang zur Politik fehlte. Dies könnten die von ihm vorgeschlagenen Polittreffs ändern, ist er überzeugt.

Gemeinden gefragt

Ideen wie jene des Polittreffs könnten relativ einfach umgesetzt werden, sagt Hannes Germann, Präsident des Gemeindeverbands und Ständerat der Schweizerischen Volkspartei (SVP). «Mit Polittreffs an Schulen könnte gerade jungen Menschen die Gemeindepolitik nähergebracht und praxisnah vermittelt werden.» Der Verband könnte Erfahrungen aus den Gemeinden sammeln und Tipps für andere Gemeinden geben, so Germann. Zunächst aber geht es dem Gemeindeverband darum, Ideen zusammenzutragen und eine Diskussion anzustossen. Mitte Jahr will dann die Dachorganisation laut Germann ihre eigene Positionierung zu möglichen Reformen für das Milizsystem in die Runde werfen.

Lukas Leuzinger

Dieser Beitrag ist Teil von #DearDemocracy, der Plattform für direkte Demokratie von swissinfo.ch swissinfo.ch ist Medienpartner des «Jahres der Milizarbeit» und veröffentlicht regelmässig Artikel zu diesem Thema.

Weitere Infos:

www.swissinfo.ch/ger/direktedemokratie
www.milizsystem.ch

Echo in der Politik: Der Bundesrat soll handeln!

Der Bundesrat wird gebeten, in einem Bericht darzulegen, welche Massnahmen ergriffen werden könnten, um die Zukunft des politischen Milizsystems auf kommunaler Ebene zu sichern, und wie auch in Zukunft eine genügend hohe Anzahl Interessierte für die Milizämter rekrutiert werden kann. 22 Nationalrätinnen und -räte haben das Postulat von Nadine Masshardt (SP/ZH) mitunterzeichnet. Die Begründung: «Da die Zukunft des Milizsystems auch für die Politik von zentralem Interesse ist, soll sich hier auch der Bundesrat an der Lösungsfindung beteiligen und in einem Bericht die Tragweite des Problems darlegen und mögliche Massnahmen aufzeigen. Insbesondere soll geprüft werden, ob ein Erwerbersatz für die Milizarbeit, ein Steuerabzug der Behördenentschädigung oder eine Anrechnung der Miliztätigkeit an die Dienstpflicht anwendbare Massnahmen sind.»

Der SGV lädt zum Sommerseminar

Die Schweiz hat mit dem Milizsystem eine einzigartige Institution, die Identität zwischen Bürger und Staat stiftet, die Kompromissfähigkeit und Konsens stärkt und die die Bürokratie in Schranken hält. Soll die gegenwärtige Organisation des Staates erhalten bleiben, müssen Bedingungen für das Weiterbestehen geschaffen werden. Dazu braucht es eine ernsthafte landesweite Debatte. Am 23. Mai 2019, einen Tag vor seiner Generalversammlung, führt der SGV in Bellinzona ein Seminar zur «Zukunft des Milizsystems» durch. Die Nachmittagsveranstaltung bietet im Rahmen von Impulsreferaten und Workshops Gelegenheit, Reformvorschläge zu eruieren, die der SGV dann unterstützen soll und kann. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme! Weitere Informationen und Anmeldung unter: www.tinyurl.com/anmeldung-bellinzona

Anna Giacometti - eine Frau, die in der Krise Ruhe bewahrt

Für viele Schweizerinnen und Schweizer war Bondo (GR) einfach eines von vielen abgelegenen Dörfern irgendwo in den Bündner Bergen. Bis ein schweres Unglück den kleinen Ort während Monaten in den nationalen Fokus rückte.



Gemeindepräsidentin Anna Giacometti auf der schwingenden Hängebrücke, die die alte, von den Murgängen zerstörte Brücke ersetzt hat: «Erst in Extremsituationen wird einem bewusst, wie viel man leisten kann.»
Bild: Marion Loher

verschüttet wurden. «Ich sass wie jeden Morgen in meinem Büro im Gemeindehaus», erzählt die Präsidentin der Grossgemeinde Bregaglia, zu der auch Bondo gehört. «Es war ein schöner Sommertag, und ich hatte das Fenster geöffnet. Plötzlich war da dieser ohrenbetäubende Lärm. Ich schaute zum Berg hinauf und sah eine grosse Staubwolke. Da wusste ich: Etwas Schlimmes ist passiert.» Zusammen mit einem Mitarbeitenden der Gemeinde und dem Dorfpolizisten rannte sie ins Dorf und schickte die Bewohnerinnen und Bewohner raus aus ihren Häusern – und raus aus dem Dorf. Etwa eine Stunde nach dem heftigen Knall am 3369 Meter hohen Piz Cengalo erreichten die ersten Murgänge das vier Kilometer entfernte Bondo. Der Bergsturz hatte ein Volumen von 3,1 Millionen Kubikmeter. Fast 500 000 Kubikmeter Material zerstörten Teile des Dorfes und erfassten auch die benachbarten Sottoponte und Spino. Insgesamt wurden knapp 100 Gebäude beschädigt. Personen kamen in den Ortschaften keine zu Schaden. Allerdings werden seit dem Bergsturz acht Bergwanderer vermisst. Bei der Kirche in Bondo wurde mittlerweile eine Gedenkstätte errichtet. «Für die Angehörigen, damit sie einen Ort zum Trauern haben», sagt Anna Giacometti.

«Ich funktionierte nur noch»

Die Zeit unmittelbar nach dem schrecklichen Ereignis war für die Gemeindepräsidentin «unglaublich intensiv». Sie übernahm Mitte September den Lead des Gemeindeführungsstabs und erhöhte ihr Arbeitspensum von 70 auf 100 Prozent. «Es gab viel zu organisieren und koordinieren», sagt Anna Giacometti. «Das Medieninteresse war riesig. Ich musste unzählige Interviews geben.» Zum Schlafen kam die 57-Jährige in dieser Zeit kaum und wenn, dann nur für ein paar Stunden. «Ich funktionierte nur noch, habe immer versucht, ruhig zu bleiben.» Abschalten war schwierig. «Früher habe ich gerne und oft gelesen», erzählt sie. Nach dem Unglück ging das nicht mehr. «Es war, als dürfte ich meine

Anna Giacometti erinnert sich gut an den Tag, der ihr Leben und das der Einwohnerinnen und Einwohner von Bondo nachhaltig veränderte. Es war der 23. August 2017, der Tag, an dem Teile des 150-Seelen-Dorfes im südbündnerischen Bergell nach einem Felssturz am Piz Cengalo von riesigen Murgängen

G 2019
JAHR DER
MILIZ-
ARBEIT

Zeit nicht mit etwas Unnützem wie Lesen verschwenden, wenn ich doch etwas für die Gemeinde tun kann.» Und dann war da noch immer dieser Ausblick vom Gemeindehaus. «Überall Schlamm und riesige Felsbrocken. Das jeden Tag wieder ansehen zu müssen, war belastend.» Trotzdem: Überfordert habe sie sich in all den Wochen und Monaten nie gefühlt – nur gefordert. «Erst in Extremsituationen wird einem bewusst, wie viel man leisten kann.»

Kraft habe ihr in dieser schwierigen Zeit die Familie und die Gemeindemitarbeitenden sowie die grosse Solidarität der Schweizer Bevölkerung und die rasche Unterstützung der Politik aus Chur und Bern gegeben. Innerhalb weniger Monate kamen rund 14 Millionen Franken an Spendengeldern zusammen. Verwendet wird das Geld für die betroffene Bevölkerung und den Wiederaufbau, dessen Gesamtkosten sich laut Anna Giacometti auf 23 Millionen Franken belaufen: «Davon müssen wir als Gemeinde 6,9 Millionen Franken selber bezahlen.» Das Projekt «Wiederaufbau» ist als Wettbewerb ausgeschrieben und soll bis Ende 2019 entschieden werden. «Ich bin froh, dass es vorwärtsgeht und endlich wieder etwas Ruhe in unsere Gemeinde einkehrt.»

Von der Schweizer Botschaft in Lissabon nach Mailand und ins Bergell

Anna Giacometti ist eine Bergellerin durch und durch. In der abgelegenen italienisch-bündnerischen Talschaft geboren und aufgewachsen, kehrte sie nach einem Abstecher ins Ausland in jungen Jahren zurück in ihre Heimat. «Die meisten Jungen verlassen das Tal, aber nur wenige kommen wie ich wieder zurück.» Anna Giacometti zog es nach der obligatorischen Schulzeit ins Lyceum Alpinum nach Zuoz, wo sie die Handelsschule besuchte. Nach einem Au-pair-Jahr in England und zwei Jahren als Sekretärin in der Krankenpflegeschule in Chur bewarb sie sich für den konsularischen Dienst beim EDA. Sie bestand die Prüfung und kam in die Schweizer Botschaft nach Lissabon (P). «Eine fantastische Zeit in einer wunderschönen Stadt», schwärmt sie noch heute. «Ich war 22 Jahre alt und viel unterwegs. Ich hatte eine Wohnung, eine Putzfrau und einen tollen Job.»

Knapp zwei Jahre blieb sie in Portugals Hauptstadt, dann wurde sie ins Generalkonsulat nach Mailand versetzt – «wegen des Italienisch». Dort aber gefiel es ihr gar nicht: zu gross, zu laut, zu grau war die Stadt für sie. Das einzig Positive: die Nähe zu «ihrem» Tal. So fuhr sie fast jedes Wochenende mit ihrem roten Golf



Blick von Promotogno über das Auffangbecken nach Bondo: Die Gesamtkosten für den Wiederaufbau von Bondo belaufen sich laut Anna Giacometti auf 23 Millionen Franken.
Bild: Marion Loher

die rund 130 Kilometer lange Strecke von Mailand ins Bergell. Sie verliebte sich neu in ihre alte Heimat – und in ihren Jugendfreund. Nach zwei Jahren Mailand – «und keinem einzigen Tag länger» – zog sie 26-jährig zu ihrem heutigen Lebenspartner und Vater ihrer beiden Söhne und wurde Bäuerin.

Weniger Geduld für Kleinigkeiten

In die Politik sei sie «reingerutscht», sagt sie, die nebst dem örtlichen Dialekt, der eine Mischung aus lombardisch und rätoromanisch ist, vier Sprachen spricht und zwei weitere versteht. Zunächst war sie Aktuarin im Gemeinderat, dann vertrat sie den Gemeinderat im Regionalverband Bregaglia und schliesslich präsidierte sie den Verband. In dieser Funktion koordinierte Anna Giacometti die Fusion der fünf Gemeinden Castasegna, Soglio, Bondo, Stampa und Vicosoprano zur Gemeinde Bregaglia und wurde dann, 2010, zur ersten Präsidentin der neuen Grossgemeinde gewählt. Inzwischen ist die FDP-Politikerin in ihrer dritten Amtszeit. Ihr Pensum hat sie auf Ende 2018 wieder auf 70 Prozent reduziert. Ihr Lohn: 95 000 Franken. Ob sie bei den diesjährigen Wahlen für eine vierte Legislatur antritt, hat sie noch nicht entschieden. «Ich bin hin- und hergerissen», gibt sie offen zu. «Denn eigentlich wären zehn Jahre genug, für mich und die Gemeinde, und frischer Wind täte gut.» Aber, fügt sie an – und da kommt der Bergsturz vom August 2017 wieder ins Spiel –, beim Wiederaufbau wären ihre Kenntnisse und Erfahrungen enorm

wichtig. Wie hat sie das Unglück verändert? «Ich bin ungeduldiger geworden, habe weniger Verständnis für Lappalien.»

Eine andere politische Entscheidung hat die 57-Jährige bereits getroffen: Sie tritt im Oktober 2019 bei den Nationalratswahlen an und will für die FDP Graubünden den 2011 verlorenen Sitz in Bern zurückerobern.

Marion Loher

Steckbrief

Anna Giacometti (57) ist seit 2010 Gemeindepräsidentin von Bregaglia. Zuvor präsidierte sie den Regionalverband Bregaglia und war massgeblich an der Fusion der fünf Gemeinden zur Grossgemeinde Bregaglia beteiligt. Die FDP-Politikerin ist stellvertretende Vorsitzende der Präsidentenkonferenz und Mitglied der Kulturförderungskommission der Region Maloja. Ihr Pensum als Präsidentin der Grossgemeinde beträgt 70 Prozent, ihr Lohn 95 000 Franken. Mütterlicherseits ist sie mit dem berühmten Bildhauer Alberto Giacometti verwandt, väterlicherseits mit dem Maler Augusto Giacometti.

Zwischen Abfall- konzept und Che Guevara

Der Kommunist Denis de la Reussille, Vertreter der linken Partei der Schweiz, präsidiert das Städtchen Le Locle (NE) pragmatisch und ideentreu, bürgernah und erfolgreich. In diesem Sommer ist die Reihe wieder an ihm.

Es ist kalt, nass und stinkt nach Abgasen. Denis de la Reussille steht auf einem Trottoir in Le Locle und erklärt Anwohnerinnen und Anwohnern das neue Kehrichtabfuhrsystem. «Das liebe ich», sagt der 58-jährige Kommunist und Gemeinderat der Stadt Le Locle. Er meint nicht die garstigen Bedingungen, sondern den direkten Kontakt mit den Menschen seiner Stadt. Gemeinsam mit dem Chef des Strassenbauamtes informiert er sie über die neuen unterirdischen Container, in denen die Abfallsäcke in Zukunft deponiert werden müssen. «Wird auch in den Containern kontrolliert, ob der Abfall in kostenpflichtigen Säcken steckt?», will eine Anwohnerin wissen. «Warum ist der Container ausgerechnet hier platziert?», fragt ein anderer. Und natürlich machen die Leute ihrem Ärger über die Grenzgänger Luft. Kein Wunder: Auch an diesem Abend verstopfen viele Autos mit französischem Kennzeichen, die nach einem Arbeitstag in der Neuenburger Uhrenindustrie ins angrenzende Frankreich zurückfahren, die Strassen. Der Stau ist ein Dauerbrenner in der Grenzstadt, an Wochentagen fahren mehr Autos durch Le Locle als durch den Gotthard. De la Reussille nimmt das



In Le Locle erhalten bedürftige Rentner auch kommunale Ergänzungsleistungen. «Darauf bin ich stolz!», sagt Denis de la Reussille. Vor allem ältere Menschen hätten sich bedankt, dass sie ihren Enkeln wieder ein Geschenk kaufen konnten.

Bild: Barbara Spycher

Thema gerne auf und erklärt den Bürgerinnen und Bürgern, dass Abhilfe naht: Die Bundesgelder sind gesprochen, um 2021 mit dem Bau eines Umfahrungstunnels zu beginnen. Und, sein Hauptargument: Die Grenzgänger spülen dank bilateralen Verträgen jedes Jahr 6,5 Millionen Franken Steuern in die Stadtkasse. Das ist viel für die 10000-Einwohner-Stadt mit einem Jahresbudget von 70 Millionen. Und, fügt de la Reussille an: Wenn stattdessen beispielsweise Bieler nach Le Locle arbeiten kommen, dann bringen diese keinen Rappen Steuern.

Der Erfolg der Arbeiterpartei

Der gelernte Buchhalter Denis de la Reussille mag solche Gespräche – egal, ob auf einem Trottoir an einem Novembertag, in seinem Büro oder am Telefon. Auch am Vortag haben ihn wieder mehrere Bürger angerufen – weil sie Bäume fällen, ein Trottoir sanieren oder eine Judohalle reservieren wollen. «Mir gefällt diese Themenvielfalt, und ich mag es, andere mit Argumenten zu überzeugen – oder es zumindest zu versuchen.» Selbst wenn Letzteres nicht gelinge, so könne er doch die Hintergründe und Komplexität eines Problems aufzeigen. «Diese Nähe zu den Menschen, das ist



auch ein Markenzeichen meiner Partei», sagt der Vertreter der Arbeiterpartei PdA. «Und wahrscheinlich ist es mit ein Grund für unseren Erfolg.» Dieser ist schweizweit einzigartig: Im Stadtparlament stellt sie die grösste Fraktion, in der Regierung besetzt sie zwei von fünf Sitzen. Das ist viel für die linkeste Partei der Schweiz, die sich selbst als kommunistisch bezeichnet und an den meisten Orten keine oder nur eine marginale Rolle spielt. Zwar ist sie auch in der benachbarten Arbeiterstadt La Chaux-de-Fonds, im Jura oder in der Waadt historisch verwurzelt, aber aktuell nicht so stark wie in Le Locle.

16 Jahre, von 2000 bis 2016, war der PdA-Vertreter de la Reussille Stadtpräsident. In dieser Zeit hat er sich in der Bevölkerung und bei politischen Gegnern Respekt verschafft: Unter seiner Ägide wurden einerseits die Finanzen ins Lot gebracht und andererseits die Ergänzungsleistungen (EL) ausgebaut. Zusätzlich zur kantonalen EL erhalten in Le Locle bedürftige Rentner auch noch kommunale EL. «Darauf bin ich stolz! Das macht monatlich 150 Franken mehr im Portemonnaie der Betroffenen.» Vor allem ältere Menschen hätten sich bedankt, dass sie ihren Enkeln wieder ein Geschenk kaufen konnten.

Plötzlich nicht mehr Präsident

2016 war dann plötzlich Schluss mit dem Präsidentenamt für de la Reussille. Das Parlament beschloss, das Präsidium neu in einem jährlichen Turnus zu besetzen. De la Reussille wertet das als politischen Angriff anderer Parteien auf die langjährige Vormachtstellung seiner Partei. «Ich kann aber sehr gut damit leben, und mir ist kein Zacken aus der Krone gefallen.» Persönlich sei ihm der Verlust des Präsidiums gar gelegen gekommen, weil dadurch diverse Repräsentationspflichten wegfielen und der zeitliche Aufwand gesunken sei. Das habe ihm den Einstieg in den Nationalrat erleichtert, in den der Neuenburger Ende 2015 gewählt wurde. Abgesehen von der zeitlichen Entlastung habe das Turnusmodell gar nicht so viel verändert. Der Lohn und das offizielle Pensum sind für alle Regierungsmitglieder gleich hoch: 6800 Franken brutto pro Monat für 50 Prozent. Sein Ressort – Öffentlicher Raum, Sicherheit und Sport – hat de la Reussille behalten. Die Stadtkanzlei und die repräsentativen Aussenkontakte, etwa zu Bundesbern oder zur Industrie, übernahm hingegen der neue Stadtpräsident. Dass diese externen Partner nun jedes Jahr eine neue Ansprechperson bekommen, erachtet de la Reussille als Nachteil. «Allerdings», findet er, «ist das Turnusmodell demo-

kratischer, da alle Regierungsparteien zum Zug kommen.» Zurzeit ist ein Grüner Präsident, im Sommer ist die Reihe dann wieder am PdA-Vertreter de la Reussille.

Idealistisch und pragmatisch

Wie de la Reussille in Jeans und Pullover in seinem einfach eingerichteten Büro über das Turnusmodell sinniert, vor sich eine Papieragenda, passt er zu dieser Stadt, die so gar nichts Eitles hat. So wie man in Le Locle weit suchen muss, um trendige Beizen oder schicke Läden zu finden, so gibt es in de la Reussilles Büro weder einen repräsentativen Bürotisch noch kunstvolle Gemälde an den Wänden. Dafür stehen auf einem Schrank zwei Fotos, die ihm viel bedeuten. Ein Bild von Che Guevara – «ein Mensch mit Fehlern, aber einer, dessen konsequentes Engagement für seine Überzeugungen mich beeindruckt» – und eines von Flüchtlingskindern auf Lesbos – «eine Erinnerung an den grösseren Zusammenhang und die Vision einer gerechteren Welt». Inmitten von Bundesordnern, in denen es um Sporthallen, Parkplätze, Abfallkonzepte und Strassen geht, erinnern diese Fotos Denis de la Reussille jeden Tag an seine Ideale.

Barbara Spycher

Steckbrief

Denis de la Reussille wächst in La Chaux-de-Fonds (NE) auf und macht eine Lehre als kaufmännischer Angestellter. 1996 wird de la Reussille als Mitglied der Partei der Arbeit (PdA) in die Exekutive von Le Locle gewählt, vier Jahre später zu deren Präsidenten. Das bleibt er 16 Jahre, bis das Parlament die Einführung eines jährlich wechselnden Präsidiums beschliesst. De la Reussille bleibt Gemeinderat und sitzt seit 2015 auch im Nationalrat, wo er der Grünen Fraktion angehört.

Denis de la Reussille ist 58-jährig, verheiratet und hat zwei Söhne. Als diese noch kleiner waren, war er neben seinem 50-Prozent-Pensum als Stadtpräsident an zwei Wochentagen für die Haus- und Familienarbeit zuständig. In der Stadtregierung von Le Locle sind alle in einem 50-Prozent-Pensum angestellt – auch der Präsident – und bekommen dafür einen Bruttojahreslohn von rund 90000 Franken.



Auf dem Büroschrank stehen zwei Fotos, die ihm viel bedeuten. Eines davon zeigt Che Guevara. «Ein Mensch mit Fehlern, aber einer, dessen konsequentes Engagement für seine Überzeugungen mich beeindruckt», sagt Denis de la Reussille.

Bild: Barbara Spycher

Denn Grösse ist für mich ein Kriterium

Die Previs Vorsorge gehört zu den zehn grössten Sammel- und Gemeinschaftseinrichtungen. Eine langjährige Tradition im Service Public, flexible Vorsorgelösungen und Servicequalität auf höchstem Niveau – dafür engagieren wir uns seit 60 Jahren.

Zwei starke Partner: Schweizerischer Gemeindeverband SGV und die Previs.

www.previs.ch

previs 
Vorsorgen mit Durchblick

Doppelstockparker femapark® Easylift+

Nachhaltige Investition für maximale Auslastung, bei geringem Platzbedarf.



Bahnhof Oerlikon

Der Bahnhof Oerlikon ist mit einer Personenfrequenz von täglich ca. 11'000 Personen zum sechst grössten Bahnhof der Schweiz heran gewachsen. Bei solch einer Grösse, darf auch ein platzsparendes Veloparkiersystem nicht fehlen. Mit dem Doppelstöckigen Veloständer femapark® Easylift+ konnten im Durchgang der Quartierverbindung 372 Plätze und im Bahnhof Ost 216 Plätze realisiert werden. Zusätzlich bieten die Stadt in einem abgeschlossenen Bereich weitere 180 Plätze an, in dem Fahrräder einfach und sicher im femapark Rondomat parkiert werden können.

Der femapark® Easylift+ ist das benutzerfreundlichste, doppelstöckige Veloparkiersystem auf dem Markt.



Es hat sich mit weit über 100'000 Abstellplätzen in ganz Europa bereits bestens bewährt. Soll ein Velo in der oberen Etage eingestellt werden, lässt sich selbst die höhere Schiene der Hoch-Tiefstellung bis auf den Boden absenken. Die integrierten Gasfedern unterstützen das Hochheben, damit sogar E-Bikes kinderleicht in der oberen Etage parkiert werden können.

Das System ist wartungsarm und bietet für öffentliche Institutionen und Bahnhöfe maximale Benutzerfreundlichkeit, bei geringstem Kraftaufwand. Auch für Mehrfamilienhäuser und Überbauungen ist der femapark® Easylift+ bestens geeignet. Die Rollen gleiten sanft über die Schienen und erzeugen in Fahrradkellern keinen unnötigen Lärm. Die Module sind mit einem Mittenabstand



von 500 mm oder 400 mm erhältlich. Der optionale Anbindebügel bietet eine sichere Möglichkeit, das Fahrrad am Rahmen gegen Diebstahl mit einem Schloss zu sichern. Der Doppelstockparker ist für denn Innen- und Aussenbereich einsetzbar.

Weitere Informationen und Referenzen unter:
www.femapark.ch

femapark®
DAS VELOPARKIERSYSTEM



Fokus Kommunikation

Wie kommunizieren Gemeinden mit ihren Bürgerinnen und Bürgern, wie mit den Besuchern aus dem In- und Ausland – und wie innerhalb der Gemeinde selbst? Die folgenden Seiten enthalten Tipps, Tricks und Trends.

Es gebe heute mehr zu kommunizieren als früher, mehr Kanäle, mehr Interesse an Austausch, wachsende Unterschiede von Bürgerbedürfnissen und mehr behördliche Projekte: Das sagt der Kommunikationsspezialist von der ZHAW, Peter Stücheli-Herlach. Damit Kommunikation nicht uferlos wird, plädiert er für kluge Organisations-, Prozess- und Medienent-

wicklungen. Zudem fordert er in der Schweiz ein unabhängiges, gemeinnütziges Kompetenzzentrum für Behördenkommunikation.

Dass Information und Kommunikation die Kernaufgabe für Behörden schlechthin sind, steht für Stücheli ausser Zweifel; autonome, demokratisch organisierte Gemeinden seien ein Fundament

der Schweiz. Sie müssten die Rechte der Bürgerinnen und Bürger schützen und ihnen deren sinnvolle Anwendung gewährleisten. Welche Kommunikationslösungen in welchen Gemeinden im Einsatz oder in Planung sind, lesen Sie in unserem Fokusteil.

Denise Lachat

«Ab einer gewissen Grösse ist die Gemeinde Medienhaus»

Information und Kommunikation seien für Behörden die Kernaufgabe, sagt Peter Stücheli-Herlach, Professor für Organisationskommunikation und Öffentlichkeit an der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW).



Moderne Eidgenossen sollten zuallererst auf transparente und verständliche Information schwören, sagt Kommunikationsspezialist Peter Stücheli-Herlach.

Bild: zvg.

Herr Stücheli, wie informieren Sie sich über das Geschehen in Ihrer Gemeinde?

Peter Stücheli-Herlach: Immer mit Freude in der Zeitung meines Wohn- und Heimatorts. Diese ist auch amtliches Organ. Gelegentlich auch direkt, über persönliche Kontakte. Und bei vertieftem Interesse über die Website unserer Ge-

meinde. Ich vermute, das ist typisch für das Verhalten vieler anderer auch.

Was lesen Sie jeweils zuerst?

Stücheli-Herlach: Bauanträge, Berichte über Gemeinde- und Parteiversammlungen, Informationen über für mich wichtige Vereine, Einbürgerungen, da freue ich mich über jede, ganz besonders bei

jungen Leuten! Auch das dürfte normal sein. Da mache ich ein grosses Kompliment an Zeitungen, die dieses selektive Lesen durch gute Rubriken und Kontinuität gerade möglich machen, sowie an Behörden und Vereine, die Einblick geben in ihr Wirken.

Warum ist es für Gemeinden wichtig, zu informieren?

Stücheli-Herlach: Autonome Gemeinden sind ein Fundament der Schweiz. Sie sind demokratisch organisiert. Also sind Information und Kommunikation für Behörden die Kernaufgabe schlechthin. Sie müssen die Rechte der Bürgerinnen und Bürger schützen und ihnen deren sinnvolle Anwendung gewährleisten. Moderne Eidgenossen sollten deshalb zuallererst auf transparente und verständliche Information schwören. Doch Gemeindepolitik ist ja kein einfaches Geschäft. Die Autonomie muss – gerade durch Zusammenarbeit – klug gewahrt werden, neue Lebensräume müssen erschlossen, multikulturelle Lebenswelten integriert werden. Gerade aus diesen Gründen: Kommunikation ist nicht alles, aber ohne Kommunikation ist alles nichts.

Worüber müssen Gemeinden von Gesetzes wegen berichten?

Stücheli-Herlach: Eigentlich über alles, wenn wir das Öffentlichkeitsprinzip beachten. Dieses kennt aber viele Ausnahmen. Wir unterscheiden also zwischen vertraulicher, passiver und aktiver Dokumentation, Information und Kommunikation. Im Wesentlichen geht es darum, demokratische Autonomie zu wahren, Behördengeschäfte und Krisen zu meistern sowie Kommunikation als Standortfaktor zu fördern. Das ist Teil jeder langfristigen Wirtschafts-, Sozial-, Planungs-, Infrastruktur- und Medienpolitik.

Wenn eine Gemeinde offensiv informiert, kann sie dann die Meinungen zu ihren Gunsten beeinflussen?

Stücheli-Herlach: Sie kann Einfluss nehmen, ja. Aber Meinungen steuern, wie es der «Behördenpropaganda» unterstellt wird, das geht nicht. Einfluss entsteht durch die Sicherung von Vertrauen. Und dass Bürgerinnen zur Partizipation ermuntert werden.

Wie bringen Gemeinden ihre Botschaft an den Mann bzw. die Frau?

Stücheli-Herlach: Indem sie transparent, kontinuierlich, umfassend, dialogorientiert und zielgruppengerecht kommunizieren. Die konkrete Umsetzung ist immer eine Herausforderung. So müssen Sinnzusammenhänge erzählt und Positionen gut begründet werden. Und das alles knapp, verknüpft mit anderen Meinungen, Grafiken und Bildern. Das ist anspruchsvoll, aber es lohnt sich.

Auf welchen Kanälen?

Stücheli-Herlach: Auf jenen, die Bürgerinnen und Bürger auch nutzen wollen und nutzen können. Es gibt hier keine Grenzen: Ab einer gewissen Grösse ist jede Gemeinde auch ein Medienhaus. Veranstaltungen und Events sind dabei immer noch ein Kernstück. Nun gilt es aber, effizient und effektiv zu bleiben. Daher sind Medien, Formate und Prozesse klug aufeinander abzustimmen. Und Zielsetzungen sind zu klären. Last but not least: Das angemessene, regionalspezifische Zusammenspiel mit dem Journalismus bleibt die Basis.

Welche Rollen spielen die Medien wie Zeitungen, Radio und TV?

Stücheli-Herlach: Sie sind und sie bleiben zentrale Institutionen unserer Demokratie. Sie übernehmen Kritik-, Orientierungs- und Vermittlungsfunktionen. Nun aber erleben wir einen Strukturwandel: Eine enorm verschärfte Konkurrenz, Konzentrations- und Kommerzialisierungstrends verändern die Medienlandschaft. Daher wird auch Behördenkommunikation wichtiger. Sie

übernimmt die Grundversorgung und bringt Anliegen der Behörden ins Spiel.

Wann sind Facebook, Twitter oder Apps sinnvoll?

Stücheli-Herlach: Nicht das Medium macht die Message: Es verhält sich umgekehrt. Digitale Medien und damit auch soziale Medien gehören zwar dazu. Aber sie müssen gezielt und angemessen eingesetzt sein. Eine Strategie wechselseitiger Abstimmung von Kanälen, der Integration von Zielgruppen, der schlanken internen Prozesse und der Beteiligung von Behördenmitgliedern ist zwingend. Sonst entsteht hier ein behördliches Jekami, das niemand will.

Wer soll kommunizieren: Gemeindepräsidium, Verwaltung, Externe?

Stücheli-Herlach: Niemand wird ein behördliches Kerngeschäft auslagern! Und niemand wird sich allein dafür zuständig erklären. Das ist die einfache Antwort. Die praxisnahe Antwort ist: Es braucht eine kluge, immer wieder überprüfte Besetzung von Führungs-, Management-, Beratungs- und Ausführungsrollen. Ja, Kommunikationsentwicklung ist auch Organisationsentwicklung. Dabei sollten mehr als bisher auch Synergien genutzt werden. Ich meine Regionalverbände für den Kompetenzaufbau und Wissensaustausch. Ich meine Gemeindeparterschaften und eine Zusammenarbeit mit Privaten.

Wie gross ist dieser Markt von Kommunikationsunternehmen, die speziell für die öffentliche Hand informieren?

Stücheli-Herlach: Er ist gross, vielfältig und unübersichtlich. Leider hapert es mit der Spezialisierung auf Behördenfragen da und dort. Wir brauchen in der Schweiz ein unabhängiges, gemeinnütziges Kompetenzzentrum für Behördenkommunikation. Zusammen mit Kollegen, meinem Team und vielen Partnern haben wir dafür die Grundlagen bereits gelegt.

Was braucht ein Kommunikationskonzept einer Gemeinde, damit es kein Papiertiger wird?

Stücheli-Herlach: Wichtiger als das eine Konzept ist die gelebte Strategie. Dazu gehören permanentes Thematisieren in Führungsgremien unter Beizug von Kommunikationsbeauftragten, gezielter Kompetenzaufbau, Konstanz der Massnahmen, Integration von Geschäftsprozessen.

Wann ergibt es Sinn, dass eine Gemeinde eine eigene Kommunikationsabteilung hat? Gibt es eine Faustregel für das Kommunikationsbudget?

Stücheli-Herlach: Nein, ausser die eine: Die Aufwendungen wachsen, weil es schlicht mehr zu kommunizieren, mehr Kanäle, mehr Interesse an Austausch, wachsende Unterschiede von Bürgerbedürfnissen und mehr behördliche Projekte gibt. Damit das nicht uferlos wird, brauchen wir kluge Organisations-, Prozess- und Medienentwicklungen. Und um Erfahrungswerte zu ermitteln, bräuchten wir eben ein Kompetenzzentrum.

Als findige Gemeinderätin verkaufe ich Inserate, um die Gemeindezeitung und den Internetauftritt kostenneutral anbieten zu können. Wie schlaue handle ich da tatsächlich?

Stücheli-Herlach: Werbung ist in einer freien Wirtschaft ja nichts Schlechtes. Nur müssen wir zwischen behördeneigenen und intermediären Plattformen unterscheiden. Ein Webauftritt ist ein eigenes Medium, in dem Werbung keinen Platz hat. Eine journalistische Zeitung hingegen braucht Unabhängigkeit, deshalb Einnahmequellen und also immer auch Inserate.

Welche Frage möchten Sie hier noch gestellt bekommen, weil Ihnen die entsprechende Antwort auf der Zunge brennt?

Stücheli-Herlach: Am häufigsten sind wir kommunal mit Vorurteilen und Abwehrreaktionen konfrontiert: «Das brauchen wir doch nicht ...», «das können wir selber ...», «bei uns ist alles anders ...». Jedes Kader- und Exekutivmitglied fragt sich am besten selber, was in der Gemeinde läuft an abrupten Abwahlen, blockierten Projekten, gehässigen Debatten, Begriffsverwirrungen, Nachwuchsproblemen für Ämter, Interventionen von oben, neuen Bürgerinitiativen usw.

Und was wäre die Antwort?

Stücheli-Herlach: Die Diskussionen offen zu führen, Erfahrungen zu teilen, mit unabhängiger Expertise in Dialog zu treten, Routinen zu hinterfragen. Unsere Gemeindeautonomie und -demokratie hätten es jedenfalls verdient.

Susanna Fricke-Michel

Zur Person:

Peter Stücheli-Herlach ist Professor für Organisationskommunikation und Öffentlichkeit an der Zürcher Fachhochschule (ZHAW). Er hat in dieser Funktion für Behörden aller Stufen gewirkt, auch für Städte wie Zürich, Baden und Bülach und Gemeinden wie Obersiggenthal und Männedorf. Früher war er Redaktor der «Neuen Zürcher Zeitung» und politischer PR-Konsulent. Er wohnt in Meilen.

Kommunikation mit Konzept hält auch Stürmen stand

Bei praktisch jeglichem Exekutiv- wie auch Verwaltungsentscheid wird in Feusisberg (SZ) geprüft, ob, und wenn ja, an wen wann kommuniziert werden soll. Dies klappt reibungslos dank einem klaren und verständlichen Konzept.



Seine erste Bewährungsprobe hatte das neue Kommunikationskonzept der Schwyzer Gemeinde Feusisberg im Dezember 2015 zu bestehen: «Paris Hilton musste im Vorraum warten», titelte die grösste Schweizer Boulevardzeitung in grossen und roten Lettern. Was war geschehen? Die weltbekannte Marketing-Geschäftsfrau und Hotelierin liess sich in Schindellegi, einem Ortsteil von Feusisberg, nieder. Für den «Blick» Anlass zu einer Promi-Story, und beim Gemeindeschreiber Hans Peter Spälti läutete während Tagen das Telefon Sturm. In- und ausländische Medien sorgten für einen regelrechten Hype. Einem zweiten

Test wurde Feusisbergs Kommunikationskonzept im Sommer 2016 unterzogen – als ein schweres Unwetter über die Region zog. «Es galt in dieser wetterbedingten Krise», so Spälti, «zunächst die Bevölkerung mit sachlichen Informationen zu versorgen. Und in der Nachphase allen Blaulichtorganisationen wie auch den Personen, die Nachbarschaftshilfe geleistet hatten, zu danken sowie den Medien in der Nachphase des Sturms für Fragen zur Verfügung zu stehen.»

Feusisbergs Startschuss, seine kommunale Kommunikation auf eine konzeptionelle Basis zu stellen, erfolgte am 1. Dezember 2014. Der Input dazu kam aus

dem Gemeinderat selbst. Ziel war es, die Information und Kommunikation der Gemeinde zielgruppenkonformer, proaktiver und regelmässiger zu gestalten. Der Gemeinderat bildete eine Projektgruppe, bestehend aus einem Vertreter der Exekutive als Vorsitzendem sowie den Abteilungsleitern aus der kommunalen Verwaltung. Die Absicht dahinter: den gesamten Apparat von vornherein positiv in das Projekt und seine Ziele mit einzubeziehen. Auf einen externen Berater wurde verzichtet.

Nicht zuletzt dank den spezifischen beruflichen Erfahrungen von Gemeindeschreiber Spälti – etwa als Kommunal-



«Kommunikation eröffnet ungeahnte Möglichkeiten, den Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern zu pflegen. Darum muss man Kommunikation immer auch als Chance betrachten.»

Hans Peter Spälti, Gemeindeglied von Feusisberg (SZ).



Blick auf das malerisch gelegene Feusisberg, das auch schon wegen Promis wie Paris Hilton in den Schlagzeilen stand.

Bild: zvg.

ten Sinn und Zweck des Vorhabens erleichtert, gab es auch kaum Widerstände oder Ängste zu überwinden. Dazu achtete die Projektgruppe darauf, dass das Konzept schlank blieb, nicht zu «gesetzeslastig» wurde oder den Abläufen der Verwaltung zu viel Gewicht beibrachte.

Mit Erfolg. Das Konzept hat sich in der Kommunikationsumsetzung vielfach bewährt. Praktisch jegliche Exekutiv- wie auch Verwaltungsentscheidungen werden dahingehend geprüft, ob, und wenn ja, an wen wann kommuniziert werden soll.

Es musste seit der Verabschiedung vor drei Jahren noch nicht angepasst werden und wird in der täglichen Arbeit sowohl von Exekutive wie Verwaltung «aktiv gelebt». Und für den Moment besteht auch kein Anpassungsbedarf, etwa im Bereich Neuer Sozialer Medien (NSM). Darauf verzichtet Feusisberg als Gesamtgemeinde bewusst. «Das verfolgen wir genau», sagt Gemeindeglied Spälti, «doch bis jetzt sehen wir keinen Bedarf, was aber nicht heisst, dass es immer so bleiben muss.» Auch die Gemeinderäte verzichten auf NSM, nutzen Twitter oder Facebook höchstens für private Zwecke.

Feusisbergs Nachbargemeinden haben bis dato nicht nachgezogen, allerdings verfügt die ebenfalls «reiche» Kommune Freienbach über eine eigene Kommunikationsangestellte, sodass wohl dort

auch eine konzeptionelle Basis vorhanden sein dürfte. Der Kanton hat sich bis heute diesbezüglich nicht in die Autonomie der Kommunen eingemischt.

Wenn Spälti anderen Gemeinden in Bezug auf ein Kommunikationskonzept einen Rat geben sollte, wie würde der lauten? Zunächst müssten der gemeinsame Wille und die Erkenntnis da sein, dass Kommunikation in der heutigen Zeit auch für Gemeinden unabdingbar sei. «Gleichzeitig eröffnet sie aber auch ungeahnte Möglichkeiten, den Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern zu pflegen. Darum muss man Kommunikation immer auch als Chance betrachten. Und die Bevölkerung hat heute mehr denn je das Recht auf angemessene und kontinuierliche Informationen. Es muss ja nicht jede Gemeinde die Kommunikation neu erfinden. Es gibt viele gute Vorlagen, die mit ein wenig Kenntnis und Kreativität problemlos an die örtlichen Rahmenbedingungen und Bedürfnisse angepasst werden können. Das Wichtigste aber ist, dass ein Konzept, einmal eingeführt, dann auch aktiv umgesetzt und gelebt wird», so Spälti. Eine weitere positive Folge des Kommunikationskonzepts ist, dass allfällige persönlich-menschliche oder parteipolitische Spannungen merklich abgefedert werden können. Die bisher gemachten Erfahrungen werden in Feusisberg durchaus positiv gewertet, und sie haben die Information und Kommunikation zwischen der Gemeinde und der Bevölkerung auf eine nachvollziehbare, tragfähige Basis gestellt.

Stephan A. Meier

und Kantonalpolitiker – sowie dessen diesbezüglichen Vorarbeiten, kam die Projektgruppe in wenigen Sitzungen gut voran – und bereits am 5. Februar 2015 genehmigte der Gemeinderat das Konzept. Am 1. März 2015 trat selbiges in Kraft.

Was waren im Nachhinein betrachtet die heikelsten Klippen, die es in der Projektphase zu umschiffen galt? «Wir mussten vorab darauf achten, dass ein praxistaugliches Papier entstand, das in der Handhabung für alle einfach und für den Umgang mit den Anspruchsgruppen klar, ja fast selbsterklärend war», sagt Hans Peter Spälti. Und da allen Beteilig-



Stephan A. Meier, Kommunikationsberater für Gemeinden.

Bild: zvg.

Gemeindekommunikation

«Kommunikation ist nicht alles, aber ohne Kommunikation ist (fast) alles nichts!» Davon ist Stephan Meier überzeugt. Er führt seit 2005 Kurse in PR- und Medienarbeit für Schweizer Gemeinden durch. Insgesamt nahmen bisher rund 500 Kommunen teil. Der nächste Kompaktkurs «Kommunikationskonzept für die Gemeinde» findet am 22. November 2019 in Olten (SO) statt. Weitere Infos und Anmeldung unter www.medienarbeit-fuer-kmu.ch.

Der Tag, der Rapperswil aus dem ruhigen Leben riss

Am 21. Dezember 2015 überschlugen sich die Ereignisse in Rapperswil (AG). Gemeindeammann Rudolf Hediger war einer der ersten, der vom Vierfachmord erfuhr. Wie hat er die Kommunikation in der Krise gemeistert? Wir fragen nach.



Mit Kerzen, Laternen, Fotos, Briefen und Blumen wurde die Trauer um die Opfer des Vierfachmordes von Rapperswil ausgedrückt.

Bild: unsplash – mike labrum

Rapperswil war eine typische Schweizer Mittellandsgemeinde: ländlich, aber nicht mehr ganz Dorf – und doch weit davon entfernt, Stadt zu sein. Wer sie kannte, kannte sie wegen der Zuckermühle oder wohnte um die Ecke, vielleicht im nahen Aarau, der Kantons-hauptstadt, die, so viel vorweg, eine kleine Nebenrolle in dieser Geschichte spielen wird.

Diese beginnt am 21. Dezember 2015, dem Tag, an dem sich alles änderte. Seit-her ist Rapperswil nicht mehr die dorf-geordnete Assoziation von kristalliner Süsse, hellblauen Querbalken auf weissem Grund, sondern von einem der

grausamsten Verbrechen der Schweizer Kriminalgeschichte: dem Vierfachmord, der auch international für Schlagzeilen sorgte.

Krisenmanagement vom Weissfluhjoch

Rudolf Hediger schwebt an jenem Wintermorgen in einer Gondelkabine zum Weissfluhjoch bei Davos, als das Smartphone seines Begleiters vibriert. In Rapperswil, informiert ihn dessen Frau per SMS, brenne es. Rudolf Hediger, der Gemeindeammann von Rapperswil ist, zögert keinen Moment und greift nach seinem Telefon. Nachdem er den Berg erreicht hat, die Kabine verlässt und in

den Schnee hinaustritt, spricht er mit dem feuerwehrverantwortlichen Gemeinderatskollegen, gibt der Polizei Auskunft und weist seinen Gemein- deschreiber an, dass bis zu seiner Rückkehr sämtliche Kommunikation allein er, der Schreiber, bestreite. In diesen 15 Minuten erfährt Rudolf Hediger, dass der Hausbrand lediglich der Schlusspunkt eines weitaus monströseren Verbrechens ist.

Natürlich liefen die Telefone heiss an diesem Tag, und natürlich überrollten Medienanfragen die Gemeindeverwaltung. Journalisten aus dem ganzen Land trafen in Rapperswil ein, derweil die Po-

lizei die Ermittlungen aufnahm. Nachbarn wollten Verdächtige gesehen haben und irgendwie helfen, Räubergeschichten machten die Runde.

Die Erfahrung aus der Armee hat dem Gemeindeammann geholfen

Rudolf Hediger, 61, ist ein besonnener Mann, den nichts aus der Ruhe zu bringen scheint. Nicht ebenjene Räubergeschichten, nicht die markerschütternden Erkenntnisse in der Kabine jener Gondel. Natürlich überkam auch ihn eine grosse Trauer und Fassungslosigkeit, «die Tragik», sagt er, «ist unbegreiflich». Noch heute. Aber Schockstarre? «Die Gemeindebehörden mussten funktionieren», sagt er – und taten das auch. Um zu verstehen, wie Rudolf Hediger funktionierte, hilft ein Blick in seine Vergangenheit. Hediger war Oberst im Generalstab, geschult dafür, Krisensituationen gewärtig zu sein, ihnen zu begegnen, dabei strukturiert vorzugehen und geordnet zu kommunizieren. «Natürlich ist diese Schulung nicht umfassend», relativiert er, «aber sie hat mir sehr geholfen.» Wie ihm seine Vergangenheit als Primarlehrer half und seine Gegenwart als Geschäftsführer des Schweizerischen Turnverbands. Darum könne er sich auch nicht daran erinnern, gezaudert oder gehadert zu

haben, sondern vielmehr daran, wie er die Dinge anpackte, eins nach dem anderen, Schritt für Schritt, vieles davon sogar unbewusst. «Wir gingen fast militärisch vor», sagt er, überlegt kurz und zieht seinen Vergleich: «Es mag seltsam klingen, wie beim Zusammenbau des Gewehrs: Punkt für Punkt von der Lagerfassung bis zum Beschluss von Sofortmassnahmen.»

Ein stabiler Gemeinderat, der Stärke demonstriert und Beistand leistet

Als Rudolf Hediger am 22. Dezember, am Tag nach der Tat, aus den Skiferien nach Rapperswil zurückkehrte, traf sich der Gemeinderat als Erstes zu einer ausserordentlichen Sitzung. «Jeder wusste etwas anderes; wir mussten als Erstes Wissensgleichstand herstellen», erinnert sich der Gemeindeammann.

Dann schickte sich das Gremium an, Verhaltensregeln und Massnahmen zu beschliessen: eine Strategie in der Kommunikation mit den Angehörigen der Opfer – und eine Strategie in der Kommunikation mit der Öffentlichkeit. Der Gemeindeschreiber etwa – mit der Distanz des Auswärtigen – kontaktierte die Angehörigen und bot den Beistand der Gemeinde. Der Gemeinderat beschloss, sich nicht zu den Ermittlungen zu äussern, stets an die Polizei zu verweisen

und volles Vertrauen in deren Arbeit zu setzen. «Wir boten ausserdem unsere Hilfe an, wenn jemand mit uns sprechen wollte; wir standen der Bevölkerung jederzeit zur Verfügung», sagt Rudolf Hediger. Und er übernahm den Job als Sprachrohr der Gemeinde, als einziger Ansprechpartner, als kommunikative Speerspitze.

Das galt für jene Wochen der Ermittlungen vor über drei Jahren genauso wie für den Mai 2016, als man den Täter in einem Café in Aarau fasste. Und es galt auch für den Prozess im vergangenen Jahr, bei dem das Bezirksgericht Lenzburg den Täter Thomas N. zu einer lebenslänglichen Freiheitsstrafe mit anschliessender ordentlicher Verwahrung verurteilte.

Die Tat hat grosse Teile der Bevölkerung verunsichert, das sagte auch der leitende Oberstaatsanwalt des Kantons Aargau, Philipp Umbricht. Nicht zuletzt, weil der Täter offensichtlich weitere Taten geplant hatte. Diese Verunsicherung spürte auch Rudolf Hediger. Umso mehr habe es einen stabilen Gemeinderat gebraucht, der Stärke demonstriert und Zuversicht ausgestrahlt habe. Bis heute.

Lucas Huber

Nachgefragt: «Kein Raum für Spekulationen»

Herr Hediger, hat dieses Verbrechen Rapperswil verändert?

Ich glaube, die Rapperswiler gewichten Gewisses heute anders, sind verständnisvoller mit ihrer Umgebung und auch den Behörden. Man regt sich vielleicht auch weniger über Kleinigkeiten auf.

Kannten Sie die Opfer persönlich?

Nein, auch nicht «vom Sehen her». Aber ich kenne gewisse Angehörige, etwa die Grosseltern der Opfer.

Wie haben Sie den Umgang mit den Medien erlebt?

Sehr gut. Ich erlebe die Medien oft als aggressiv, aber nicht in diesem Fall; die Reporter waren eher mitfühlend. Ich habe mich bemüht, immer gleich Termine zu vereinbaren, die Reporter zu treffen, um Spekulationen möglichst keinen Raum zu geben.

Haben Sie jemals gezweifelt, das Ganze zu schaffen?

Nein; es brauchte jemanden, der das machte, und als Gemeindeammann war das fraglos mein Job.

Wie gross war die emotionale Belastung?

Die Tragik ist unfassbar, aber die Belastung hielt sich in Grenzen. Anders sah das bei meiner Frau aus, die oft die Anrufe entgegennahm, weil unsere Privatnummer auf der Homepage der Gemeinde steht. Aber wir fanden einen Weg.

Gab es Rückmeldungen oder Kritik für Ihr Krisenmanagement?

Die Rückmeldungen, die wir von den Medien und der Polizei, aber auch aus der Bevölkerung bekamen, waren durchwegs positiv. Intuitiv denke ich, haben wir es gut gemacht.



Zur Person

Rudolf Hediger war ursprünglich Primarlehrer. 1995 wechselte der begeisterte Turner als Chef Leistungssport in den Schweizerischen Turnverband, dessen Geschäftsführer er seit 2007 ist. Dem Rapperswiler Gemeinderat gehört er seit 25 Jahren an, davon die vergangenen 13 als Gemeindeammann. In diesen 13 Jahren wuchs die Bevölkerung der Gemeinde von rund 4000 auf über 5500 Einwohner an. Rudolf Hediger ist Mitglied der SVP.

Dank starken Botschaften wirkungsvoll kommunizieren

Zukunftsweisende, komplexe Projekte überzeugend zu kommunizieren, ist eine Schlüsselkompetenz. Wie die Grundlagen geschaffen werden, zeigen Beispiele aus den St. Galler Gemeinden Goldach, Rapperswil-Jona und Rorschach.

Die Kommunikation der Gemeinden ist anspruchsvoller und wichtiger denn je. Anspruchsvoll, weil Zielgruppen mit gegensätzlichen Informationsbedürfnissen im Vorlauf zu Referenden oder Abstimmungen abzuholen sind. So möchte die Exekutive vollständig informieren, während die Mehrheit der Bürger verdichtete und einfach verständliche Informationen wünscht, um mit einem guten Gefühl zu urteilen. Direktbetroffene und Interessensvertreter erwarten andererseits ungefilterte Detailinformationen.

Starke Botschaften bilden die Grundlage für eine wirkungsvolle Kommunikation. Botschaften, die aus Empfänger-sicht verständlich, relevant, glaubwürdig und emotionalisierend sind. Wie sich solche Botschaften entwickeln lassen, zeigen drei Handlungsempfehlungen aus der Kommunikationsarbeit mit Goldach, Rapperswil-Jona und Rorschach für komplexe, mehrjährige Raumentwicklungskonzepte.

Zuerst die Helikoptersicht auf die Raumentwicklung, dann die Details

Wer in der Projektarbeit steckt, entwickelt häufig eine kommunikative «Betriebsblindheit», nimmt den eigenen Wissensstand als Massstab und fokussiert auf taktische Details. Dabei fehlt vielen Bürgern zuallererst die Helikoptersicht auf das Thema. Wer die taktische mit der strategischen Ebene verbindet, schafft Klarheit und Relevanz gerade auch in Teilprojekten.

Die Gemeinde Goldach formulierte zuerst ein Ziel – «lebendiges Dorf» –, das alle Bürgerinnen und Bürger mittragen können. Die Voraussetzung für ein lebendiges Dorf ist ein «starkes Zentrum», das durch die Umsetzung verschiedener Teilprojekte entstehen soll. Die beiden Hauptargumente «starkes Zentrum, lebendiges Dorf» bilden, inhaltlich und visuell als Signet realisiert, die Klammer für alle Umsetzungsprojekte. Auf jedem Kommunikationsmittel stellt das Signet den Bezug zur strategischen Ebene her und verortet einzelne Projekte entsprechend.



Die Gemeinde Goldach formulierte das Ziel «lebendiges Dorf». Statt Planbildern gibt es zur Identifikation ein Signet und eine 3-D-Illustration.

Bild: zvg.

Dachbotschaften entwickeln

An Inhalten mangelt es mit Blick auf Strategien, Studien und Masterpläne nicht. Was öfter fehlt, ist die eine, klare Kernbotschaft, die ankommen soll. Oder die Unterscheidung des «Warum» vom «Wie». Wer zu viele oder sich teilweise negierende Botschaften bespielt, wird nicht gehört. Und wenn das «Warum» nicht erkennbar ist und mitgetragen wird, lässt sich auf dem «Wie» nicht erfolgreich argumentieren.

Für die Stadtentwicklung Rorschach hatten Raumplaner vier Teilkonzepte mit 16 Teilzielen erarbeitet, die aufzeigen, wie sich die Stadt aus raumplanerischer und städtebaulicher Sicht entwickeln lässt. Die Motivation hinter diesen Perspektiven wurde in drei Leitideen gebündelt, die dem «Warum» bewusst viel Platz einräumen. Ebenfalls bewährt sich das «Haus der Botschaften». So hat Rapperswil-Jona für das Konzept Stadtraum Neue Jonastrasse-St. Gallerstrasse die Kernbotschaft in enger Abstimmung mit den wichtigsten Teilbotschaften auf ge-

nau einer A4-Seite definiert. Diese Dachbotschaften dienen als inhaltliche Grundlage für nachfolgende Kommunikationsmassnahmen.

Informationshierarchie definieren, visualisieren und emotionalisieren

In der Kommunikation zu priorisieren, heisst nicht a priori, Inhalte auszublenden. Wer mit Blick auf die unterschiedlichen Zielgruppen und deren Wissensbedürfnisse eine Informationshierarchie definiert, der vermeidet es, überladene Broschüren und Abstimmungsunterlagen an alle zu senden.

Die Gemeinde Goldach stimmte für die Zentrumsentwicklung die verschiedenen Kommunikationsmittel aufeinander ab. Die Informationsbroschüre, die an alle Haushalte verteilt wurde, stellt die Dachbotschaften mit dem «Warum» ins Zentrum, ergänzt durch verdichtete Projektbeschreibungen. Die Projekte selbst wurden inklusive der technischen Hintergrundinformationen in einer gesonderten De-

tailbroschüre zusammengestellt. Diese ist auf der Website als PDF zugänglich und lässt sich auf Wunsch in gedruckter Form über die Verwaltung anfragen. Eine rein sachlich-nüchterne Kommunikation verpufft, wenn die Informationsflut gross ist und die Gegner auf zugespitzte, emotionale Aussagen setzen. Was hingegen oft unbewusst und nicht in die gewünschte Richtung emotionalisiert, sind detailreiche, «lebendige» Projektbilder. Auch wenn nur sinnbildlich realisiert, vermitteln diese den Eindruck des Fertigen und lenken inhaltlich ab; der Leser sieht die vermeintlich hohe Bordkante oder eine Fassade, die nicht gefällt. Die Gemeinde Goldach wählte aus diesem Grund eine abstraktere Visualisierung. Mittels Daten des Bundesamtes für Topografie entstand ein digitales 3-D-Modell, das im «Skizzenstil» die verschiedenen Projektelemente ganzheitlich aus unterschiedlichen Blickwinkeln zeigt und technische Details bewusst

ausblendet. Auch sprachlich lässt sich Komplexes greifbar und nahbar machen und entsprechend mit positiven Emotionen aufladen. So nutzt die Stadt Rorschach die Wortschöpfung «Stadterrasse», um ein Entwicklungsgebiet zu beschreiben, während die Stadt Rapperswil-Jona das Strassenprojekt «Neue Jonastrasse-St.Gallerstrasse» trefflich als «die Lebensader erneuern» verortet. Kurzum: Eine rein sachliche, technische Kommunikation «an alle» ist nicht mehr zielführend. Dass das Verdichten möglich ist, zeigt das neue Abstimmungsbüchlein des Bundes. Das Entwickeln verständlicher, relevanter und emotionalisierender Botschaften erfordert Zeit und Kraft. Diese sind gemessen an der Wichtigkeit der Projekte und der aufgewendeten Planung aber zu bewältigen und helfen, kommunikative «Feuerwehübungen» im Vorlauf gefährdeter Abstimmungen zu vermeiden.



Axel Thoma (links) ist Lehrbeauftragter der Universität St. Gallen und Leiter Strategie bei E,T&H Werbeagentur AG LSA, Christian Hacker ist Leiter Beratung bei der Agentur.

Axel Thoma und Christian Hacker

Auf solider Grundlage Grosse Ideen sind realistisch

Unser Lebensraum ist ein öffentliches Gut. Diesen Lebensraum möchten wir für die nachfolgenden Generationen attraktiv gestalten. Dafür braucht es eine Stadtplanung, die auf gemeinsamen Zielsetzungen und soliden Plandaten aufbaut.

Das Stadtentwicklungskonzept «Seestadt Rorschach» bietet eine Gesamtschau über das räumliche Entwicklungspotenzial unserer Stadt. Es stellt dabei drei Leitideen zur Diskussion, die Raum für grosse Ideen lassen.

Ausrichtung auf den See Die Stadt Rorschach findet zu sich

Rorschachs Besonderheit ist die Lage am See. Das öffentlich zugängliche Seeufer und das Kornhaus sind Markenzeichen. Diese Seenähe wollen wir künftig noch spür- und sichtbar machen und so eine noch höhere Qualität für das Wohnen, Arbeiten, Einkaufen und Verweilen in unserer Seestadt erreichen.

Urbanes Zentrum Gewachsene Strukturen weiter denken

Wir sind stolz auf das städtische Flair von Rorschach. Unsere Stadt bietet Lebensqualitäten, die immer wichtiger werden: Überschaubarkeit, kurze Wege, attraktiver Erholungsraum und gleichzeitig alle wichtigen Infrastruktur-, Einkaufs- und Freizeitmöglichkeiten. Und nicht zuletzt: vielfältige Wohnlagen, die den individuellen Bedürfnissen gerecht werden.

Rorschach hat Potenzial Entwicklungsgebiete und -schwerpunkte

Rorschach kann mit gesundem Selbstbewusstsein in die Zukunft blicken. Die nachhaltige Entwicklung und die geschickte Verdichtung im bestehenden Siedlungsraum bieten grosse Potenziale, um die Lebensqualität und damit die Attraktivität als Wohn- und Arbeitsort zu steigern. Das ist ein stetiger Prozess, der unter Einbezug der Bevölkerung stattfindet. Die Stadt treibt diesen durch Entwicklungsprojekte und eine eigene Boden- und Liegenschaftspolitik aktiv voran.

Die Raumplaner der Stadt Rorschach haben drei Leitideen gebündelt, die dem «Warum» bewusst viel Platz einräumen. Im «Haus der Botschaften» bilden sie die Grundlage für eine erfolgreiche Kommunikation.

Illustration: zvg.

Nudges bringen die Botschaft sanft und humorvoll hinüber

Nudges sollen Menschen mit sanften Massnahmen zur Verhaltensänderung bewegen, für die Umwelt, zur eigenen Sicherheit oder im Interesse der Allgemeinheit. Das ist auch für Gemeinden ein spannender Ansatz.



Im August 2009 erschien das Buch «Nudge: Wie man kluge Entscheidungen anstösst». Die Autoren Richard H. Thaler und Cass R. Sunstein präsentieren darin ihre Erfolgsmethode, mit der sich Menschen zu einer angestrebten Veränderung ihres Verhaltens einladen lassen. Wie soll das funktionieren? Und was bedeutet dies für die Kommunikation einer Gemeinde mit ihrer Bevölkerung?

Ein Nobelpreis und Mandate für Barack Obama und David Cameron

Die wegweisende Methode hat die Verhaltensökonomie verändert und Richard

H. Thaler den Nobelpreis für Wirtschaft eingebracht. Als Berater hat sie ihn zu Barack Obama ins Oval Office und an die 10 Downing Street zu David Cameron geführt. Das Ziel von Nudges ist es, die Menschen mit sanften Massnahmen zu einer Verhaltensänderung zu bewegen, für die Umwelt, zur eigenen Sicherheit oder im Interesse der Allgemeinheit.

Vom Pissoir bis zum Arzttermin

Für grösste Aufmerksamkeit sorgte vor Jahren ein simples Beispiel im Flughafen Schiphol Amsterdam. Aus hygienischen Gründen wollten die Verantwort-

lichen die Treffsicherheit beim Urinieren ins Pissoir verbessern. Ganz einfach: Sie bemalten das Porzellan mit einer Stubenfliege und erhöhten so die Trefferquote um 80%. Einen sehr erfolgreichen Nudge setzt die australische Regierung von New South Wales im Spitalwesen ein: Sie erinnert Patienten via SMS in Verbindung mit nützlichen Apps wie Google Maps an ihre Konsultationstermine. Die erhöhte Teilnahme aufgrund dieser 160-Zeichen-Massnahme spart jährlich bis zu 100000 Dollar an Kosten ein.

Rechts: Die witzigen Sprüche der Berliner Stadtreinigung auf den Abfallkübeln machen Laune gegen Littering. *Bild: BSR*

Links: Wenn der Pappbecher auf den Boden aufgemalt ist und Pfeile den Weg zu den nächsten Abfallkübeln anzeigen, sind die Chancen gross, dass der reale Pappbecher nicht auf dem Boden landet, sondern im Kübel, wo er auch hingehört.

Bild: BSR, Creation entstanden durch @igoverkill



Abfall sammeln, entsorgen und trennen soll Spass machen – die orangefarbene langjährige Kampagne mit pfiffigen Sprüchen auf den Abfalleimern hat bei der Bevölkerung und den Medien ein grosses Echo ausgelöst. Die BSR definiert die Ziele einer langjährigen Kommunikationsstrategie wie folgt:

- Begeisterung für ein «low involvement»-Produkt schaffen.
- Menschen für ein attraktives Stadtbild begeistern und auf augenzwinkernde Art zum Mitmachen zu bewegen, sowohl in der Strassenreinigung als auch bei der Abfalltrennung.

Und das haben die Berliner erreicht:

- Die mehr als 23000 Papierkörbe wurden zu Helden.
- Die BSR verbreitet die Einladung zur Verhaltensänderung auch mit eigenen Social-Media-Artikeln auf Twitter und YouTube. Auf einem Instagramaccount stehen diese Heldinnen und Helden regelmässig mit Botschaften aus aktuellem Anlass im Mittelpunkt. Wettbewerbe runden den Einbezug der Berlinerinnen und Berliner ab.
- Die tägliche Arbeit der Stadtreinigung hat die Mitarbeitenden ebenfalls zu Heldinnen und Helden gemacht und die Mitmachmotivation gesteigert.
- 2014 wird die Berliner Stadtreinigung mit aktuell 5600 Mitarbeitern zum beliebtesten Unternehmen in der Stadt Berlin gewählt. Bei Kindern geniesst Sie ebenfalls eine hohe Akzeptanz, nicht zuletzt durch ein umfassendes Umweltbildungsprogramm.
- Reinigungsfahrzeuge mit der Aufschrift «Räumsschiff» oder «Kehrrari»

oder Abfallsammelfahrzeuge sorgen für Heiterkeit und Sauberkeit.

- Kreidezeichnungen mit Hinweis zum Papierkorb setzen schon mal das Corpus Delicti in Szene (siehe Bild).
- Die Kampagne punktet mit englischsprachigen Sprüchen auch bei Touristen: «You are leaving the dirty sector», «The embassy of clean Berlin» oder «Museum of modern trash».

Die Massnahmen haben eine wissenschaftliche Grundlage. Diese setzt auf einen Dreiklang, aus operativen, ordnungsrechtlichen und kommunikativen Massnahmen. Auch die Farbigkeit der Papierkörbe ist in Sachen Aufmerksamkeit ein hoch relevanter Faktor.

Langzeitstudie an der Humboldt-Universität zu Berlin 2005 bis 2017

Im Auftrag verschiedener Grossstädte hat die Humboldt-Universität die Wirksamkeit der Massnahmen untersucht. Für die Studie «Wahrnehmung von Sauberkeit und Ursachen von Littering» wurden rund 5000 Bewohnerinnen und Bewohner der Städte Berlin, Frankfurt am Main, Köln und Hamburg befragt. Birgit Nimke-Sliwinski, Leiterin Marketing bei der Berliner Stadtreinigung, fasst die Hauptergebnisse der Studie zusammen:

Die Sauberkeit in der Stadt und auch das Image der Reinigungsunternehmen werden 2017 signifikant besser eingeschätzt als 2005.

- Im Vergleich zu 2005 ist eine markante Veränderung bei den wichtigsten Litteringobjekten festzustellen (z.B. stärkster Zuwachs bei Take-Away-Verpackungen).

Vorschlagen statt befehlen

Der Nudge lädt die Bevölkerung dazu ein, klügere Entscheidungen zu treffen. Dies geschieht immer im Interesse des Gemeinwohls und ist freiwillig. Der sanfte Schubser ist kein Befehl, sondern ein Vorschlag, der dem Menschen die volle Entscheidungsfreiheit lässt, ob er die angebotene Veränderung annehmen will oder nicht.

Berliner setzen auf Humor

Seit über 20 Jahren setzt in Berlin das öffentliche Unternehmen Berliner Stadtreinigung (BSR) auf die Karte Humor.

Höchstleistung in der Wassertechnologie

Normpumpen aus Grauguss oder Edelstahl

erreichen mit der geregelten Pumpensteuerung HYDROVAR einen neuen Level der Flexibilität und Effizienz.

In-Line Blockpumpen
Baureihe **e-LNE**
aus Grauguss
Lauftrad aus Edelstahl



Fördermenge: bis 900 m³/h
Förderhöhe: bis 90 m

- Wasserförderung in der Haustechnik, Industrie & Landwirtschaft
- Druckerhöhung allgemein



Vollständiges Pumpenprogramm für alle Anwendungen: www.gloor-pumpen.ch

Hauptsitz: Gloor Pumpenbau AG, Thunstr. 25a, 3113 Rubigen, Tel. 031 721 52 24

Büro Westschweiz: Gloor Pumpenbau SA, Rue du Collège 3, Case postale, 1410 Thierrens, Tél. +41 (0)21 905 10 80

demopark 2019

+ Sonderschau Rasen mit Golf- und Sportrasen



Hier trifft sich die Grüne Branche: Innovationen. Vorführungen. Weiterbildung.



Flugplatz
Eisenach-Kindel
23.-25. Juni 2019

www.demopark.de

Internationale Ausstellung
Grünflächenpflege
Garten- und Landschaftsbau
Platz- und Wegebau
Kommunaltechnik
Sportplatzbau und -pflege

Alternsprozesse verstehen – Angehörige stärken [neu]

Ob Quereinsteiger oder Fachspezialistin. Das komplett überarbeitete Weiterbildungsprogramm des Instituts Alter deckt vom mehrtägigen Kurs bis zum flexibel gestaltbaren MAS all Ihre Bedürfnisse ab.

- CAS Alterspolitik – Start: Juni 2019
- Fachkurs Angehörige ressourcenorientiert beraten – Start: November 2019
- CAS Gerontologie als praxisorientierte Wissenschaft – Start: Januar 2020
- Fachkurs Prozesse des Alterns – Start: April 2020

alter.bfh.ch/weiterbildung

Nächste Infoveranstaltungen:
25. April und 27. Juni 2019 in Bern
25. Juni 2019 in Zürich



Berner
Fachhochschule

► Institut Alter

Diskutieren Sie gerne mit Ihrer Bevölkerung?

Engagierte Bürgerinnen und Bürger möchten in die Regional- und Gemeindeentwicklung miteinbezogen werden. Mit der Moderation von grossen Gruppen helfen wir Ihnen, eine moderne Gemeinde mitzugestalten.

Federas Beratung AG, www.federas.ch

Mainaustrasse 30, Postfach, 8034 Zürich,
Telefon +41 44 388 71 81, info@federas.ch

Laupenstrasse 35, Postfach, 3001 Bern,
Telefon +41 31 380 70 12, info.bern@federas.ch

federas

für die öffentliche Hand

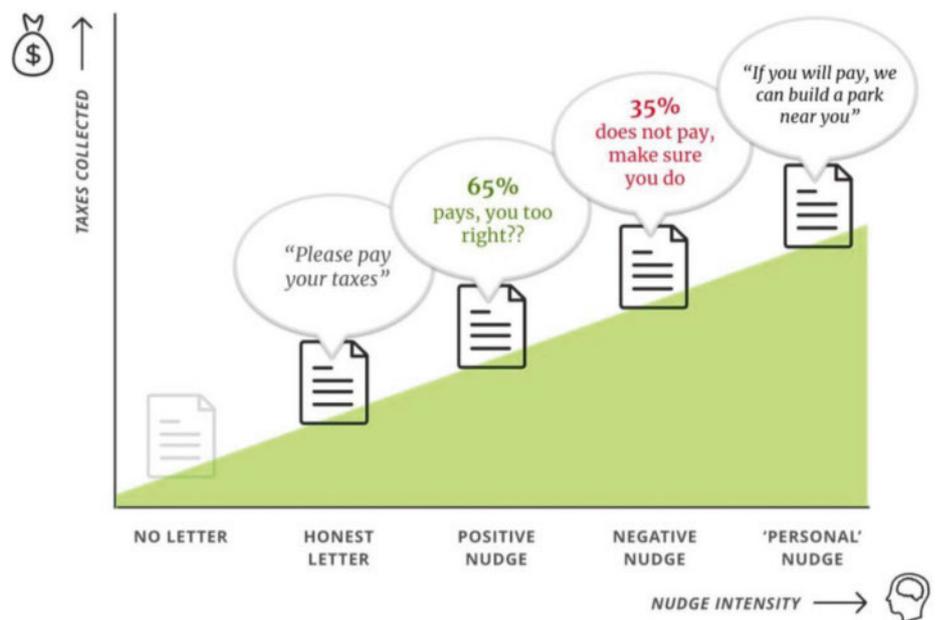
- Wichtige Gründe für Littering sind Bequemlichkeit und Achtlosigkeit. Littering hängt aber auch von der Anzahl, der Funktionalität und vor allem der Sichtbarkeit von Papierkörben ab.
- Kinder und Jugendliche bewerten die Sauberkeit in der Stadt und auch ihr eigenes Litteringverhalten kritischer als Erwachsene.
- In insgesamt drei Feldstudien konnte die Wirksamkeit daraus abgeleiteter Anti-Litteringmassnahmen belegt werden (Optimierung der Gestaltung der Papierkörbe in Köln, Einsatz von «Kümmernern» in Hamburg, Einsatz von Nudges und einer begleitenden zielgruppenorientierten Plakatkampagne in Köln).

Insbesondere beim Einsatz von Nudges und der auf Kinder- und Jugendliche ausgerichteten begleitenden Plakatkampagne zeigte sich eine erhöhte Wirksamkeit der Anti-Litteringmassnahmen. Kinder und Jugendliche bewerteten die verwendeten Nudges positiver als Erwachsene, was den Sinn einer zielgruppenspezifischen und humorvollen Ansprache deutlich macht.

Ein Team für Verhaltensökonomie bringt müde Steuerzahler auf Trab

Ein Nudge in der Gemeinde will wohl überlegt sein. Sinnvoll ist er vor allem dann, wenn die Behörden vor der Aufgabe stehen, mit einer klaren Botschaft zu den Bürgerinnen und Bürgern durchzudringen. Die Grafik aus England zeigt, beispielhaft, welche Möglichkeiten eine Gemeinde hat, um die Zahlungsmoral bei den Steuern nachhaltig zu verbessern. In England fällt bei der Untersuchung der verspäteten Steuerzahlungen eine Zielgruppe besonders auf: die Kleinunternehmerinnen und -unternehmer der Einkommensklasse «Schedule C». Das Finanzamt verwendete die briefliche Mahnung mit wenig Erfolg – mehrheitlich erhielt es keine Antworten, und die Zahlungen trafen weiterhin verspätet oder gar nicht ein. Die damals aktive Nudge Unit der Regierung (heute «The Behavioral Insights Team» mit über 150 Mitarbeitenden) erstellte darauf eine neue experimentelle Briefserie von drei aufeinanderfolgenden Nachrichten:

- Brief 1: Der ehrliche Brief. Freundliche Aufforderung, die Steuern zu bezahlen. Der Effekt ist geringfügig.
- Brief 2: Wahlweise ein negativer oder positiver Nudge: «Wussten Sie, dass Sie zu den 35 Prozent gehören, die ihre Steuern nicht bezahlt haben?» respektive «Mehr als 65 Prozent der Menschen um Sie herum zahlen ihre Steuern pünktlich.»



«Wenn Sie Ihre Steuern bezahlen, können wir an Ihrem Wohnort einen Park anlegen»: Solche Botschaften brachten in England mehr Geld ein als Mahnungen. Grafik: zvz.

Der Brief bewirkte eine leichte Verbesserung der Zahlungsmoral. In einem vergleichbaren kanadischen Experiment zeigte sich zudem, dass der negative Nudge mit neun Prozent Zahlungsplus gegenüber den acht Prozent des positiven Nudge etwas besser abschneidet.

- Brief 3: Der persönliche Brief. «Wenn Sie Ihre Steuern zahlen, können wir in der Nähe Ihres Hauses einen neuen Park für Kinder zum Spielen bauen, also helfen Sie uns bitte dabei.» Die persönliche Ansprache, welche die sogenannte intrinsische Motivation erhöht, zeigt die grösste Wirkung gegenüber der herkömmlichen Methode einer Reihe von Erinnerungsschreiben.*

Potenzial von Nudge in Gemeinden

Die Einladung, eine bessere Entscheidung zu treffen oder das eigene Verhalten zu überdenken, setzt ein tiefes Verständnis für die ganz unterschiedlichen und persönlichen Norm- und Wertewelten von Menschen voraus. Wenn die Einladung als Aufforderung oder gar Befehl verstanden wird, steigt das Risiko der Verweigerung, Ablehnung oder eines Protestes stark an. Der innerste Bereich des Menschen, seine persönlichen Normen und Werte, ist unantastbar. Umso wichtiger ist es, die uneingeschränkte Entscheidungsfreiheit des Individuums zu respektieren und dies bei der Entwicklung eines Nudge nie aus den Augen zu verlieren. Die Erkenntnis, dass es keine allgemein gültigen Rezepte bei der Umsetzung dieser Theorie gibt, macht die Arbeit spannend und verlangt das mo-

derierte Zusammenspiel einer interdisziplinären Gruppe.

Gerade für Gemeinden mit einem umfangreichen Katalog an Rechten, Pflichten und Engagement bieten Nudges in der Kommunikation mit den Einwohnerinnen und Einwohnern grosses Potenzial. Mit Humor, Pfiff und überraschenden Begegnungen winkt der Lohn von sinnstiftenden Veränderungen im Verhalten der Bevölkerung, die mit kontinuierlicher Signalwirkung eine kleine oder mittlere Welle auslösen können. Dieser Effekt ist es auch, der Nudges in der Gemeindetätigkeit entscheidend von traditionellen statischen Massnahmen abhebt.



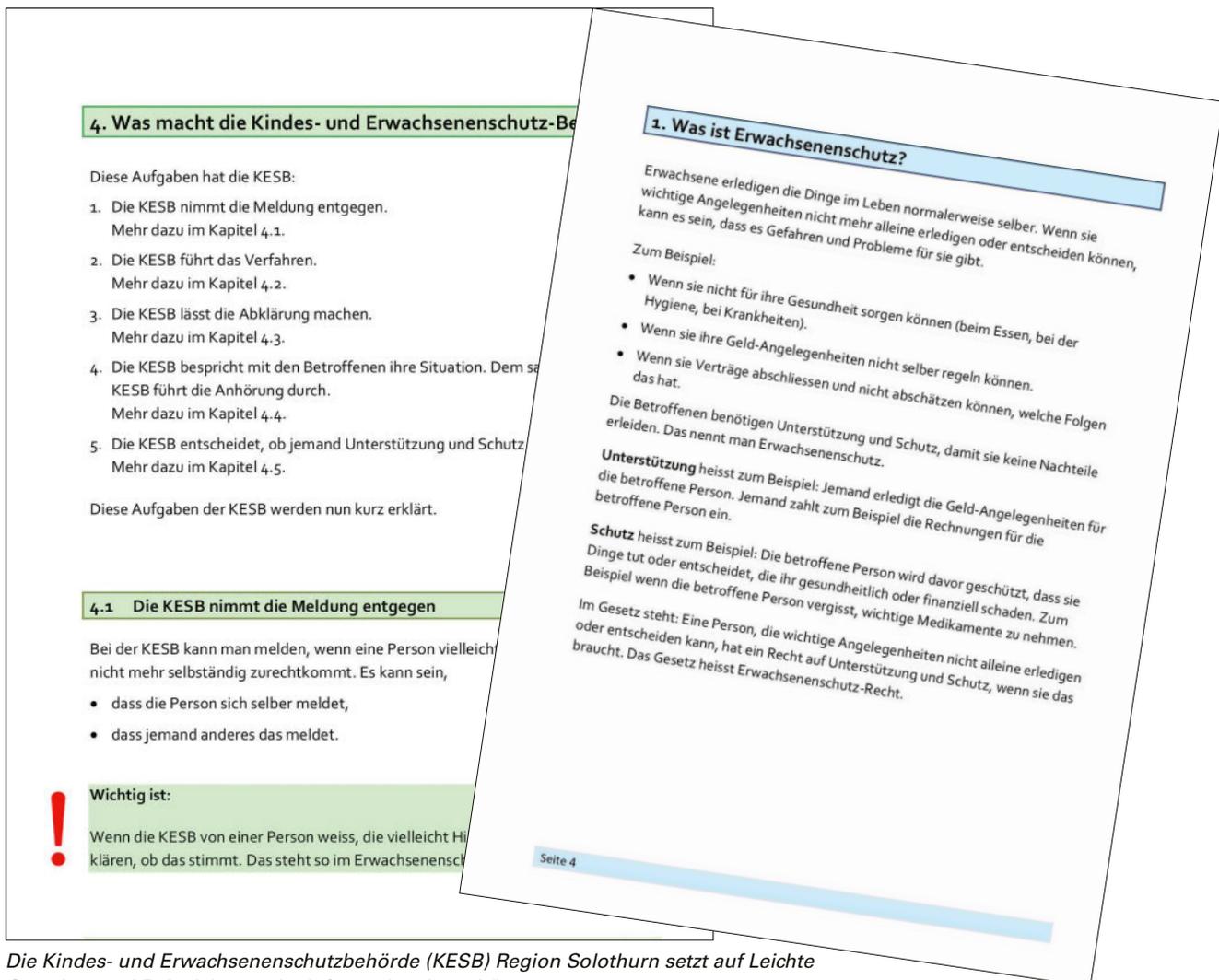
Maurice Codourey
UNIT X GmbH

UNIT X GmbH ist eine Schweizer Agentur für Neurokommunikation mit Sitz in Thalwil. Sie entwickelt nicht nur massgeschneiderte Konzepte für gezielte Nudges, sondern bietet auch individuelle Trainingsmodule und Workshops an.

* Quelle: Artikel des Bloggers Frank Van De Ven «Nudging: making tax payers actually pay» vom April 2018.» unter medium.com.

Leicht verständliche Sprache in Verwaltung und Behörden

Rund 16 Prozent der Erwachsenen verfügen nur über rudimentäre Lesefähigkeiten. Sie stossen auf sprachliche Barrieren, die ihnen den Zugang zu relevanten Informationen verwehren. Leichte Sprache kann Abhilfe schaffen.



Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Region Solothurn setzt auf Leichte Sprache: zwei Beispiele aus der Informationsbroschüre.

Bilder: zvg

Wenn eine Behörde oder Verwaltungsstelle mit der Bevölkerung kommuniziert, verfolgt sie stets bestimmte Ziele: Sie informiert (amtliche Mitteilungen), erinnert an etwas (Merkblatt) oder holt Informationen ein (Formular). Entspricht das Sprachniveau des Textes nicht demjenigen der Lesenden, werden diese kommunikativen Ziele jedoch nicht erreicht. Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Region Solothurn setzt deshalb auf Leichte Sprache: Eine Informationsbroschüre zum Erwachsenenschutz und amtliche Dokumente aus

dem Erwachsenenschutzverfahren stehen seit Juni 2016 in einer leicht verständlichen Version zur Verfügung. Entwickelt wurden sie im Rahmen des Projekts «Einfach leicht verständlich». Die Ergebnisse dieses Forschungs- und Entwicklungsvorhabens zeigen, dass Leichte Sprache zur adressatengerechten Kommunikation beiträgt. Deutlich wird auch, wo Chancen und Herausforderungen liegen, wenn Behörden und Verwaltungsstellen künftig in einer leicht verständlichen Sprache kommunizieren wollen.

In der Schweiz verfügen laut Studien rund 16 Prozent der Erwachsenen nur über rudimentäre Lesefähigkeiten. Sie stossen vielerorts auf sprachliche Barrieren, die ihnen den Zugang zu wichtigen Informationen verwehren. Die Gründe sind vielfältig: Sie können auf individueller Ebene (z.B. alters- oder behinderungsbedingte Leseschwäche, unzureichende Sprachkenntnisse) oder auch auf struktureller Ebene liegen (z.B. Fachsprache). Das Projekt «Einfach leicht verständlich. Leichte Sprache im Erwachsenenschutz» der Hochschule für Soziale

Arbeit FHNW nahm sich in Zusammenarbeit mit der KESB Region Solothurn dieses Themas an. Texte wurden in Leichte Sprache übertragen, durch Betroffene auf ihre Verständlichkeit geprüft, die Prozesse zur Texterstellung und Textprüfung evaluiert und die Wirkungen der Texte unter dem Fokus der Partizipation untersucht.

Das Konzept Leichte Sprache

Das 2014 von der Schweiz ratifizierte Übereinkommen über die Rechte von Menschen mit Behinderungen (UN-BRK) umfasst das Recht auf Zugang zu Informationen und barrierefreie Kommunikation. Als Mittel hierzu wird unter anderem die Verwendung einer leicht verständlichen Sprache erwähnt (Art. 2). Damit ist das Konzept der Leichten Sprache (LS) angesprochen, das Regeln zum Verfassen von Texten beinhaltet. Auf der sprachlichen Ebene werden dabei die Wort-, die Satz- und die Textebene betrachtet: Beispielsweise helfen das Vermeiden von Fremdwörtern, kurze Sätze und Listen/Aufzählungen leseungeübten Personen, komplexe Inhalte zu lesen und zu verstehen. Auf der gestalterischen Ebene muss vor allem die Orientierung der Lesenden unterstützt werden, unter anderem durch ein übersichtliches Layout und eine angepasste Schriftgrösse.

Wahrnehmung durch Klienten der KESB und Resonanz aus der Praxis

Interviews mit Klientinnen und Klienten der KESB zeigen, dass die Texte in LS überwiegend positiv wahrgenommen werden. Die Informationsbroschüre erwies sich zudem für Angehörige als hilfreich. Sie verstanden das Erwachsenenschutzverfahren besser und nutzten die Broschüre im Gespräch mit den Betroffenen. Auch Mitarbeitende der KESB oder der Sozialregionen sowie Mandats-

führende werten die Dokumente in LS insgesamt positiv. Sie heben hervor, dass verständliche Informationen den Boden für eine gute Zusammenarbeit im Verfahren bereiten und Missverständnissen vorbeugen. Dies auch, weil die Dokumente ein Bemühen signalisieren, mit den Klienten auf Augenhöhe zu kommunizieren. Speziell die Informationsbroschüre findet Anklang: Sie wird als geeignetes Mittel zur Gesprächsführung gesehen, auf die im Verlauf des Verfahrens immer wieder Bezug genommen werden kann.

Chancen und Herausforderungen

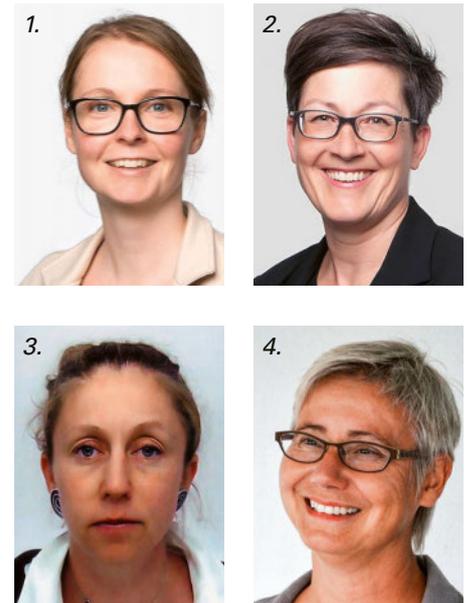
Es lohnt sich demnach in mehrfacher Hinsicht, Dokumente in LS zur Verfügung zu stellen. Zu Beginn entsteht zwar ein gewisser Aufwand für die Stelle, die einen Text in LS übertragen oder entwickeln möchte, denn sie ist für die Auswahl der relevanten Dokumente und Inhalte sowie für deren Prüfung auf inhaltliche Richtigkeit aktiv am Texterstellungsprozess beteiligt. Diese Beteiligung ist aber auch ein Gewinn, denn sie erweist sich als zentral für die Sensibilisierung der Mitarbeitenden für Fragen der Zugänglichkeit von Informationen und der Partizipation unterschiedlicher Adressatengruppen. Texte in LS sind ein Teil adressatengerechter Verwaltungs- oder Behördenkommunikation, und es empfiehlt sich, diese in ein Kommunikationskonzept einzubetten, das zum Beispiel auch den mündlichen Kontakt umfasst. Aufgrund der Projekterkenntnisse scheint deshalb die Übernahme bereits bestehender LS-Texte ohne Einführung in die Hintergründe und Prinzipien der LS nicht zielführend.

Nichtsdestotrotz können sich Schreibende in Behörden und Verwaltungen vom Konzept und von den Regeln von LS anregen lassen und somit ihre Texte auf niederschwellige Weise zugänglicher

machen. Für eine vertiefte und anwendungsorientierte Auseinandersetzung mit dem Konzept LS und/oder generell adressatengerechter Kommunikation gibt es ab Sommer 2019 die Möglichkeit, verschiedene Module des Weiterbildungsangebots CAS «Adressatengerechte und barrierefreie Kommunikation» an der Hochschule für Soziale Arbeit Olten (FHNW) zu besuchen.

*Simone Girard-Groeber (1),
Anne Parpan-Blaser (2),
Annette Lichtenauer (3) und
Gabriela Antener (4),
Hochschule für Soziale Arbeit FHNW,
Institut Integration und Partizipation*

Infos: www.kommunikation-barrierefrei.ch



Anzeige



schaukeln ...

... spielen, balancieren, klettern.

Jetzt alle Möglichkeiten entdecken von Spielplatzgeräten in Holz, Metall, Kunststoff sowie Parkmobiliar auf www.buerliag.com




Bürli Spiel- und Sportgeräte AG
CH-6212 St. Erhard LU
Telefon 041 925 14 00, info@buerliag.com

Der «Public Newsroom» will in Gemeinden Grenzen sprengen

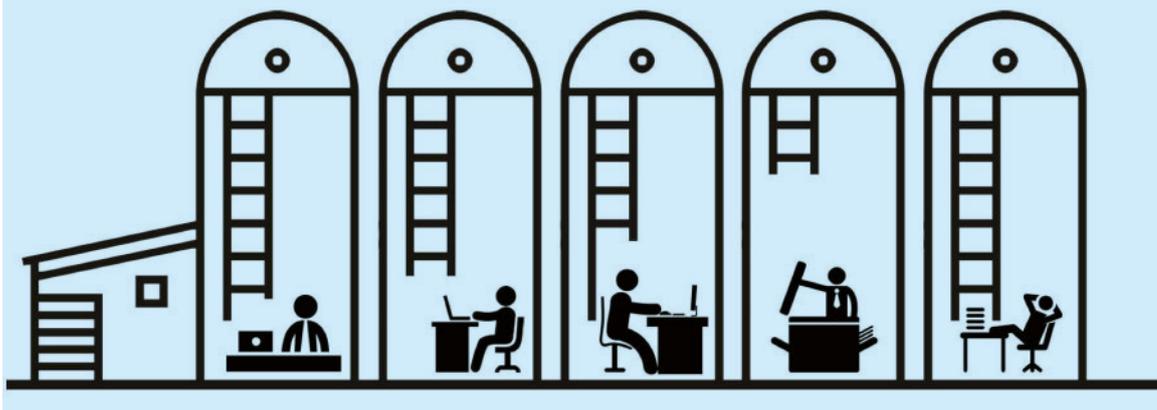
Politische Kommunikation erlebt eine rasante digitale Transformation. Dank dem neuen «Public-Newsroom-Konzept» können Politik und Verwaltung ihr Publikum viel unmittelbarer erreichen. Der Kanton Glarus zeigt ab August, wie das geht.

Abteilungsübergreifender Austausch erfolgt selten.

Die formale Umsetzung von Themen wird wenig koordiniert.

Unterschiedliche Erwartungen an den Wirkungszweck von Content.

Abkapselung ist ineffizient – ressourcenbezogen und inhaltlich.



*Silos auftrennen!
Was in der Privatwirtschaft gang und gäbe ist, soll auch in der Verwaltung Einzug halten: Alle, die kommunizieren, arbeiten, zumindest virtuell, am gleichen Tisch.* Bild: zvg

Die klassischen Medien leiden, deren Reichweite sinkt, Amtsblätter geraten unter Druck, Lokalradios stossen an publizistische Grenzen, die Bevölkerung ist auf klassischem Weg immer weniger erreichbar: Die Vielfalt der Publikationskanäle und die 24/7-Online-Gesellschaft können Behörden und Verwaltung überfordern. Ausserdem haben gerade politische Prozesse, Entscheide und komplexe Inhalte, die nicht einfach, anschaulich und visuell aufbereitet sind, online kaum eine Chance. Die Regierung des Kantons Glarus geht deshalb voraus: Für die Verwaltung und die Staatskanzlei richtet sie einen «Public Newsroom» ein. Die Bevölkerung soll mit relevanten Informationen laufend versorgt und so zum aktiven Partizipieren an Diskussionen und Entscheidungen motiviert werden. Der Schlüssel dazu ist eine aktive Präsenz im Social Web.

«Newsroom» neu definiert

In der Privatwirtschaft ist es gang und gäbe: das «Newsroom»-Denken. Alle, die kommunizieren, sitzen im gleichen

Boot und arbeiten am gleichen Tisch. Kein Gärtchendenken zwischen verschiedenen Abteilungen mehr, so lautet die Devise. Für das Projekt im Kanton Glarus wird das Vorhaben mit dem Begriff «Public Newsroom» geschärft. Denn für einen «Newsroom», der von einer Regierung und der Verwaltung betrieben wird, gelten spezielle Rahmenbedingungen, was der Begriff «Public Newsroom» ausdrücklich signalisiert. Öffentlichkeit wird geschaffen: gegen innen und nach aussen. «Newsroom» steht also nicht für ein prestigeträchtiges Grossraumbüro und flimmernde Bildschirme. Der Begriff steht vielmehr für kollaborative Kommunikation, die historisch entstandene «Silos» aufbricht. «Public Newsroom» umschreibt eine Haltung, eine Kultur des Kommunizierens. Der «Room», so es dann einen gibt, ist eher ein virtueller; die Akteure arbeiten dezentral an gemeinsam definierten Fokusthemen, welche die Öffentlichkeit interessieren, und sie treffen sich regelmässig für einen redaktionellen Austausch.

Status quo: ein «Bulletin» pro Woche

Und wie sieht das nun konkret am Beispiel Glarus aus? Bislang publizierte die Glarner Staatskanzlei einmal wöchentlich das «Bulletin» des Regierungsrats und punktuell einzelne Medienmitteilungen. Beim «Bulletin» werden die für Politik, Verwaltung und die interessierte Öffentlichkeit relevanten Traktanden und Beschlüsse kurz beschrieben und als PDF-Dokument bereitgestellt. Dieses File wird ebenfalls über E-Mail sowie klassische Medienarbeit verbreitet. Da unterschiedlichste Themen in ein und demselben Dokument verpackt sind, lassen sich die Inhalte weder gewichten noch visuell attraktiv aufbereiten. Zudem sind die Inhalte rückwirkend weder such- noch auffindbar. Kommuniziert wurde bislang fast ausschliesslich via Text. Visuelle Elemente wie Erklärfilme, Videos, Fotografien oder Infografik fehlten.

Wie an der Landsgemeinde

Die Absicht beim «Public Newsroom» ist es, dass Regierung und Verwaltung in Zukunft täglich informieren. Die Verwal-



Einen «Public Newsroom» zu etablieren, heisst auch, dass Behörden und Verwaltung mit der Bevölkerung in den Dialog treten – so wie an der Glarner Landsgemeinde. Bild: zvg

tung soll nicht nur von innen nach aussen denken und handeln, sondern stets als Erstes die Aktualität im Auge behalten. Sie kann so gezielt ins Licht rücken, was die Gemeinde, die Region, ein Quartier primär beschäftigt, diese Anliegen der Einwohnerinnen und Einwohner mit den eigenen Anliegen verknüpfen und damit deren Relevanz erhöhen. Einen «Public Newsroom» zu etablieren, heisst damit letztlich auch, dass Behörden und Verwaltung künftig mit der Bevölkerung in einen aktiven Dialog treten. So, wie sie es sich in Glarus von der traditionellen Landsgemeinde her gewohnt ist. Was früher in jeder Ortschaft der Stammtisch war, wird dank den einfachen Publikations-, Dialog- und Monitoringmöglichkeiten zu einem «24-Stunden-Stammtisch». Die Behörden sind nicht länger nur Sender von Botschaften, sondern auch Empfänger von Anfragen, Kommentaren und Anregungen. Die «Newsroom»-Betreiber werden auch zu Moderatoren dieses Dialogs.

Schlüssel zum Erfolg: Einfacher, nicht komplizierter kommunizieren

Damit das Experiment gelingt, braucht es eine klare Rollenteilung und schlanke Abläufe. Ein «Public Newsroom» soll nicht mehr Arbeit verursachen, sondern die Kommunikation sogar vereinfachen. Entscheidend ist, dass die Exekutive – im Falle von Glarus der Regierungsrat – zusammen mit den Kommunikationsverantwortlichen eine Redaktionskommission bildet.

Kommunikation ist ein strategischer Faktor, deshalb braucht es Köpfe und Führungsentscheide. Schlüsselthemen werden frühzeitig aufgenommen, deren Kommunikation erfolgt sorgfältig etap-

piert, rollend und nicht erst nach Regierungsentscheiden.

Journalistische Arbeit

Die Dossierverantwortlichen in den einzelnen Departementen und Abteilungen setzen wie bis anhin die textlichen Inhalte ihrer Themen um: Neu liefern sie dem «Public Newsroom» auch Zahlen und visuelle Ideen. Die vom «Public Newsroom»-Team produzierten Artikel werden von den Dossierverantwortlichen gegengelesen und freigegeben. Alle Mitarbeitenden, die Inhalte generieren, werden auf eine journalistische Umsetzung hin sensibilisiert und weitergebildet. Das «Public Newsroom»-Team – meistens in der Staatskanzlei angesiedelt oder eine Stabsstelle für Kommunikation – publiziert die Beiträge auf bewusst gewählten Kanälen. Es arbeitet journalistisch, wertet die Beiträge und versteht sich dabei als kritischer Anwalt der Bürgerinnen und Bürger, der User also. Zudem bietet das «Newsroom»-Team Support beim Schreiben und bei der kanalgerechten Themenaufbereitung. Es verantwortet die Planung, hat den Überblick über die nächsten Beiträge und berücksichtigt stets die Legislaturziele und das Kommunikationskonzept des Kantons, der Stadt oder der Gemeinde.

Eine Hürde: Change-Prozess angehen

Die grösste Hürde zur Implementierung des «Public Newsroom» stellen die neuen Anforderungen an die Mitarbeitenden quer durch alle Hierarchiestufen dar. «Public Newsroom» will eine offene Kultur des Kommunizierens etablieren, in der Experimente explizit erlaubt sind. Das braucht auch Mut und eine «Fehler-

Ein Paradigmenwechsel

Das Konzept «Public Newsroom» sieht eine Gewichtung der Inhalte vor. Auch das ist ein Paradigmenwechsel, denn die Verwaltung war sich bis anhin nicht gewohnt, «journalistisch» zu akzentuieren und damit einzelne Themen prioritär zu behandeln. Der Fokus liegt neu immer auf einer Story, die viele bewegt. Erst nach dem Planen der «Geschichte» wird der Publikationskanal bestimmt. Die primären Fragen lauten wie folgt:

1. Was interessiert unsere Bürgerinnen und Bürger?
2. Worüber diskutieren diese momentan?
3. Und welche Kanäle benutzen sie hauptsächlich, um sich auf dem Laufenden zu halten?

kultur» – wobei die Fehler eigentlich eher Chancen sind für den Dialog, denn in der Onlinewelt melden sich Bürgerinnen und Bürger unmittelbar und direkt zu Wort. Ein «Public Newsroom» erhöht also letztlich das politische Engagement der Öffentlichkeit und liefert wertvolle Rückmeldungen für die Ausgestaltung des Meinungsbildungsprozesses.

*Koni Nordmann
ehemaliger Bildchef und visueller Blattmacher beim «Tages-Anzeiger», heute Berater für Visual Storytelling und Newsroom-Entwicklung*

*Reto Wilhelm
Leiter der Kommunikationsagentur Pantarhei PR*

Infos:

www.koni.nordmann.ch
www.pantarhei.ch



Koni Nordmann (links) und Reto Wilhelm.

Bilder: zvg.



Dank der Präsenz in den lokalen Medien, namentlich den Zeitungen, gibt es für die Gemeinde Grindelwald keinen Grund, auf der Internetseite der Gemeinde zusätzliche Infos zu verbreiten.

Bild: Jungfrau Region

Wie reden mit den Bürgern? Via Facebook. Oder auch nicht.

Experten sind sich einig: Die mustergültige Kommunikation, besser noch der Dialog mit den Bürgern, sorgt in der Gemeinde für gelebte Demokratie und für motivierte, engagierte Einwohner. Fünf Berner Beispiele zeigen die Vielfalt auf.

Das Richtige im richtigen Moment sagen. Und das noch auf die richtige Art und Weise. Das tönt nach einer heiklen Aufgabe. Nicht von ungefähr sind Kommunikationshandbücher wohl noch weiter verbreitet als die Bibel. Und über Kommunikation wird dermassen viel kommuniziert, dass fast niemand mehr weiss, wo ihm der Kopf steht. Die glaubwürdige Kommunikation ist demzufolge keine Aufgabe, die eine Gemeinde einfach aus dem Ärmel schütteln kann. Das Beispiel von fünf Berner Oberländer Gemeinden zeigt, wie unterschiedlich diese Aufgabe angepackt werden kann. Ein Patenrezept gibt es offensichtlich nicht.

Die Komplexität ist Thuns grösste Herausforderung

Als bevölkerungsreichste Gemeinde des Berner Oberlands hat Thun klare Regeln, wie sie die Informationsaufgabe angehen will. Als Grundsätze nennt die Kommunikationsbeauftragte Simone Tanner: «Thun kommuniziert offen, aktiv, klar, transparent, wahrheitsgetreu, sach- und zielgruppengerecht über ihre Tätigkeiten und Leistungen sowie über Beschlüsse von Regierung und Verwaltung.» Mit der Kommunikation werden nach Tanner diverse Ziele verfolgt. In erster Linie geht es darum, der Bevölkerung dank Information die Beteiligung am demokratischen Prozess zu ermöglichen. Ein wich-

tiges Anliegen des Gemeinderates sei zudem das Schaffen von Vertrauen. Dabei sei der Dialog mit einzelnen Zielgruppen und der Bevölkerung sehr wichtig. «Die Kommunikation erfolgt über eine breite Palette von Kanälen. Diese reicht von persönlichen Kontakten mit der Bevölkerung über Korrespondenz, Printprodukte, Informationsveranstaltungen, Website und Social Media bis hin zur Medienarbeit», erläutert die Kommunikationsbeauftragte.

Spiez mit zwei Infokanälen

Mit seinen gut 12500 Einwohnern ist Spiez gemäss Gemeindepräsidentin Jolanda Brunner-Zwiebel zu klein, um eine

eigene Kommunikationsabteilung zu betreiben, aber zu gross, um bloss ein- bis zweimal im Monat eine Medienmitteilung mit den wichtigsten Infos aus den Gemeinderatssitzungen zu verschicken. Die Behördenkommunikation, allen voran über Geschäfte des Gemeinderates, obliegt gemäss der Gemeindeordnung dem Gemeindepräsident. Die Marketingkommunikation, die wirtschaftliche oder touristische Themen betrifft sowie die Betreuung von Social Media, ist hingegen an die Spiez Marketing AG (Smag) ausgelagert, mit der die Gemeinde eine Leistungsvereinbarung hat. Und dann gebe es all die Spezialfälle, in denen situativ entschieden werde, wer den Lead übernehme. Wie beim Seaside-Festival, bei dem zwar die Smag operativ in der Verantwortung sei, bei dessen Lancierung die Gemeinde aber mitwirkte. Und bei ganz grossen Projekten, etwa dem Bibliotheksneubau, würden externe Profis als Sparringpartner an Bord geholt.

Zweisimmen setzt stark auf Facebook

Zweisimmens Gemeindeschreiber Urs Mathys hat schon vor sechs Jahren in eigener Regie eine Facebook-Seite für die Gemeinde erstellt. Publiziert werden die Informationen aus dem Gemeinderat, die als Medienmitteilungen verschickt und auf die offizielle Gemeinde-Website gestellt werden. Dazu zusätzlich auf Facebook. «Zudem lade ich viele mit Fotos hoch. Gerade für eine touristische Gemeinde wie unsere ist das enorm wichtig.» Der Austausch mit den Bürgern passiere auf der Face-

book-Seite hingegen kaum. «Da wird kaum diskutiert», sagt Mathys, «das passiert noch real hier im Dorf.» Daneben informiert Zweisimmen weiterhin über die gedruckte regionale und lokale Presse. Und: «Vor den Gemeindeversammlungen bedienen wird sämtliche Haushalte mit einer umfangreichen Botschaft zu den Geschäften; bei bedeutenderen Geschäften gibt es dazu spezielle Infoanlässe», erklärt Mathys.

Grindelwald lädt zum Mediengespräch – auch die Zeitungen profitieren davon

Etwa seit 15 Jahren lade die Gemeinde die Medienschaffenden zum Gespräch ein, sagt Grindelwalds Gemeindeschreiber Thomas Dräyer. Dies ein- bis zweimal im Monat. Der Prozess ist klar definiert: Freitags, wenn die Traktandenliste für die Gemeinderatssitzung vom folgenden Dienstag erstellt wird, werden die Themen den Medien mitgeteilt, als Einladung für das Mediengespräch vom folgenden Donnerstag. An diesem Tag stehen Gemeindeschreiber und Gemeindepräsident den Journalisten Rede und Antwort. Bei grösseren Geschäften seien auch Abteilungsleiter aus der Verwaltung oder Ressortleiter zugegen. «Wir sind mit unserer Präsenz in den Medien zufrieden», sagt Dräyer und betont, dass auch die Medienschaffenden immer wieder versicherten, dass ihnen dieser Kommunikationsprozess die Arbeit erleichtere. «Dank der Präsenz in den lokalen Medien, namentlich den Zeitungen, gibt es für uns keinen Grund, auf der Internetseite der Gemeinde zusätzliche Infos zu verbreiten», sagt der Gemeindeschreiber.

Oberdiessbach setzt auf Elektronik

In Oberdiessbach setzt die Gemeinde in Sachen Kommunikation dagegen stark auf die Elektronik. Ein vierteljährliches, gedrucktes Infobulletin an alle Haushaltungen ist vor Kurzem eingestellt und durch einen elektronischen Newsletter abgelöst worden. Nicht ohne anfängliches Murren der Bevölkerung. Sodann werden die Medien regelmässig mit Medienmitteilungen und -orientierungen über aktuelle Projekte informiert. Gesammelt und gebündelt werden all diese Infos schliesslich auf der Internetseite der Gemeinde. Der Betrieb dieser Seite ist an die Worber Reinhardt OIK Services ausgelagert. Dieselbe Firma, die auch das Internetportal bern-ost.ch betreibt. Dieses Unternehmen stellt nicht nur die Oberdiessbacher Infos auf die Gemeindeforum, sondern verknüpft die Inhalte auch mit dem regionalen Informationsportal bern-ost.ch. «Für Gemeinderat und Verwaltung ist zentral, dass der Internetauftritt inhaltlich stets aktuell ist.» Deshalb sei der Entscheid gefallen, den Betrieb der Website auszulagern. Im Gegenzug kann bern-ost.ch Berichte zu Oberdiessbacher Themen auch auf der Gemeindeforum platzieren. «Wir sind überzeugt, dass wir die meisten Bürger so erreichen», sagt Oliver Zbinden, «und sind deshalb auch auf Social Media zurückhaltend.» Einzig den Twitter-Account @Oberdiessbach hat der Gemeindeschreiber reserviert. «Damit ihn uns niemand wegschnappt.»

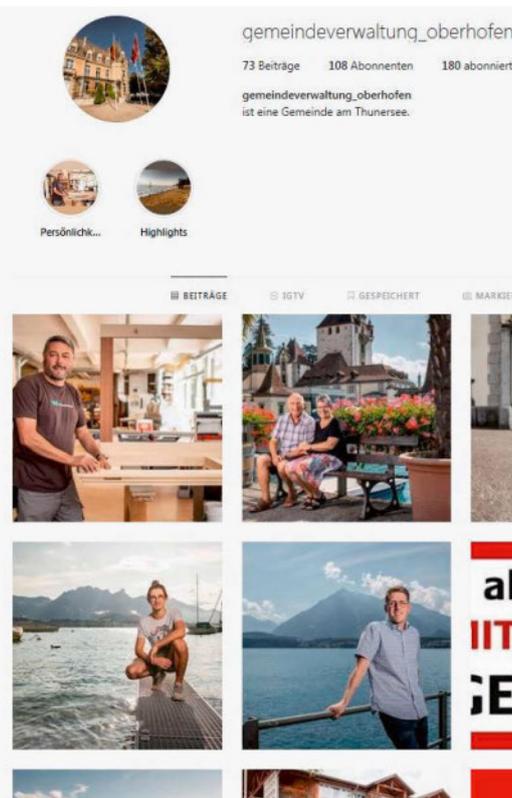
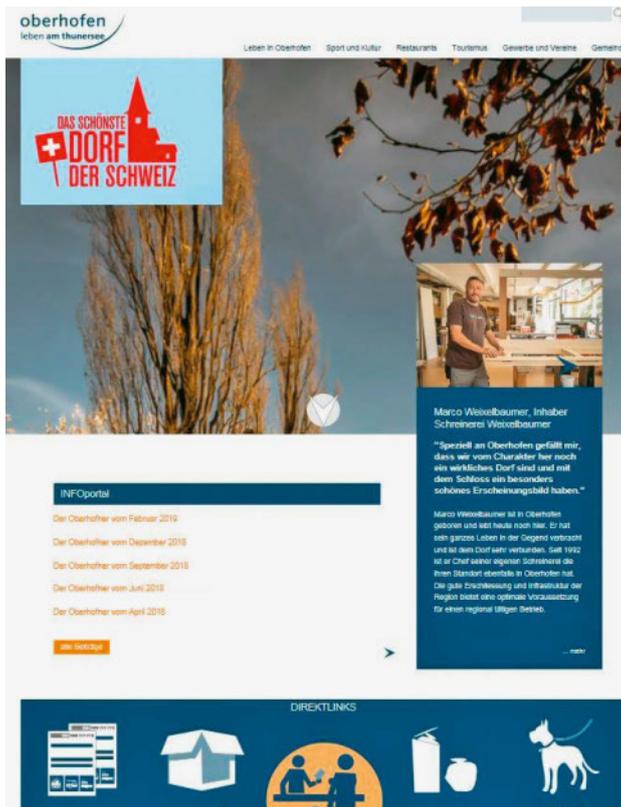
Fredy Gilgen



Zweisimmens Gemeindeschreiber hat schon vor sechs Jahren eine Facebook-Seite für die Gemeinde erstellt. Bild: zvg.

Auch kleinere Gemeinden sind frisch und flink im Netzauftritt

Die neuen Medien bieten Gemeinden vielfältige Kommunikationswerkzeuge. Gleichzeitig erhöhen sie den Anspruch der Einwohnerschaft an die lokale Informationspolitik. Das zeigt sich in Oberhofen (BE), Lenzburg (AG) und Uster (ZH).



Der Webauftritt der Gemeinde Oberhofen setzt auf stimmungsvolle, grossformatige Bilder. Mit dem Instagram-Account will die Berner Gemeinde vor allem Jugendliche ansprechen.
Bilder: Gemeinde Oberhofen

Mit der Digitalisierung wächst der Druck auf die Verwaltung, nicht nur E-Government-Lösungen wie einen Online-Schalter anzubieten, sondern auch stetig die eigene Kommunikation zu verbessern: Der Website-Auftritt soll zeitgemäss sein, den Bedürfnissen der Bürger entsprechen und gleichzeitig die Gemeinde beim Standortmarketing unterstützen. Eigene Kanäle in den sozialen Medien können den Dialog und die Partizipation fördern und somit den gesamten Verwaltungsablauf bürgerzentrierter gestalten. Oberhofen am Thunersee und die Stadt Lenzburg leben vor, wie sich auch kleine und mittlere Gemeinden erfolgreich im Netz positionieren können.

Oberhofen, das «schönste Dorf der Schweiz», setzt sich gekonnt in Szene
Der Webauftritt der Gemeinde Oberhofen setzt auf stimmungsvolle, grossformatige Bilder. Der von der «Schweizer

Illustrierten» zum «schönsten Dorf der Schweiz 2018» gekürte Ort weiss seine Vorzüge gut in Szene zu setzen, um für die Lebensqualität und die Freizeitangebote vor Ort zu werben. Kurzporträts verschiedener Bürger regen zum Lesen an und ermöglichen es, sich mit den Einwohnerinnen und Einwohnern zu identifizieren. Um die Startseite des Webauftritts inhaltlich lebendig zu halten, sind im Wechsel der aktuelle Veranstaltungskalender, ein Newsticker sowie ein Infoportal mit den neusten Ausgaben der Dorfzeitung zu sehen. Je nach Endgerät passt sich die Darstellungsweise der Seite an.

Übersichtliches Angebot

«Die vielfältigen Servicethemen übersichtlich zu gliedern, war eine der grössten Herausforderungen beim Relaunch unseres Internetauftritts 2016», erinnert sich Romano Steffen, Leiter Zentrale

Dienste der Gemeinde Oberhofen. Zusätzlich zur klassischen Menüleiste und zur Sitemap sollen daher Icons den Zugang zu den wichtigsten Informationen erleichtern und gleichzeitig als Eyecatcher dienen. Ein Teil der Servicethemen ist nach Lebenslagen wie «Partnerschaft, Familie, Alter» strukturiert und ebenfalls durch je ein Symbol gekennzeichnet. Wer auf ein solches klickt, landet direkt bei den passenden Dienstleistungsangeboten und Dokumenten. Das heisst, man muss sich nicht zuvor überlegen, welche kommunale Stelle diese anbietet. Im Online-Schalter können Formulare direkt am Bildschirm ausgefüllt und versandt werden; auch Online-Zahlungen sind möglich.

Lenzburg will Informationsplattform, «keine typische Gemeindegseite»

Die Stadt Lenzburg hat sich ebenfalls bewusst für einen bürgerzentrierten,



Website, Facebook und YouTube: Die Aargauer Gemeinde Lenzburg schöpft aus dem Vollen. Der Leiter Standortmarketing investiert vier Stunden pro Woche bzw. ca. 200 Stunden pro Jahr in den Internetauftritt und die beiden Kanäle in den sozialen Medien. Bild: MySign AG

mobilen Internetauftritt entschieden: «Wir wollten keine typische Gemeinde-seite zur Selbstdarstellung unserer Behörden, sondern eine umfassende Informationsplattform mit leicht auffindbaren Services», erklärt Thomas Hofstetter, Leiter Standortmarketing der Stadt Lenzburg. «Zudem sollten die Vorzüge unserer Stadt, in der Wohnen, Arbeiten und Leben auf nahem Raum möglich ist, sichtbar sein.» Beim letzten Relaunch 2016 wurde die Startseite um einen Newsbereich, eine Agenda, aktuelle Tourismusinfos, einen interaktiven Stadtplan und Direktlinks zu den beliebtesten Themen erweitert. Der «Online-Service» bietet alle erforderlichen Formulare und Reglemente zum Ausdruck an. Zudem können dort etwa Abfallmarken bestellt werden.

Dialog über Facebook und YouTube

Da der Internetauftritt bis auf die Feedbackfunktion per E-Mail eine Einwegkommunikation darstellt, hat sich die Stadt Lenzburg bereits 2010 für einen Facebook-Kanal entschieden. Dieser soll die Bürgerinnen und Bürger zum Dialog anregen und auch die jüngere Generation ansprechen. Ein Aufruf der Stadt, bei dem sich die Einwohnerschaft via Brief, E-Mail oder Facebook-Kommentar zu einem Strassenbeleuchtungsprojekt

äussern sollte, diente als Probestein. Am Ende standen rund 30 Facebook-Posts einer Handvoll Briefe und E-Mails gegenüber. «Dies werteten wir als positives Signal, dass sich der neue Kanal als Kommunikationsmittel eignet», erklärt Hofstetter. 2011 ging zusätzlich der stadt-eigene YouTube-Kanal online, in den die Gemeinde eigene, professionell erstellte Filme etwa von lokalen Veranstaltungen stellt. Verantwortlich für die Posts in den beiden sozialen Kanälen ist Thomas Hofstetter mit einem Team von Personen aus der IT-Abteilung und aus der Abteilung Finanzen. Letztere bündeln die Informationen aus dem Rathaus und dem Stadtrat, während Hofstetter Posts zu Standortthemen, Tourismus und Events übernimmt.

Oberhofen klärte Bedürfnisse ab

Die Gemeinde Oberhofen ist ebenfalls in zwei sozialen Medien präsent. Allerdings erst seit 2016. Anlass für diese Massnahme sowie die zeitgleiche Neugestaltung des Internetauftritts waren Rückmeldungen aus der Einwohnerschaft, dass die Kommunikation der Gemeinde verbessert werden könnte. Daraufhin führte der Gemeinderat 2014 eine Befragung bei Bürgern und lokalen Gewerbebetreibenden zu ihren Bedürfnissen durch. Auf Basis der Ergebnisse

entwickelte die Gemeinde ein Kommunikationskonzept mit Online- und Offline-Massnahmen. «Um die sozialen Kanäle von Oberhofen lebendig zu halten, sind wir auf die Zuarbeit der gesamten Gemeindeverwaltung angewiesen», betont Romano Steffen. Hierzu seien die Verantwortlichkeiten verbindlich geregelt worden. «Das schützt vor Informationsverlusten und ermöglicht Synergien zu nutzen.» Welche Meldungen und Bilder letztlich gepostet werden, in welchem Kanal und in welcher Form, bestimmt die zuständige Sachbearbeiterin, die sich in heiklen Fällen jedoch mit ihrem Vorgesetzten Steffen bespricht.

Mit Instagram die Jugend im Blick

Da Facebook mittlerweile eher von der Altersgruppe der 40- bis 55-Jährigen genutzt wird, richtete die Gemeinde Oberhofen zusätzlich einen Instagram-Account ein, um auch Jugendliche zu erreichen. «Unsere Aufgabe ist es, möglichst alle Bevölkerungsschichten anzusprechen. Genauso wie wir umgekehrt weiterhin analoge Kommunikationsmittel wie etwa das «Amtsblatt» oder postalische Rundschreiben einsetzen, um weniger Internet-affine Bürgerinnen und Bürger informieren zu können», erläutert der Verwaltungsmitarbeiter.

Die Klicks und die Likes rechtfertigen den Zeitaufwand

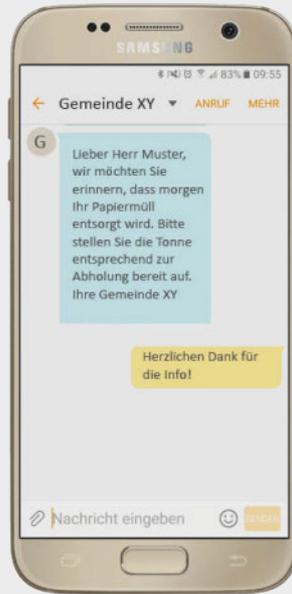
Insgesamt investiert das Personal etwa drei Stunden pro Woche in die Pflege der Website und das Bespielen der beiden Social-Media-Kanäle. Der Initialaufwand für die Internetseite war erheblich. «Aber die Massnahmen haben sich positiv auf das Image der Gemeindeverwaltung ausgewirkt», meint Romano Steffen. Zudem lassen sich durch den Online-Schalter die Behördengänge reduzieren, was die Effizienz der Verwaltung erhöht. Auch das Résumé der Stadt Lenzburg ist positiv. Thomas Hofstetter investiert vier Stunden pro Woche für den Internetauftritt und die beiden Kanäle in den sozialen Medien. Das sind ca. 200 Stunden pro Jahr. Das Ergebnis kann sich sehen lassen: 350 000 Nutzerinnen und Nutzer pro Jahr besuchen den Internetauftritt der Stadt. Das Facebook-Profil hat bereits 2000 Abonnenten und 1900 Likes. Die Filme im YouTube-Kanal wurden bisher insgesamt 31 000-mal aufgerufen. «Das sind gute Zahlen für eine Kleinstadt mit 10 000 Einwohnern», kommentiert Hofstetter. Geschickte Facebook-posts leiten den Nutzer zu umfassenden Informationen auf die städtische Website weiter und erhöhen somit deren Besucherzahlen. Zudem sollen zukünftig News und Eventkalender als Push-Benachrichtigungen abonniert werden können.

Yvonne Kiefer-Glomme

Infos:

www.lenzburg.ch
 www.facebook.com/lenzburg/
 www.youtube.com/user/StadtLenzburg-Videos
 www.oberhofen.ch
 www.facebook.com/OberhofenamThunersee
 www.instagram.com/gemeindeverwaltung_oberhofen/

Uster erinnert per SMS an Behördengänge und Abfalltouren



Dass die Abfallentsorgung vorbeikommt, meldet Uster per SMS. Bild: Stadt Uster

Uster, mit über 35 000 Einwohnern die drittgrösste Stadt im Kanton Zürich, setzt neben Website, Facebook und Twitter auf mobile Informationsdienste: «Um Warte- und Leerzeiten zu vermeiden, schicken Sozialberatung und Betriebsamt über Outlook-Terminereinnerungen SMS an ihre Klienten», erklärt der Informatikleiter Harry Rauter. Ausserdem informiert die Stadt ihre Bürgerinnen und Bürger seit zehn Jahren per SMS über bevorstehende Abfallsammlungen. Des Weiteren können per E-Mail Medienmitteilungen, Veranstaltungshinweise, amtliche Meldungen, Mitteilungen aus Stadthaus und der Polizei, aktuelle Geschäfte des Parlaments, Abstimmungs- und Wahlergebnisse abonniert werden.

Mit einem Klick an alle Mitarbeiter

Für die behördeninterne Kommunikation bei IT-Störungen oder Wartungsarbeiten nutzt die Stadt als alternativen Kommunikationskanal Online SMS zur Gruppenbenachrichtigung. «Als die Informatiksysteme der Stadtverwaltung im Dezember 2018 von einem Cryptovirus betroffen waren, konnten wir mit einem Klick alle Mitarbeiter informieren», erzählt der Informatikleiter. Zudem verwendet Uster die SMS-Lösung zur Authentifizierung der Mitarbeiter beim Fernzugriff von den Heim- und Aussenarbeitsplätzen aus. Auch die Gast-WLAN-Registrierung wird per SMS zugestellt. Haben Bürger und Mitarbeiter für den Nachrichtempfang die SMS2App der Gemeinde installiert, kostet der Versand nur CHF 0,02. Andernfalls wird zum bestehenden SMS-Tarif verschickt.

Yvonne Kiefer-Glomme

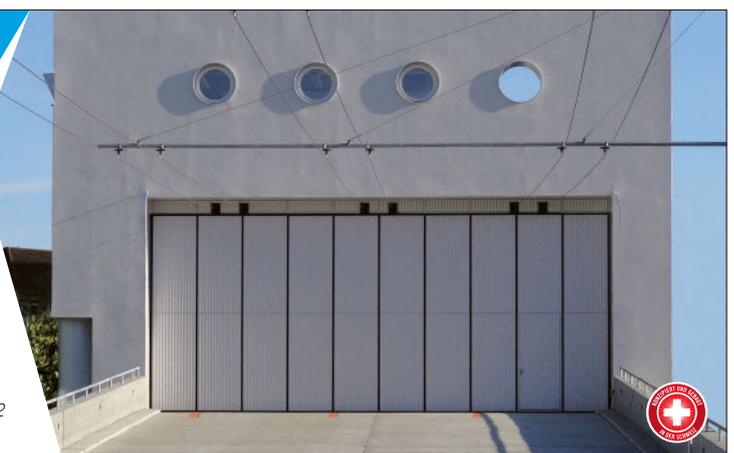
Anzeige

Professionelle Lösungen rund um Tür und Tor

- Gesamtkonzeptionen
- Individuallösungen
- Brandschutztore
- Entwicklung von Torantrieben
- Planung und Produktion in Fehraltorf
- Reparaturen und Service

DARO TOR

Dahinden + Rohner Industrie Tor AG
 CH-8320 Fehraltorf → Tel. +41 44 955 00 22
 info@darotor.ch → www.darotor.ch



Auch in der Kommunikation ist «Leadership» gefordert

«Politisch gesehen befinden wir uns in der Schweiz in einer ausgereiften Verhandlungsdemokratie», schreibt der ehemalige Stadtpräsident von Diessenhofen (TG), Walter Sommer, in «Leadership – mit Menschen zum Ziel».



Walter Willy Sommer, ehemaliger Stadtpräsident von Diessenhofen (TG).

Bild: zvg.

«Die meisten Menschen kommen aus ihren seit der Kindheit erworbenen Verhaltensgrundmustern nicht hinaus. Menschen ändern ihr Verhalten erst dann wesentlich, wenn irgendeine dritte Person auf sie einwirkt. Eine solche Person kann die Führungskraft im Betrieb sein, also eine Person, die einem etwas bedeutet und mit der man sich identifizieren kann. Das Mittel, das gegenseitige Einwirkung unter Menschen auslöst, bezeichnet man als Kommunikation. Kommunikation (lat. communicatio = Mitteilung) ist der Austausch oder die Übertragung von Informationen. Kommunikation findet immer dann statt, wenn ein Mensch das Verhalten eines andern beeinflusst – und zwar auch, wenn nichts gesprochen wird. Kommunikation ist umfassend. Das gesprochene Wort ist nur ein Teil von ihr – wenn auch der wesentlichste.

Bei Missverständnissen ist immer der Sender schuld!

Es gibt in der Regel eine sendende Person und eine empfangende. Von Kommunikation kann erst dann gesprochen werden, wenn der Empfänger Gelegenheit hat, sich zur Nachricht des Senders zu äussern, d.h. ein Feedback zu geben. Der ganze Prozess kann auch nonverbal erfolgen. Wahr ist mithin also nicht, was der Sender sagt, sondern was der Empfänger versteht. Die Nichtbeachtung dieses Gesetzes ist die hauptsächliche Fehlerquelle bei allen Kommunikationsschwierigkeiten. Sollte bisher jemand

geglaubt haben, wenn er sich exakt ausdrücke, dann müssten ihn die Mitarbeitenden richtig verstehen, dann ist es höchste Zeit, sich von diesem Irrtum zu befreien. Wird eine Nachricht falsch verstanden, dann ist immer der Sender schuld. Bei ihm liegt die Verantwortung für genaue und richtig verstandene Kommunikation.

Jede Kommunikation hat einen Inhalts- und einen Beziehungsaspekt. Letzterer dominiert den ersteren. Die Gefühlsebene ist entscheidend. Wenn es dem Sender also nicht gelingt, eine harmonische Atmosphäre zu schaffen, braucht er mit seinen Informationen, mit dem Gespräch gar nicht erst zu beginnen.

Reden, reden, reden

Information und Kommunikation sind erstrangige Führungsaufgaben. Ich habe ihnen in diesem Bewusstsein immer einen sehr hohen Stellenwert beigemessen und die Mitarbeitenden entsprechend sensibilisiert. Man kann nicht genug kommunizieren, nie genug miteinander reden: vertikal und horizontal, nach oben, unten, innen und aussen. Wohl nur leicht übertrieben habe ich immer geäussert, Kommunikation fülle 70 Prozent meines Jobs aus. Kommunikation ist Informationsaustausch, oft mit Überzeugungsanspruch.

Die Wahl des Mittels ist wichtig – wobei es angezeigt sein kann, mehrere Kanäle parallel einzusetzen. Das persönliche Gespräch, in dem aufeinander eingegangen werden kann, ist allgemeineren internen Mitteilungen in Rundschreiben oder auf einem schwarzen Brett vorzuziehen.

Es ist als Folge der gesellschaftlichen Entwicklung, des Handelns auf mehreren Ebenen, der globalen Vernetzung des Marktes und anderem absolut nicht mehr möglich, allein im stillen Kämmerlein zu entscheiden. Beteiligte oder Betroffene sind miteinzubeziehen. Stabsstellen und andere Mitarbeitende sind zwingend zu konsultieren.

Politisch gesehen befinden wir uns hier in der Schweiz (aber leider längst nicht überall in der Welt) in einer ausgereiften

Verhandlungsdemokratie. Ohne «bürgerschaftlichen Miteinbezug» entsteht kein Projekt mehr, erfolgen keine Planungen mehr, wird kein Gesetz mehr ausgearbeitet. NGOs melden sich häufiger und lauter zu Wort als Regierungsrepräsentanten. Bei Vertragsabschlüssen in der Wirtschaft wird je länger je mehr allen möglichen, auch hinsichtlich der Auswirkungen breit gestreuten Faktoren Rechnung getragen.

Diese Entwicklung ist zu begrüßen. Der Preis langwieriger Verhandlungen und Entscheidungsprozesse wird andererseits aufgewogen durch die hohe politische Legitimation einer Anordnung, die Ausgereiftheit, die lange «Halbwertszeit» bis zum Zerfall einer Regelung oder zumindest bis zu deren Überarbeitung. Wird Handeln erklärt, entsteht Transparenz und, ganz besonders, es erfolgt Identifikation. Beide bilden die Grundlage für Verständnis, Vertrauen und Akzeptanz!«

Walter Sommer

Infos:

Walter Sommer: «Leadership – mit Menschen zum Ziel», edition ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ.

ISBN 978-3-03858-751-4 (Buch)

978-3-03858-752-1 (Digitalisat)

Bestellungen: 224 S., Softcover, CHF 25.00 + Versand, 044 780 07 51 oder ffvogel@mus.ch

Zur Person:

Walter Willy Sommer, geboren 1951, Vater von drei Söhnen, lebt in Diessenhofen (TG), einer Kleinstadt mit mittelalterlichem Zentrum am Hochrhein. Dort wirkte er drei Jahrzehnte bis zu seiner Pensionierung als Stadtpräsident. Sommer hat an der Universität Zürich Rechts- und Staatswissenschaften studiert, war Chef Rechtsdienst im Departement für Inneres und Volkswirtschaft des Kantons Thurgau sowie Mitglied des Thurgauer Grossen Rats.

Smartphone-Services stehen in Langnau am Albis hoch im Kurs

Die Sihltalgemeinde Langnau am Albis hat bei der Erneuerung ihrer Website den Fokus auf mobile Geräte gelegt. Die Strategie «mobile first» ist in das Konzept «digital first» eingebettet. Gemeindegeschreiber Adrian Hauser berichtet.



Die Internetnutzung mit mobilen Geräten wächst kontinuierlich, und dies nicht nur bei den «Digital Natives» (14 bis 29 Jahre), sondern auch bei den «Digital Immigrants» (bis 54 Jahre) und den «Silver Surfers» (ab 55 Jahren). Diese Feststellung und die Tatsache, dass das Smartphone zu einem aus dem Alltag nicht mehr wegzudenkenden Hilfsmittel geworden ist, gaben die Initialzündung, um das in die Jahre gekommene Design der Website von Langnau am Albis zu erneuern und zeitgleich die Seite auf den neusten technischen Stand zu bringen. Informationen der Website mit mobilen Geräten abzurufen, war zuvor je nach Gerät suboptimal und zudem wenig benutzerfreundlich. Langnau war eine der ersten Gemeinden im Kanton Zürich, die seit dem 1. Januar 2018 die amtlichen Publikationen rechtsverbindlich auf der Website veröffentlichten. Dieses Modul als Pilotgemeinde zusammen mit der Firma i-web einführen zu können, war eine ebenso spannende wie auch kreative Aufgabe. Sehr hilfreich bei der Entwicklung des neuen Moduls war auch mein Netzwerk. Dazu gehört die Mitgliedschaft im Verein Zürcher Gemeindegeschreiber und Verwaltungsfachleute (VZGV), bei der Interessengemeinschaft der Zürcher Gemeinden für Information and Communications Technology (IG

ICT) und bei dem Gemeindeamt des Kantons Zürich. Das Modul erhöhte aber auch die Nachfrage nach einer benutzerfreundlichen Ansicht auf den mobilen Geräten. Der Strategie «mobile first» war die Strategie «digital first» vorausgegangen. Ziel des Redesigns war eine zentrale digitale Plattform mit einem modernen, einladenden und zugleich schlichten Design. Ausgerichtet wurde die Website auf die künftigen Bedürfnisse und Anforderungen der Einwohnerinnen und Einwohner. Sie ist datenschutz- und rechtskonform.

Wie bei jedem Projekt wurde zuerst die alte Website analysiert. Die Business-Statistik zeigte auf, dass zwei Drittel der Nutzer mit einem mobilen Gerät surfen. Der Weg auf die Website ist sehr individuell. Es wird über verschiedene Wege direkt zur Seite mit den gesuchten Inhalten navigiert und dann die Website relativ schnell wieder verlassen. Die Analyse der eigenen und anderer Websites, die umfassende Beratung von i-web und «der Blick in die Glaskugel» bekräftigten uns in der Überzeugung, dass die Gemeindegewebseite als zentrale Plattform auf die Navigation mit den mobilen Geräten auszurichten ist. Wichtige Kriterien für «mobile first» waren: Navigation mit dem Smartphone, Bedienung mit einer Hand, Services via Website abwickeln zu

können und ein einheitliches Design auf allen Geräten zu bieten.

Nur digital geht nicht!

Der Gemeinderat nahm die digitale amtliche Publikation zur Gelegenheit, die herkömmlichen Publikationskosten zu senken. Die Stimmbürgerinnen und -bürger waren mit dieser Sparmassnahme allerdings nicht einverstanden. Eine klare Mehrheit setzte sich an der Budget-Gemeindeversammlung für die Aufnahme der Zusatzkosten für den Druck in der Zeitung durch. Mit anderen Worten: «digital first» für amtliche Publikationen ja, aber bitte auch noch in den Printmedien.

Die neue Website steht, nun folgen die Dienstleistungen

Die neue Website ist realisiert. Der Aufwand dafür betrug rund 100 Arbeitsstunden, die Drittkosten beliefen sich auf knapp 10 000 Franken. Nun liegt der Fokus auf den Services. Da gibt es noch grosses Potenzial. Am Beispiel des Erfolgsprojektes E-Umzug zeigt sich, wie komplex und herausfordernd es ist, in einem föderalistisch organisierten Staat Prozesse unter Ausnutzung der neuen digitalen Möglichkeiten einheitlich zu gestalten. Die Services erstrecken sich vielfach über mehrere Staatsebenen,

hinweg sowie zwischen allen Gemeinden und Verbänden wird es gelingen, für unsere Einwohnerinnen und Einwohner (digitale) Mehrwerte zu schaffen.

Grosse Unterstützung und Ausbildung für die digitale Verwaltung

Im Vorstand des VZGV und auch in der IG ICT ist die Digitalisierung ein stetiges Thema. Der VZGV wirkt in verschiedenen Digitalisierungsprojekten mit. Es erfolgt eine enge und erfolgreiche Zusammenarbeit mit der Staatskanzlei des Kantons Zürich und der Geschäftsstelle egovpartner.zh.ch, in der der Kanton Zürich und die Gemeinden organisiert sind. Auch die Digitalisierungskompetenz der Mitarbeitenden ist sehr wichtig. Im Auftrag des VZGV entwickelt die Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW) ein CAS Digitale Verwaltung. Ziel dieser Ausbildung ist es, die Führungskräfte zu befähigen, Verwaltungen oder deren Einheiten konsequent auf die digitalen Herausforderungen vorzubereiten und auszurichten. Und zu guter Letzt stellt auch der VZGV-Vorstand die Weichen, um seine Verbandsarbeit ins elektronische Zeitalter zu überführen.

Papierlose Sitzungsvorbereitung

In Langnau am Albis mit seinen rund 7500 Einwohnerinnen und Einwohnern ist das Geschäftsverwaltungstool CMIAXIOMA im Einsatz. Mit der Einführung der papierlosen Sitzungsvorbereitung hat die Sihltalgemeinde, die auch

«die grüne Perle vor der Stadt Zürich» genannt wird und wegen des Tierparks Langenberg und des Wildnisparks Zürich weit über die Kantonsgrenze hinaus bekannt ist, auch in der Behördentätigkeit die Strategie «digital first» umgesetzt.



Adrian Hauser, Gemeindegeschreiber Langnau am Albis, Mitglied Vorstand VZGV und Präsident des Stiftungsrates IVM.

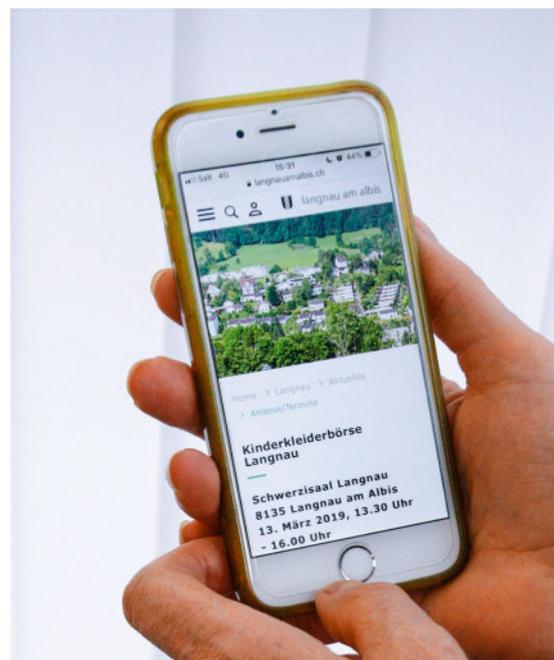
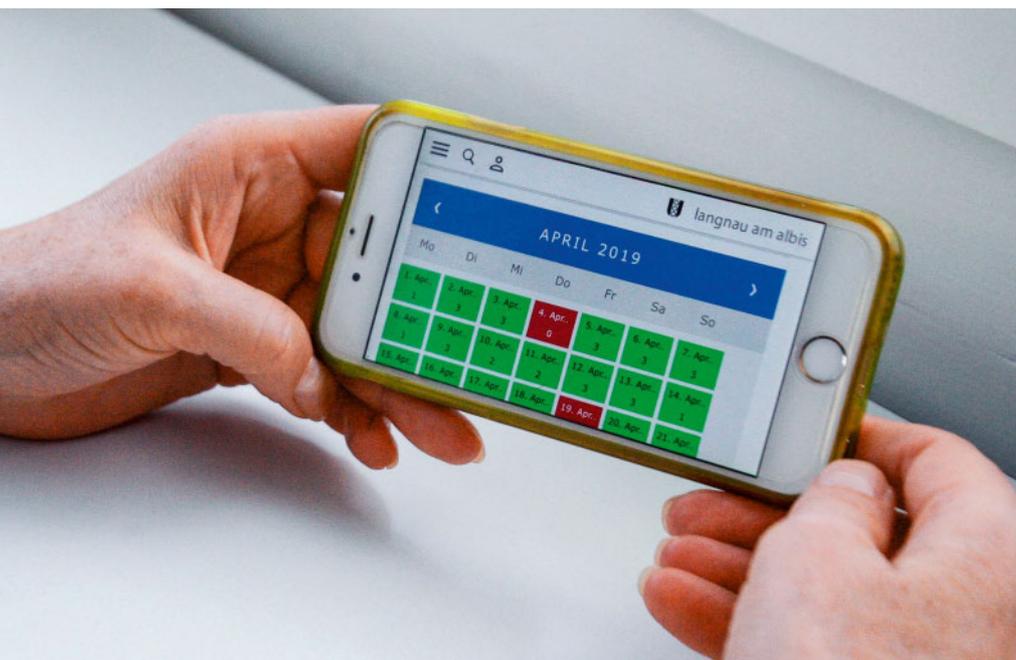
Adrian Hauser hat die Langnauer Strategie an der Plenartagung der Schweizerischen Informatikkonferenz (SIK) unter dem Motto «Together we make it happen!» im November 2018 vorgestellt und den Inhalt für die «Schweizer Gemeinde» aufbereitet.

Eine Ansicht der Sihltalgemeinde Langnau am Albis mit ihren 7500 Einwohnerinnen und Einwohnern.

Bild: Markus Maurer



was sehr herausfordernd ist. Ich bin den vielen Akteuren dankbar, die sich für die Entwicklung der E-Services ein- und durchsetzen. Mit einer konstruktiven Zusammenarbeit über alle Staatsebenen

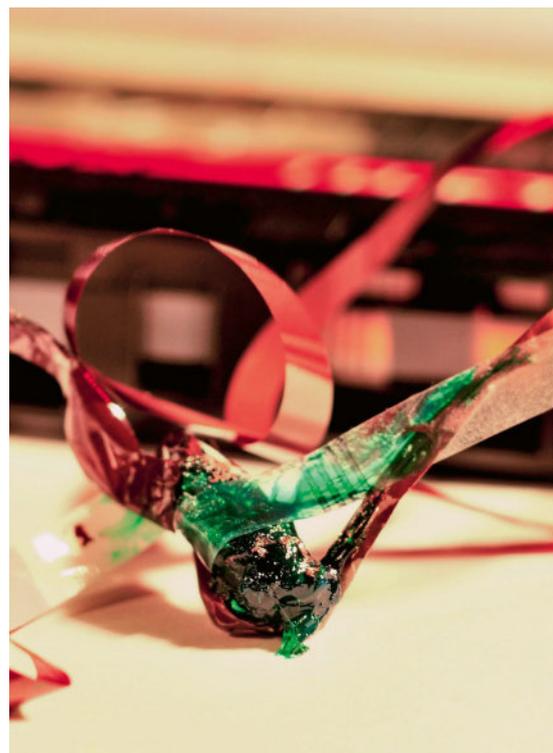
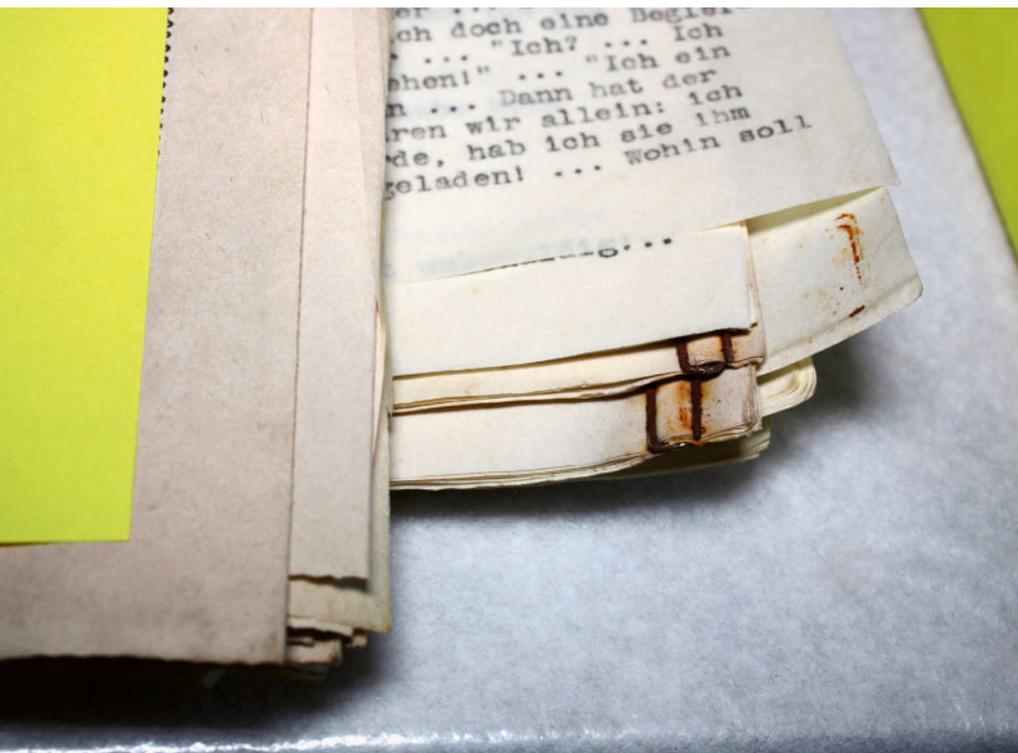


Wer bei der Gemeinde Langnau SBB-Tageskarten reservieren oder einen Blick in den Veranstaltungskalender werfen möchte, kann das jederzeit über das Mobiltelefon erledigen. Das Layout passt sich benutzerfreundlich dem Bildschirmformat an.

Bild: Martina Rieben

Auch das Gedächtnis einer Gemeinde braucht Schutz

Die konstante und korrekte konservatorische Betreuung des Gemeindearchivs ist eine wichtige Aufgabe. Um «Feuerwehrlübungen» zu vermeiden, sollte für das Archiv im Jahresbudget ein regelmässiger Betrag vorgesehen sein.



«Schimmel im Amtskeller» titelte am 5. August 2016 die «Berner Zeitung». Was war geschehen? Münsingen, die Berner Zentrumsgemeinde mit rund 12500 Einwohnern und einem regen soziokulturellen Angebot, wozu 100 Vereine, ein Schlossmuseum und römische Mosaiken gehören, schlug Alarm: Das Gemeindearchiv und das Ortsmuseum waren von Schimmelpilz befallen. Das ist ein kostspieliger, gesundheitsgefährdender Befund, der für das «Gedächtnis einer Gemeinde» dramatisch sein kann. Bei solchen Schlagzeilen steht dann plötzlich eine Institution im Zentrum, die sonst leider nicht so viel Aufmerksamkeit bekommt: das Gemeindearchiv.

Vorbeugen ist besser als Heilen

Das Traktandum «Archiv» steht meistens nicht auf der politischen Tagesordnung. Es geht im Tagesgeschäft des Gemeinderats oder der Kanzlei unter und hat oft dritte Priorität. Zu Unrecht! Das Archiv sollte nicht erst im Rahmen einer «Feu-

erwehrlübung», beispielsweise bei einem Wasserschaden durch eine Überschwemmung oder einem dramatischen Schimmelbefall, zum Thema werden. Gemeinden wird oft erst dann bewusst, dass es sich gelohnt hätte, rechtzeitig und präventiv zum Archivgut zu schauen. Plötzlich steht dann ein dringender finanzieller Aufwand an, der dann leider auch oft mit einem Verlust von historischen Dokumenten verbunden ist.

Kommen wir zurück auf den «Fall Münsingen»: Die Gemeinde hat beispielhaft gehandelt: Der Gemeinderat bewilligte einen Nachtragskredit von rund 190000 Franken, damit die Akten von Konservierungsfachleuten gereinigt werden konnten. Gestelle wurden ersetzt und das Klima kontrolliert, damit sich Feuchtigkeit und Temperatur innerhalb der erlaubten Normen bewegen. Entfeuchtungsapparate sind nun dauerhaft im Einsatz und werden auch entsprechend gewartet. Das Archivgut wird allmählich erfasst, die Räumlichkeiten

werden regelmässig kontrolliert, und die Zuständigkeiten sind geklärt. Ebenfalls ist in der politischen Agenda deponiert, dass bei einem zukünftigen Bauprojekt der Gemeinde neue Archivräume mitgeplant werden sollten.

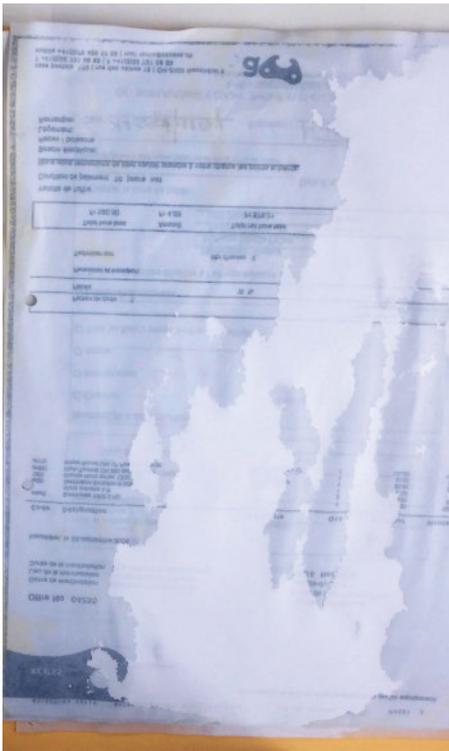
Vor diesem Hintergrund wird klar, dass die konstante und korrekte konservatorische Betreuung des Gemeindearchivs eine wichtige Aufgabe ist, die mit einem überschaubaren Budget durchaus zu erfüllen ist. Allerdings sollte für das Archiv im Jahresbudget ein regelmässiger Betrag vorgesehen sein.

Lokales Gedächtnis

Gemeinden sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Nachvollziehbarkeit des staatlichen Handelns dauerhaft sicherzustellen und ein Archiv zu führen. Nebst Akten gibt es auch noch anderes Kulturgut, das das vielfältige Leben einer Gemeinde beschreibt und ebenfalls im Gemeindearchiv seinen Platz haben soll: Vereinsarchive, historische Bücher, Fo-

Bilder: Schäden am Papier durch Büroklammern (links aussen). Schaden an einem Kassettentonband, verursacht von einem defekten Abspielgerät (Mitte). Durchnässte Papierakten (rechts).

Bilder: cop. SIGEGS, Mitte: Rudolf Müller, Memoriav.



Zwei Vereine vermitteln Wissen zur Erhaltung von Schrift, Bild und Ton und sind wertvolle Netzwerke

SIGEGS (Schweizerische IG zur Erhaltung von Grafik und Schriftgut).
www.sigegs.ch

MEMORIAV (Verein zur Erhaltung des audiovisuellen Kulturguts der Schweiz).
www.memoriav.ch

Beide Vereine organisieren Weiterbildungsveranstaltungen zu Erhaltungsthemen und stehen allen interessierten Personen offen. Beide Vereine sind auch wichtige Netzwerke, wo Informationen und Best-Practice-Tipps weitergegeben werden.

wahrung sollten geeignete, saubere und gut zu sichernde Räume zur Verfügung stehen. Das Klima muss stimmen (45–55% relative Luftfeuchtigkeit, Temperatur für Papier idealerweise 18°C +/-1 bis 2°C), möglichst kleine Klimaschwankungen. Bei zu hoher Feuchtigkeit kann sich Schimmel entwickeln, was zu sehr hohen Behandlungskosten führen kann. Doch auch die korrekte Handhabung der Dokumente, basierend auf einem Erhaltungswissen, ist wichtig. Das Entfernen von Büroklammern und das Umpacken in säurefreie Kartons sind einfache, aber wichtige Erhaltungsmassnahmen. Speziell die audiovisuellen Dokumente wie Fotos, Videos oder auch Tondokumente sind sehr gefährdet. Lassen sich die Tonkassetten oder Videos noch abspielen? Sind überhaupt noch Geräte vorhanden? Hier lohnt sich der rechtzeitige Einbezug von Fachpersonen, um die Dokumente nicht in Gefahr zu bringen.

vermitteln auch die Vereine SIGEGS (Schweizerische IG zur Erhaltung von Grafik und Schriftgut) und MEMORIAV (Verein zur Erhaltung des audiovisuellen Kulturguts der Schweiz).

Eine vernetzte und pragmatische Vorgehensweise – warum auch nicht in Zusammenarbeit mit einer Nachbargemeinde – ermöglicht, die Erhaltungsbedingungen des Gemeindearchivs wesentlich zu verbessern und das wichtige lokale Gedächtnis für die kommenden Generationen zu erhalten.



Cécile Vilas
Direktorin
MEMORIAV und
Präsidentin
SIGEGS

tos, Filme, Stiche oder Handschriften – aus institutionellem oder privatem Besitz – sind oft eigentliche Kleinodien einer Gemeinde.

In einer globalisierten Welt wird der Bezug zum Lokalen immer wichtiger. Das gilt auch für das lokale Gedächtnis. Durch seine Dokumente ist es ein Teil der Identität eines Dorfes oder einer Kleinstadt und soll auch zur Verfügung stehen. Langjährige Einwohnerinnen und Einwohner oder Zugezogene wollen mehr erfahren über die Geschichte ihres Wohnorts. Oder ein Jubiläum steht an. Dann kommen plötzlich Fragen auf: Gab es eigentlich einmal einen Film über unsere Gemeinde? Existieren alte Fotos mit Darstellungen des Dorfplatzes oder des alten Gemeindehauses, das durch einen Neubau ersetzt wurde? Sind noch Bilder von der ersten Gemeindepräsidentin vorhanden?

Archivgut – ob auf Papier oder im Fall des audiovisuellen Kulturguts auf anderen Trägern – ist fragil. Für seine Aufbe-

In der Ausbildung thematisieren

Wichtig ist auch, dass die Zuständigkeiten innerhalb der Gemeinde geklärt werden. Die mit dem Archiv betraute Person muss die Räumlichkeiten gut kennen und regelmässig kontrollieren. Ein lang nicht entdeckter Wasserschaden kann oft fatale Folgen haben.

Bei Unklarheiten kann auch das Kantons- oder Staatsarchiv für eine Beratung kontaktiert werden, wobei die Angebote für Gemeinden in den Kantonen sehr unterschiedlich gehandhabt werden. Auch das «Outsourcing» der Aufgaben an private Archividienstleister oder eine Beratung durch Restauratoren kann sich durchaus lohnen.

Dennoch wäre es wichtig, dass sich die in der Gemeinde für das Archiv zuständige Person Erhaltungswissen erarbeitet: Es wäre sehr zu begrüssen, wenn in den Ausbildungen für Gemeindeschreiber und Gemeindeschreiberinnen das Thema «Erhaltung und Archiv» thematisiert und unterrichtet würde. Fachwissen

Notfalladressen bei Wasser- und Brandschäden oder Schimmelpilzbefall

<http://memoriav.ch/notfallhilfe/>

<http://sigegs.ch>

<http://www.docusave.ch/de/Notfallkontakt>

Und noch ein audiovisueller Tipp

Der Verein Memoriav führt das audiovisuelle Zugangportal www.memobase.ch. Gemeinden finden darauf vielleicht einen Beitrag der historischen Schweizer Filmwochenschau zu ihrer Gemeinde, den sie auf ihrer Gemeinde-Website zeigen könnten. Weitere Informationen sind per Mail an info@memoriav.ch erhältlich.

Altersfreundlichkeit: Aufruf zur Teilnahme an der Umfrage

Die «a+ Swiss Platform Ageing Society» plant mit dem Gemeinde- und dem Städteverband ein nationales Monitoring zu «altersfreundlichen Umgebungen». Das Forschungsinstitut gfs.bern führt ab Ende April 2019 die Umfrage durch.



Gemeinden sind gefordert, wenn es um die Schaffung von altersfreundlichen Umgebungen geht: Es sind sämtliche Lebensbereiche – das Wohnen, der öffentliche Raum, die Mobilität, die soziale Integration und Teilhabe, die Beschäftigungsmöglichkeiten, die Kommunikation und Information sowie die Gesundheit, Pflege und Betreuung – von diesem Ziel betroffen.

Bild: seventyfour/Fotolia

Die Gemeinden sind, als soziale Lebensräume und unmittelbare Umgebungen, wichtige und ausschlaggebende Gestalter der Lebensqualität für alle Altersgruppen. Im aktuellen Kontext der demografischen Alterung stehen die Schweizer Gemeinden vor grossen Herausforderungen, denn diese erfordert Neuorientierungen und Massnahmen in zahlreichen Lebensbereichen, die im Kompetenzbereich der Gemeinden liegen. Die WHO-Strategie «Strategy and Action Plan on Ageing and Health» (2015) liefert dazu wichtige Impulse und fordert die Ausrichtung der Gesundheitspolitik auf eine dynamische, kontextbezogene und individuelle Stabilisierung der Lebensqualität. Lebensqualität wird dabei als funktionaler und dynamischer Prozess verstanden und ergibt sich

aus dem Zusammenspiel individueller Fähigkeiten, Eigenschaften, Beeinträchtigungen, biologisch-physiologischen Bedingungen und der Umwelt.

Die WHO-Strategie identifiziert fünf strategische Handlungsfelder, unter anderem die «Schaffung von altersfreundlichen Umgebungen», was für die Gemeinden besonders relevant ist.

Altersfreundliche Umgebungen

«Altersfreundliche Umgebungen schaffen» bedeutet, ein Umfeld zu errichten, das den Bedürfnissen der älteren Generationen gerecht wird und somit ihre Gesundheit, Autonomie, Selbstständigkeit und Partizipation fördert. Ziel ist es daher, die Lebensbedingungen so zu gestalten, dass auch Menschen mit eingeschränkten Ressourcen ihr Leben

nach ihren Vorstellungen und Zielen führen können. Altersfreundlich heisst niederschwellig zugänglich, gerecht, integrierend, sicher und fördernd. Sämtliche Lebensbereiche sind von diesem strategischen Ziel betroffen: das Wohnen, der öffentliche Raum, die Mobilität, die soziale Integration und Teilhabe, die Beschäftigungsmöglichkeiten, die Kommunikation und Information sowie die Gesundheit, Pflege und Betreuung.

Ziel und Umsetzung des Projekts

Aufgrund der föderalistischen Strukturen ist die schweizerische Landschaft der Alterspolitik sehr heterogen und unübersichtlich. Auch die zahlreichen zivilgesellschaftlichen Initiativen, die im Zeichen der Subsidiarität des Staates ein wichtiges Engagement im Bereich der

Alterspolitik und -arbeit übernehmen, tragen dazu bei. Ziel dieses Projekts ist es daher, ein schweizweites Monitoring zu «altersfreundliche Umgebungen» auf Gemeindeebene durchzuführen. Für die Umsetzung wurde das Forschungsinstitut gfs.bern mandatiert. Die Umfrage wird wie folgt umgesetzt:

- Die Datenerhebung erfolgt in enger Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Gemeindeverband (SGV) und dem Städteverband (SSV) via einem Kurzfragebogen (online, auf Deutsch, Französisch und Italienisch), der Ende April 2019 allen Schweizer Gemeinden zugestellt wird.
- Die Daten werden vom gfs.bern in enger Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW), dem SGV und dem SSV quantitativ ausgewertet. Dabei werden alle Angaben selbstverständlich anonymisiert. Die Analyse wird Klassifizierungen vornehmen und stützt sich mitunter auf die im Bericht «Gestaltung der Alterspolitik, Beteiligung und Partizipation in auserwählten Schweizer Städten und Gemeinden» (Jürgen Stremlow et al., Hochschule Luzern, in: Kölner

Schriftenreihe für Management und Organisation in der Sozialen Arbeit, Band 4/2016) vorgeschlagenen Entwicklungsstufen.

- Die Resultate werden in einem Schlussbericht veröffentlicht (die Berichtssprache ist Deutsch, eine französische Übersetzung ist vorgesehen).
- Die Umfrage und deren Auswertung sollen möglichst alle drei bis vier Jahre durchgeführt werden, um die länger-

fristigen Entwicklungen festzuhalten und zu analysieren.

Die SAGW, der SGV, der SSV und gfs.bern hoffen auf die zahlreiche Beteiligung der Gemeinden und bedanken sich herzlich im Voraus für die kostbare Hilfe zugunsten der Förderung von altersfreundlichen Umgebungen!

Lea Berger, SAGW

Die a+ Swiss Platform Ageing Society

Mittels der offenen, sektorenübergreifenden «a+ Swiss Platform Ageing Society» wollen die Akademien der Wissenschaften Schweiz unter Federführung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW) einen kontinuierlichen Austausch zwischen allen mit dem demografischen Wandel befassten Akteuren ermöglichen. Ziel ist es, substanzial und konkret zur praktischen Umsetzung der «Global Strategy and Action Plan on Ageing and Health» der WHO (2015) in der Schweiz beizutragen. Dazu sollen die Zusammenarbeit zwischen Forschung und Praxis gefördert, gemeinsame Projektentwicklungen angestossen sowie Verbindungen zwischen internationalen und nationalen Initiativen gestiftet werden.

Mehr Informationen:
www.ageingsociety.ch

Anzeige



nest

easy government

Die Software für Städte und Gemeinden



nest setzt neue Massstäbe - für Einwohnerdienste, Steuerverwaltungen und den Bereich Gebühren/Werke. Mehr als 400 Städte und Gemeinden vertrauen auf **nest**.

Die Software

- ◆ ermöglicht den elektronischen Austausch mit Bund, Kanton, Gemeinden
- ◆ hilft, Geschäftsfälle via Portal zu erledigen (etwa E-Umzug)
- ◆ macht Papier im Meldewesen überflüssig
- ◆ integriert Systeme anderer Hersteller
- ◆ enthält ein komfortables Dokumentenmanagement
- ◆ erleichtert Ihnen den Kontakt mit Einwohnern, Unternehmen, Vertragspartnern

Eine Software von **innosolv** und **KMS**
www.nest.ch



Frührentner, Spätrentner? Was Gemeinden vorkehren

Ab 2022 erreichen die Babyboomer das Rentenalter. Im privaten wie im öffentlichen Sektor stellt sich damit die Frage, wie die Pensionierungswelle aufgefangen werden soll. Wir haben bei den Gemeinden nachgefragt.

Ab 2022 werden besonders geburtenstarke Jahrgänge ins Rentenalter treten. 1980 lebten in der Schweiz noch fast doppelt so viele 20jährige wie 65jährige. Heute beträgt das Verhältnis 1 zu 1, bis 2024 wird es auf 0,8 fallen. Viele Firmen und Verwaltungen werden dazumal vor der Frage stehen, wie sie die Flut von Pensionierungen und die Veränderung in der Altersstruktur auffangen sollen. Bei den Gemeinden schätzt man den Handlungsbedarf sehr unterschiedlich ein, wie eine kurze Umfrage der «Schweizer Gemeinde» zeigt. Die meisten glauben, das Problem ohne hektische Aktivitäten im Griff zu haben. Beispielsweise die Solothurner Gemeinde Gerlafingen: «Bei uns werden zwischen 2022 und

2028 10 von 35 Mitarbeitenden pensioniert», sagt Gemeindepräsident Philipp Heri. Und er ergänzt: «Zehn Pensionierungen in sieben Jahren sollten verkraftbar sein.» Dementsprechend hat Gerlafingen noch keine Massnahmen getroffen, um Mitarbeiter auch über das normale Pensionsalter hinaus beschäftigen zu können.

Ähnlich tönt es bei der Gemeinde Sursee (LU). «Wir sind laufend damit beschäftigt, Stellenbesetzungen auch im Hinblick auf bevorstehende Pensionierungen zu planen. Rekrutierungen frühzeitig anzugehen und nachhaltige Lösungen aufzugleisen, sehen wir als Daueraufgabe an», sagt Heinz Wyss, Personalleiter und Stadtschreiber-Substitut. Spezi-

elle Massnahmen im Hinblick auf eine drohende Pensionierungswelle seien keine getroffen worden.

Brugg setzt auf Weiterbildungen

Auch die Gemeinde Brugg (AG) verspürt noch keinen Druck: «Die Nachfolgeplanung ist bei uns gut aufgegleist», ist Stadtschreiber Yvonne Brescianini überzeugt. Dazu gehöre beispielsweise die Übernahme von Weiterbildungskosten, um es einem geeigneten internen Mitarbeitenden zu ermöglichen, die Nachfolge eines Vorgesetzten anzutreten. «In begründeten Ausnahmefällen ist es auch möglich, das Pensionierungsalter aufzuschieben.» Die Erfahrung habe aber gezeigt, dass Mitarbeitende noch



Kaffee trinken und die Zeit nach dem Arbeitsleben genießen? Ja, aber nicht zu hundert Prozent, heisst die Devise auch für etliche Gemeindeangestellte, die in Teilzeitpensen über das Rentenalter hinaus arbeiten.

Bild: Unsplash – Jeff Sheldon

immer eher vorzeitig in Pension gehen wollten, sofern das für sie finanziell verkraftbar sei. Dies gelte insbesondere für Mitarbeitende im Polizeidienst, im Werkdienst oder im Sozialbereich.

Die Stadt Rapperswil-Jona (SG) brauche «nichts zu überstürzen», erklärt der stell-

vertretende Stadtschreiber, Stefan Eberhard. «Die Rekrutierung von neuen Mitarbeitenden verursacht bislang keine Probleme, obwohl die Zahl der Pensionierungen in den nächsten Jahren auch bei uns leicht steigen wird. Es besteht aber kein Grund, am ordentlichen Rentenalter 65 zu rütteln.»

Der SGV sagt Ja zur neuen AHV-Steuvorlage

Das Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) kommt am 19. Mai an die Urne. Es handelt sich um eine Neuauflage der 2017 gescheiterten Unternehmenssteuerreform III. Sie wird neu mit einem jährlichen Zustupf an die AHV kombiniert. Der Schweizerische Gemeindeverband (SGV) unterstützt die neue Steuvorlage. Er begrüsst insbesondere die Gemeindeklausel, welche die Kantone dazu verpflichtet, die durch die Senkung der Unternehmenssteuern verursachten finanziellen Ausfälle der kommunalen Ebene angemessen abzugelten. <https://tinyurl.com/y5z2g7fz>

Frühpensionierungen sind begehrt

In der Zürcher Gemeinde Kilchberg, wo in den nächsten sechs Jahren rund elf Prozent der Mitarbeitenden pensioniert werden, ist nach den Worten von Pascale Schmucki, Leiterin Personalfachstelle, kein Grosseinsatz von Senioren geplant. Zwar arbeiten bereits 3,7 Prozent der Mitarbeitenden über das ordentliche Rentenalter hinaus. Die Zürcher Gemeinde spricht sich aber grundsätzlich für eine Beendigung der beruflichen Haupttätigkeit bei Erreichen des ordentlichen Rentenalters aus. «Das entspricht in aller Regel auch dem Wunsch unserer Mitarbeitenden», sagt Schmucki. Und viele nutzten die lukrativen Optionen der Pensionskasse zur Frühpensionierung.

Köniz macht arbeiten bis 70 möglich

Von der Demografiewelle deutlich stärker betroffen ist die Berner Vorortsgemeinde Köniz. «Wir haben bereits einiges vorgekehrt, um drohende Lücken wegen des Abgangs geburtenstarker Jahrgänge zu schliessen», sagt Manfred Rohrer, Leiter Personal. Im Vordergrund stehe eine gute Nachfolgeplanung. Eigene Mitarbeitende erhielten somit die Möglichkeit, sich durch gezielte Potenzialförderung und Weiterentwicklung auf die Nachfolge vorzubereiten. Das Personalreglement der Gemeinde Köniz biete, so Rohrer, unter bestimmten Voraussetzungen bereits die Möglichkeit, nach der ordentlichen Pensionierung weiterzuarbeiten. Dies jedoch in einem privatrechtlichen, in der Regel befristeten Anstellungsverhältnis. Und gemäss dem Pensionskassenreglement kann die vollständige Pensionierung unter bestimmten Voraussetzungen bis zum 70. Altersjahr aufgeschoben werden.

Aargauer setzen auf Senioren
Ebenso entschlossen sind mehrere Aargauer Gemeinden vorgegangen. Beispielsweise die Stadt Zofingen, in der Angestellte in Zukunft nach Vereinbarung ebenfalls bis zu ihrem 70. Altersjahr arbeiten dürfen. Baden, Rheinfelden, Aarau und Wohlen haben ihre Pensionierungsregeln ebenfalls entsprechend geändert. In all diesen Aargauer Gemeinden können Angestellte über das Pensionsalter weiterarbeiten, die Dauer des Arbeitsverhältnisses variiert dabei von Fall zu Fall.

«In Baden ist das Personalreglement schon vor fünf Jahren angepasst worden», erklärt Stadtschreiber Heinz Kubli. Mit positiven Erfahrungen: «Der Know-how-Transfer kann so besser gewährleistet werden», ist der Stadtschreiber überzeugt. Grundsätzlich ist eine Weiterbeschäftigung in Baden in allen Bereichen möglich. Angestellte, die das Rentenalter überschritten haben, sind nach Kubli aktuell in Stadtführungs- und Leitungsfunktionen sowie in Projektleistungsstellen beschäftigt.

Verbreitete Freiwilligenarbeit
Verbreiteter ist die Pensioniertenarbeit im Freiwilligenbereich. In zwölf Kantonen existiert beispielsweise das Projekt «Seniorinnen und Senioren im Klassenzimmer», (vgl. Bericht in der «Schweizer Gemeinde» vom Juni 2018, http://www.chgemeinden.ch/de/flip-ping-book/06_18/40). Die Seniorinnen und Senioren arbeiten grundsätzlich freiwillig, erhalten jedoch teilweise Spesenentschädigung, Vergünstigungen bei Pro-Senectute-Angeboten oder werden zu Dankeschön-Anlässen eingeladen.

Fredy Gilgen



Besser naturnah gestalten statt Unkraut vernichten

Auf Wegen, Strassen und Plätzen ist der Einsatz von Pestiziden seit über 30 Jahren verboten. Doch noch immer halten sich viele Gemeinden nicht oder nur teilweise daran. Dabei ist ein umweltfreundlicher Unterhalt weniger aufwendig.

Der Griff zum Gift ist ein einfacher und günstiger Weg, Unkraut loszuwerden. Herbizide, die auf befestigten Flächen versprüht werden, können aber schnell ins Grundwasser versickern oder durch Regen abgespült werden. Manchmal genügen bereits kleinste Mengen, um im Gewässer Flora und Fauna zu beeinträchtigen. «Mikroverunreinigungen verändern Lebensgemeinschaften», erklärt Irene Wittmer von der Plattform

Wasserqualität des Verbandes Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute (VSA). «Im Extremfall sterben gewisse Tiere und Pflanzen ab.»

Regenwasser gelangt nicht in die Kläranlagen

Um die Gewässerbelastung zu reduzieren, werden in der Schweiz gezielt rund 130 Kläranlagen mit einer zusätzlichen Reinigungsstufe ausgebaut. Damit wer-

den jedoch nur die im kommunalen Abwasser enthaltenen Mikroverunreinigungen entfernt, wie etwa Arzneimittelwirkstoffe, Biozide oder Reinigungsmittel. Ein bedeutender Teil der Mikroverunreinigungen wird aber nicht über das Abwasser, sondern mit dem Regenwasser in die Gewässer eingetragen. «Sowohl in der Landwirtschaft als auch im Siedlungsgebiet braucht es ein Umdenken im Umgang mit Pestiziden,



Eine Oase der Biodiversität: Statt pflegeintensivem Rasen bezaubern auf dem Basler Friedhof am Hörnli blühende Wiesenpflanzen, die etlichen Tieren als Lebensraum dienen. Bild: Stadtgärtnerei Basel

damit diese Schadstoffe erst gar nicht in unsere Gewässer gelangen», sagt VSA-Direktor Stefan Hasler.

Nur jede fünfte Gemeinde respektiert das Herbizidverbot vollumfänglich

Seit 1986 dürfen Schweizer Gemeindeangestellte auf Strassen, Wegen und Plätzen kein Herbizid mehr verwenden. Doch das Verbot wird immer noch missachtet, wie eine im Herbst veröffentlichte Studie des Bundesamts für Umwelt (Bafu) zeigt. Nur jede fünfte Gemeinde verzichtet demnach komplett auf Herbizide. Die Studie, die auf Angaben von fast einem Drittel aller Gemeinden in der Schweiz beruht, zeigt im Vergleich zu einer früheren Erhebung gar, dass chemische Unkrautbekämpfung wieder zugenommen hat. Für viele Entschei-

dungsträger ergibt das Herbizidverbot wenig Sinn. Einige gaben in der Studie an, dass gewisse alternative Methoden nicht umweltschonender seien als ein punktueller Einsatz von Herbizid. Am meisten stören sie sich am Mehraufwand. 86 Prozent gaben an, dass durch alternative Methoden Mehrkosten anfielen, vor allem beim Personal.

Heisses Wasser hat sich bewährt

«Die mechanische oder manuelle Entfernung von Unkraut ist nicht immer gleich effizient wie die Anwendung von Herbiziden. Und sie gibt oft auch mehr zu tun», bestätigt Robert Gartner, Teamleiter Grünanlagenunterhalt der Stadt Baden. Seit zwei Jahren bekämpft die Aargauer Kleinstadt Unkraut mit Heisswasser. «Das wirkt gut und ist viel nachhaltiger als alle anderen Alternativen, die wir versucht haben», sagt Gartner. Die Arbeit mit dem Heisswassergerät brauche Geduld, räumt Gartner ein. Er rechnet mit einem personellen Mehraufwand von rund einem Drittel. «Aber es ist auch immer eine Frage des Masses, wie sauber eine Fläche sein muss.» Die umweltfreundliche Methode hat allerdings ihren Preis: Der Anhänger mit Stromaggregat, Wassertank und komplettem Zubehör kostet 40 000 Franken.

Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit senkt Kosten

Wichtig sei, von Anfang an dafür zu sorgen, dass Unkraut keine Chance habe, sagt Gartner. Gute Erfahrungen hat Baden mit der Bodensterilisation durch Dampf gemacht. Ebenso wichtig wie saubere Erde sei auch die Pflanzenwahl, betont Gartner. «Mit der Neugestaltung einer Anlage kann man viel machen.» Der Werkhof arbeitet eng zusammen mit der stadt-eigenen Abteilung für Ökologie. Solche Möglichkeiten haben kleinere Gemeinden natürlich nicht. Trotzdem gelingt es auch Wünnewil-Flamatt (FR), auf Herbizid zu verzichten – auch dort, wo ein Einsatz erlaubt wäre. Die Freiburger Gemeinde mit 5500 Einwohnern teilt sich mit drei Nachbargemeinden ein Heisswassergerät. Das habe sich bewährt, sagt Roland Kormann, stellvertretender Leiter Werkdienst. «Aber man darf keine Wunder erwarten. Es braucht zwei bis drei Jahre, bis man dauerhafte Resultate sieht.» Im Turnus erhält jede Gemeinde die Maschine jeweils für eine Woche.

Schüler und Arbeitslose helfen mit

Selbst gegen Neophyten geht Wünnewil-Flamatt ohne Gift vor. «Wir haben im Dorf engagierte Lehrer, die zusammen mit ihren Schülern Problempflanzen aus-

reissen.» Das Drüsige Springkraut, das am Bach wächst, entfernen Arbeitslose.

VSA fordert Umdenken bei Behörden und Bevölkerung für Biodiversität

Viele Gemeinden sind von einem solchen Modell der Zusammenarbeit noch weit entfernt, wie die Bafu-Studie zeigt. Oft fühlen sich die Werkhofmitarbeitenden von den politischen Entscheidungsträgern allein gelassen.

Aber nicht nur bei den Behörden, sondern auch bei der Bevölkerung müsse ein Umdenken stattfinden, betont Stefan Hasler vom VSA: «Der mit dem Pestizideinsatz einhergehende Verlust an Biodiversität ist eine der grössten Herausforderungen unserer Zeit. Hier hat die Schweiz mit ihrem Hang zum Aufgeräumten grosses Potenzial: Öffentliche Flächen sollten möglichst naturnah gestaltet werden – dann werden im Unterhalt auch keine Chemikalien benötigt.» Statt den monotonen Rasen mit einem «Betreten verboten»-Schild zu belegen, würden Freiflächen in Friedhöfen besser zu artenreichen Blumenwiesen umfunktioniert – so wie dies die Stadtgärtnerei Basel auf dem Friedhof am Hörnli getan hat.

Von einem flächendeckenden Verzicht auf Herbizid profitieren schliesslich alle. Denn Wasser, das mit schädlichen Stoffen verunreinigt ist, macht vor der Gemeindegrenze nicht halt.

*Corinne Landolt
in Zusammenarbeit mit dem Verband
Schweizer Abwasser- und
Gewässerschutzfachleute (VSA)*

Für saubere Gewässer in den Gemeinden

Der Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute (VSA) setzt sich seit 75 Jahren für saubere und lebendige Gewässer ein. Der VSA bietet Gemeinden spezifische Aus- und Weiterbildungen, aktuelles Fachwissen oder wertvolle Kommunikationsmittel, mit denen sie die Bevölkerung für den Gewässerschutz sensibilisieren können. Weitere Details gibt es im beigelegten Flyer.

Die Energie-Region Zürichsee-Linth baut auf Nachhaltigkeit

Die zehn politischen Gemeinden in der Region ZürichseeLinth setzen sich für eine nachhaltige Regionalentwicklung ein. Das vom Bundesamt für Energie unterstützte Label «Energie-Region» ist Auszeichnung und Ansporn zugleich.



Eines der Projekte, um die Bevölkerung für ein nachhaltiges Mobilitätsverhalten zu sensibilisieren: die Anschaffung von 20 regional produzierten E-Bikes. Diese wurden der Bevölkerung über einen längeren Zeitraum zum Probefahren zur Verfügung gestellt. Bild: zvg.

Die Region ZürichseeLinth ist der Verbund der zehn politischen St. Galler Gemeinden zwischen Walensee und oberem Zürichsee. Sie setzt sich für eine nachhaltige Regionalentwicklung ein und fördert die gemeindeübergreifende Zusammenarbeit. Eine Aufgabe von zunehmender Bedeutung ist das Energie-

management. Zur Koordinierung dieser Aufgabe hat die Region ZürichseeLinth die Arbeitsgruppe Energie eingesetzt. Sie besteht aus je einem Vertreter der zehn Mitgliedgemeinden sowie einem regionalen Energieberater. Die Projektleiterin Julie Buschbaum von der Energieagentur St. Gallen moderiert die Ar-

beitsgruppe Energie und begleitet diese bei der Umsetzung diverser Projekte.

Subventionen für Energieprojekte

Initiiert wurde die Arbeitsgruppe aus dem 2013 erstellten regionalen Energiekonzept heraus. Im Fokus ihrer Bemühungen stehen die Produktion von

Anzeige

Auf zu neuen Gewohnheiten

PUSCH

Regelmässig, alltagsnah, überzeugend: So motivieren Sie die Bevölkerung für umweltfreundliches Verhalten im Alltag. Ein Abo, 4 x 6 saisonale Tipps, mit minimalem Aufwand integrierbar in Gemeinde-Newsletter, Website, Anzeiger oder Facebook. Jetzt abonnieren: www.pusch.ch/umwelttipps

PUSCH – PRAKTISCHER UMWELTSCHUTZ

Wärme und Strom aus erneuerbarer Energie, die Nutzung von regionalen Energieträgern wie Holz und Erdwärme sowie die Förderung einer umweltgerechten Mobilität. Diesem Ansatz verpflichtet, hat die Arbeitsgruppe in der Vergangenheit schon einiges erreicht. Zu den Erfolgen zählen beispielsweise die Installation von Ladestationen für Elektroautos in allen zehn Mitgliedsgemeinden oder die flächendeckende Einführung des erneuerbaren Basisstrommixes für alle Haushaltungen.

Seit 2016 dürfen sich die zehn Gemeinden Energie-Region nennen. Dadurch kommen sie in den Genuss von Subventionsbeiträgen für Projekte, die durch das Bundesamt für Energie entrichtet werden. Zu den bereits umgesetzten Projekten zählen eine Studie über die mögliche Nutzung der gemeindeeigenen Dächer für Photovoltaikanlagen oder die Durchführung einer grossen Informationsveranstaltung zum Thema nachhaltige Mobilität. Dieses Jahr kann ausserdem mit finanzieller Unterstützung das regionale Energiekonzept geprüft und überarbeitet werden.

Bevölkerung für den Langsamverkehr sensibilisieren

Seit 2018 besteht neben der Arbeitsgruppe Energie auch eine Arbeitsgruppe, die sich mit nachhaltiger Mobilität befasst. Darunter fallen verschiedene Aktivitäten im Bereich Mobilitätsmanagement. Profitiert haben beispielsweise das Spital Linth in Uznach, die Gemeinde Eschenbach oder die Gemeinde Kaltbrunn, die für den traditionellen Jahrmarkt ein Mobilitätskonzept erstellte.

Ein Projekt, das die Bevölkerung für ein nachhaltiges Mobilitätsverhalten sensibilisierte, war ausserdem die Anschaffung von 20 regional produzierten E-Bikes. Diese wurden der Bevölkerung

über einen längeren Zeitraum zum Probefahren zur Verfügung gestellt. Die Begeisterung der Testfahrerinnen und -fahrer war ausgesprochen gross, wie die anschliessende Befragung zeigte. Projektbegleitend wurde die Öffentlichkeitsarbeit intensiviert. Testfahrer berichteten in den Medien sowie auf der Website der Region ZürichseeLinth über ihre Erfahrungen mit dem E-Bike und sensibilisierten dabei weitere potenzielle Nutzer.

Anreiz für Kauf von Photovoltaikanlage

Im Jahr 2019 steht nun das regionale Gewerbe im Fokus der Bemühungen. Dem Gewerbe wird aufgezeigt, welche kantonalen Fördermittel bei der Umsetzung von Energiesparmassnahmen in Anspruch genommen werden können. Zudem startet im Frühjahr eine befristete Photovoltaikaktion für energiebewusste Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer. Partnerunternehmen aus der Region bieten ihre Leistungen in einem festgelegten Aktionspaket an. Wer im Rahmen der Aktion eine Photovoltaikan-

lage bestellt, bekommt eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Anlage zu einem sehr attraktiven Fixpreis.



*Peter Göldi
Geschäftsführer Region
ZürichseeLinth*

Infos:

www.energie-region.ch
www.zuerichseelinth.ch/de/energie

7. Energiekongress 2019: Energiestrategie – in Etappen zum Ziel

Der Energiekongress, eine Veranstaltung im Rahmen der Energie-Tage St. Gallen, hat sich zum jährlichen Treffpunkt von Gemeinden, Energieunternehmen, Politik, Wirtschaft und Wissenschaft entwickelt. Am 7. Energiekongress vom 24. Mai 2019 werden aktuelle Themen wie Mobilitätsmanagement, intelligente Gemeinden und Städte, Siedlung und Verkehr sowie Nachhaltiges Bauen vertieft behandelt. In einzelnen Foren werden zudem verschiedene Best-Practice-Beispiele aufgezeigt. 24 Referenten stellen dabei in fünf Themenbereichen ihre Erfahrungen

vor. Als Keynote-Speaker wird Stephan Rammler, Mobilitäts- und Zukunftsforscher zum Thema Mobilität und Mobilitätspolitik im 21. Jahrhundert, den diesjährigen Kongress eröffnen. Abgerundet wird der Kongress mit Frank C. Krysiak zum Titel «Energiestrategie und Klimaschutz: Zielkonflikt oder Symbiose?»

Weitere Information und Kontakte:

www.energiekongress.ch
Energieagentur St. Gallen GmbH
Philipp Egger, Geschäftsleiter
058 228 71 60
p.egger@energieagentur-sg.ch

Anzeige



Handstreuer



Kastenstreuer



Scheibenstreuer



Quantron K2

Diese Maschinen im Juni mit Frühbezugsrabatt bestellen!



Die robusten, einfach bedienbaren und extrem langlebigen Winterstreuer von RAUCH können Sie im Sommer als hochpräzise Düngestreuer einsetzen.

Winterstreuer



Rauchcenter

3052 Zollikofen, Tel. 031 910 30 11, www.rauchcenter.ch
Ein Geschäftsbereich der Ott Landmaschinen AG

So viel wie nötig, so genau wie möglich. RAUCH hat die Lösung für Sie!

«Burnout – gesund bleiben in der Arbeitswelt von heute»

Psychosoziale Faktoren gehören heute zu den belastenden Risiken für Mitarbeitende. Auch Personen, für die im Betrieb besonders auf Schutz geachtet wird, können davon betroffen sein.

Obwohl Burnout bis heute noch keine anerkannte Krankheit ist, verwenden Fachpersonen den Begriff zur Beschreibung eines emotionalen, geistigen und körperlichen Erschöpfungszustandes beim Menschen, bedingt durch Stress. Die Ursachen für psychosoziale Belastungen bzw. Risiken am Arbeitsplatz entstehen durch strukturelle Faktoren wie:

- geringer Entscheidungsspielraum aufgrund von Qualitätsrichtlinien, Just-in-time-Produktion usw.
- Arbeitsplatzunsicherheit durch Verlagerung von Firmenstandorten, technischen Fortschritt, Kostenkalkulation usw.
- fehlende Unterstützung und fehlendes Verantwortungsgefühl von Vorgesetzten und Teammitgliedern.

Wie schütze ich mich vor Burnout?

Zu den klassischen Massnahmen, die jeder für sich treffen kann, gehören zum Beispiel mehr Bewegung, genügend Schlaf und Entspannung, soziale Kontakte, Grenzen setzen und diese kommunizieren sowie positives Denken. Gleichzeitig ist es wichtig, dass zwischen Vorgesetzten und Mitarbeitenden ein Vertrauensverhältnis vorhanden ist. Der Mitarbeiter muss das Gefühl haben, über sein psychisches Befinden offen reden zu können, ohne mit unmittelbaren Konsequenzen wie einer Rückstellung oder gar Kündigung rechnen zu müssen. Schwangere und stillende Frauen, allein arbeitende Personen, Jugendliche beziehungsweise Auszubil-

dende vor dem vollendeten 18. Lebensjahr und Personen, die in der Nacht arbeiten: Bei diesen Zielgruppen gilt es, besonders auf Schutz zu achten, gerade auch wenn es um psychosoziale Belastungen geht. Deshalb widmet sich der Verein Arbeitssicherheit Schweiz an der Mitgliederversammlung und der anschließenden Fachtagung dem Jahresthema «Besonders geschützt»: An der Fachtagung referiert Dr. med. Sebastian Haas, Facharzt FMH für Psychiatrie und Psychotherapie, Leiter Schwerpunkt Burnout und Belastungskrisen, Privatklinik Hohenegg, Meilen (ZH).

Melanie Hilpertshauer

Redaktionsleitung der Zeitschrift «magazin» von Arbeitssicherheit Schweiz

BESONDERS GESCHÜTZT

- Alleinarbeit**: Icon of a person at a desk with a red 'X' over it.
- Nachtarbeit**: Icon of a person holding a clipboard next to a factory at night with a crescent moon.
- Mutterschutz**: Icon of a pregnant woman.
- Jugendschutz**: Icon of a person with a lightbulb containing a question mark and a person in a hard hat.



Mitgliederversammlung und Fachtagung am 22. Mai 2019

Der diesjährige Treffpunkt für unsere Mitglieder findet im Alten Spital Solothurn statt. Im Zentrum der Fachtagung steht unser Jahresthema 2018/2019 «Besonders geschützt». Die Mitgliederversammlung findet am 22. Mai mit folgendem Programm statt:

- 08.30 Eintreffen, Kaffee und Gipfeli
- 09.00 Begrüssung durch Hubert J. Rüegg, Präsident Arbeitssicherheit Schweiz
- 09.15 Mitgliederversammlung, statutarische Geschäfte
- 09.45 Input-Referat Dr. med. Sebastian Haas M.H.A.
- 10.30 1. Runde Wissensparcours
- 11.30 2. Runde Wissensparcours
- 12.30 Grusswort von Kurt Fluri, Stadtpräsident von Solothurn und Nationalrat, anschliessend Stehlunch
- 13.30 3. Runde Wissensparcours
- 14.30 4. Runde Wissensparcours
- 15.30 Abschluss im Plenum
- 16.00 Ende der Veranstaltung

Weitere Informationen finden Sie auf:
www.arbeitssicherheitschweiz.ch



Mehr Spielraum für Führungsaufgaben

In Stellenausschreibungen für Gemeindegemeinschafterinnen und -schreiber nimmt die Aufgabe «Führung der Verwaltung» einen hohen Stellenwert ein. Dies tönt attraktiv und ist in der Tat eine anspruchsvolle Aufgabe. In der Realität ist unser Handlungsspielraum für eine wirkungsvolle Verwaltungsführung jedoch bescheiden; die der Führungsrolle angemessenen Kompetenzen sind nicht selten unzureichend ausgestaltet oder fehlen gänzlich.

Offenbar ist der Anreiz, sich als Exekutivmitglied auf die Festlegung strategischer Ziele zu fokussieren, deutlich kleiner als der Tatendrang, sich ins Alltagsgeschäft der Verwaltung einzubringen. Je nach Persönlichkeit und Temperament, Berufserfahrung oder Fachkenntnissen wirken die Behördenmitglieder gerne selbst bei Verwaltungsaufgaben und insbesondere auch bei Personalgeschäften direkt mit. Unter solchen Umständen ist es für die Gemeindegemeinschafter schwierig, mit dem Kader zusammen eine gemeinsame Führungskultur zu entwickeln oder die Arbeitsabläufe über die einzelnen Ressorts hinweg zu erneuern.

Was also können wir als Gemeindegemeinschafterinnen und Gemeindegemeinschafter und von Seiten der Verwaltung tun, damit die Mitglieder einer Gemeindeexekutive wieder Mut zum und Freude am Politisieren finden und ihr Augenmerk vermehrt auf strategische Fragestellungen legen? Auch wenn dies nur in wenigen Fällen direkt Erfolg zeitigt und anstrengend ist, führt wohl nichts an der sorgfältigen Aufbereitung von Entscheidungsgrundlagen und am Aufzeigen von Zuständigkeiten und ihren Grenzen vorbei. Zusammen mit dem Kader der Verwaltung müssen wir der Exekutive ihre Handlungsoptionen und Gestaltungsspielräume aufzeigen und sie aktiv bei der Entwicklung politischer Strategien unterstützen. Auch dies ist eine der wesentlichen Kernaufgaben unseres Berufes.

Plus de politique dans les exécutifs

Le cahier des charges présenté dans les offres d'emploi pour les secrétaires communaux accorde une place importante à la «direction de l'administration». Il s'agit d'une tâche qui a l'air attrayante et qui est dans les faits exigeante. En réalité, notre marge de manœuvre pour diriger l'administration de manière efficace est toutefois modeste. Il n'est pas rare que les compétences appropriées pour remplir ce rôle de direction soient insuffisantes ou manquent totalement.

Pour les membres de l'exécutif, l'incitation à se concentrer sur la fixation d'objectifs stratégiques est nettement plus petite que la volonté de se mêler des affaires quotidiennes de l'administration. Selon leur personnalité et leur tempérament, leur expérience ou leurs connaissances professionnelles, les membres des autorités interviennent volontiers directement dans les tâches administratives et en particulier dans les affaires touchant le personnel. Dans ces circonstances, le secrétaire communal peut difficilement développer avec les cadres une culture de direction commune ou réviser les processus de travail dans les divers services.

Que pouvons-nous donc faire en tant que secrétaire communal et du côté de l'administration pour que les membres d'un exécutif communal aient à nouveau le courage et le plaisir de faire de la politique et accordent davantage d'attention aux questions stratégiques? Même si cela ne porte que rarement directement des fruits et est exigeant, la préparation minutieuse des bases pour les décisions ou la mise en évidence des responsabilités et de leurs limites sont des tâches incontournables. Ensemble avec les cadres de l'administration, nous devons montrer aux exécutifs quelles sont leurs possibilités d'action et leurs marges de manœuvre, ainsi que les soutenir de manière active dans le développement de stratégies politiques. C'est là aussi l'une de nos missions centrales.

Più politica nell'esecutivo

Nelle offerte d'impiego per segretari comunali, il compito di «gestire l'amministrazione» è molto importante, desta un discreto interesse e di fatto è piuttosto impegnativo. In realtà, tuttavia, il nostro margine di manovra per gestire l'amministrazione in modo efficace è limitato; le competenze adeguate per il ruolo di gestione sono spesso insufficienti o mancano totalmente.

Ovviamente, l'incentivo per i membri dell'esecutivo a focalizzarsi sulla definizione degli obiettivi strategici è decisamente minore rispetto all'impulso a farsi coinvolgere nelle attività quotidiane dell'amministrazione. A seconda della loro personalità e del loro temperamento, della loro esperienza professionale o delle loro conoscenze specialistiche, i funzionari pubblici sono contenti di occuparsi direttamente dei compiti amministrativi e in particolare delle questioni legate al personale. In tale contesto, è difficile per i segretari comunali sviluppare una cultura di gestione comune insieme ai quadri o rinnovare i processi di lavoro nei singoli settori. Che cosa possiamo fare noi, come segretari comunali e da parte dell'amministrazione, affinché i membri dell'esecutivo comunale ritrovino coraggio ed entusiasmo nel fare politica e prestino maggiore attenzione alle questioni strategiche? Anche se solo in pochi casi – e con un discreto impegno – si ottengono risultati diretti, non si può prescindere dalla scrupolosa preparazione delle basi decisionali e dall'individuazione delle responsabilità e dei relativi limiti. Insieme ai quadri dell'amministrazione, dobbiamo mostrare all'esecutivo quali sono le sue possibilità d'intervento e il suo margine di manovra, oltre a sostenerlo attivamente nello sviluppo di strategie politiche. È anche questo uno dei compiti chiave della nostra professione.

*Regula Bach,
Gemeindegemeinschafterin Zollikon
Secrétaire communale, Zollikon
Segretaria comunale di Zollikon*

Zug – globalisierte Kleinstadt im Herzen der Schweiz

Zug ist Heimat von 30 000 Menschen aus 127 Nationen. Hier leben Topmanager neben Chriesi-Bauern, hier stehen neue Tower neben Altstadthäusern. Am 14. Juni ist Zug Gastgeberin für die 40. Generalversammlung der Schweizerischen Konferenz der Stadt- und Gemeindeglieder.



In den letzten 50 Jahren hat sich Zug zu einer der wohlhabendsten Regionen der Schweiz gewandelt.

Bild: zvg.

«Klein, aber fein»: Unter diesem Motto heisst Sie die Stadt Zug herzlich willkommen, sei es als Teilnehmende der Generalversammlung der Schweizerischen Konferenz der Stadt- und Gemeindeglieder oder als Besucherin oder Besucher!

Dabei liegt die Betonung auf «fein», nicht einzig wegen der berühmten kulinarischen Spezialitäten wie der Zuger Kirschtorte, des aromatischen Zuger Kirsches oder des zarten Zuger Rötels. Fein ist vieles in dieser lebendigen und weltoffenen Kantonshauptstadt. Es beginnt schon bei der Ankunft im Zuger

Bahnhof mit dem magischen Lichtspiel des Künstlers James Turrell. Auch im alten Teil von Zug gibt es viel zu entdecken: das Zuger Kunsthaus mit seinen zeitgenössischen Ausstellungen oder das Theater Casino mit einem ganzjährig attraktiven Kulturprogramm. Zug ist eine eigenständige und vielseitige Kulturstadt in der Region und ein beliebter Begegnungsort von Kulturschaffenden und Publikum.

Ob Jazz, Malerei, Theater, Chor, Film, Jodel, Brauchtum oder Klassik: Zugerinnen und Zuger schätzen das Kulturleben und beteiligen sich aktiv in über 300 un-

terschiedlichen Institutionen und Vereinen.

Attraktiver Lebens- und Wirtschaftsraum

In den letzten 50 Jahren hat sich Zug zu einer der wohlhabendsten Regionen der Schweiz gewandelt. Die Stadt rangiert bei den Standortqualitätsindikatoren weit vorne, der Kanton hat das höchste Beschäftigungs-, Bevölkerungs- und Wirtschaftswachstum der Schweiz. Rund 7000 Firmen mit über 40 000 Arbeitsplätzen sind in der Stadt Zug ansässig. Neben tiefen Steuern bietet Zug ein wirt-

Mutationen

Neueintritte

Moser	Maja	8267	Berlingen
Aepfe	Marcel	9401	Rorschach
Graber	Urs	9445	Rebstein

Austritte

Niklaus	Stephan	4803	Vordemwald
Wyler	Hans	8703	Erlenbach
Brändle	Magnus	9533	Kirchberg
Monteleone	Luc	1723	Marly
Livet-Metzler	Karin	8267	Berlingen
Böni	Roger	9401	Rorschach



Blick auf die malerische Altstadt Zugs.

Bild: zvg.

schaftsfreundliches Umfeld, politische und finanzielle Stabilität, gut ausgebildete Fachkräfte und eine hohe Lebensqualität. Die Wirtschaft ist stark diversifiziert: mit einem sekundären Sektor, der auf die wertschöpfungsintensive Industrie fokussiert, sowie einem Dienstleistungssektor, der von globalen Unternehmen aus der Finanz-, Pharma- und Rohstoffbranche und seit ein paar Jahren der Blockchain-Technologie geprägt wird. Nicht von ungefähr ist die Region denn auch bekannt unter dem Namen «Crypto Valley». Die Lage zwischen Luzern und Zürich, ein überschaubares Stadtbild, schnell erreichbare Naturräume sowie eine internationalisierte Bevölkerung gehören mit zu den Erfolgsfaktoren.

Mit Schiff, Bahn, Velo oder zu Fuss

Die Stadt Zug ist auch Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflugsziele. Ob mit Bus, Schiff oder Seilbahn oder lieber sportlich zu Fuss oder mit dem Fahrrad: Zug ist eine vielseitige Stadt mit interessanten Sehenswürdigkeiten, Veranstaltungen,

Museen und Köstlichkeiten aus Küche und Keller. Eingebettet zwischen Berg und See hat Zug ein breites Angebot an Naherholungsgebieten und Rückzugsmöglichkeiten sowie eine gute Anbindung an den öffentlichen Verkehr. Auf den Zugerberg zur Erholung, in die Stadt zum Flanieren oder auf den Zugersee zum Geniessen: Zug bietet Freiräume für Jung und Alt. Die vielen Sport- und Freizeiteinrichtungen sind beliebte Treffpunkte. Brauchtum und Innovation ergänzen sich und prägen das Stadtleben. Dies widerspiegelt sich im Alltag: Zug ist gleichermaßen beliebt bei Familien, Privatpersonen und Geschäftsleuten.

Martin Würmli
Stadtschreiber Zug

Impressum



Schweizerischen Konferenz
der Stadt- und Gemeindegeschreiber

Conférence Suisse
des Secrétaires Municipaux

April/avril/aprile 2019

Herausgeber / éditeur / editore

Konferenz der Stadt- und Gemeindegeschreiber
Conférence des Secrétaires Municipaux
c/o Stadt Chur, Rathaus, CH-7000 Chur
www.stadtschreiber.ch

Redaktion / rédaction / redazione

Manfred Linke, Stadtschreiber St. Gallen
manfred.linke@stadt.sg.ch

Anmeldung / inscription / registrazione

Die Mitgliedschaft steht allen Stadt- und Gemeindegeschreibern der Schweiz offen.
www.stadtschreiber.ch



Redaktion «Schweizer Gemeinde» / rédaction «Commune Suisse» / redazione «Comune Svizzera»

Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses
Laupenstrasse 35, Postfach, 3001 Bern
Tel. 031 380 70 00
www.chgemeinden.ch
www.chcommunes.ch

Denise Lachat (dla), Chefredaktorin
Philippe Blatter (pb), Verantwortlicher
Verbandskommunikation
Martina Rieben (mr), Layout
info@chgemeinden.ch



Die Stadt rangiert bei den Standortqualitätsindikatoren weit vorne, der Kanton hat das höchste Beschäftigungs-, Bevölkerungs- und Wirtschaftswachstum der Schweiz. Bild: zvg.

Conducta AG, Winterthur Eine saubere Sache



Mobile Toiletten von Conducta: hygienisch, flexibel und effizient.

Ob auf Baustellen oder Events, immer kommt der Moment, in dem es dringend wird. Dank schweizweiter Präsenz ist Conducta innert kürzester Zeit mit mobilen Toiletten und Sanitäreinheiten vor Ort und schafft dem privaten Bedürfnis Abhilfe. Dank dem vielfältigen und grossen Sortiment von Conducta findet sich für jedes Bedürfnis die optimale Lösung. Für die kurzfristige Nutzung oder für den Gebrauch von Toiletten ohne Wasser- oder Kanalisationsanschluss eignen sich besonders die mobilen Toiletten. Auf Baustellen oder Events sind die Toiletten schnell platziert und funktionsbereit. Bei

höheren Komfortansprüchen und vorhandenem Wasseranschluss eignet sich die klassische Chemikaloilette oder die Variante mit Lavabo. Ideal für längere Einsätze sind die Conducta-Toilettenwagen oder -Container. Die drei bis neun Meter grossen Module können individuell ausgestattet und eingeteilt werden. Ebenfalls verfügen die Sanitäreinheiten über ein grosses Wasserbecken inklusive Warmwasser und Spiegelfront.

Sauberkeit wird bei Conducta grossgeschrieben, daher sind regelmässige Funktionstests und Reinigungen selbstverständlich. Zusätzlich können Serviceinter-

valle je nach Bedürfnis und Wunsch frei festgelegt werden. Eine fachgerechte Entsorgung der Fäkalien – nicht nur unserer Umwelt zuliebe – ist garantiert. Dank jahrelanger Erfahrung profitieren die Kunden in der ganzen Schweiz von einem erstklassigen Service.

Firmenkontakt
Conducta AG
Tel. 052 234 51 51
www.conducta.ch

Similar AG, Laufen Twintronic – die Symbiose von Design und modernster Elektronik

Die berührungslosen und puristischen Waschtischarmaturen Sanimatic Twintronic erfüllen die immer höheren Ansprüche an Hygiene und Design auf Toiletten in Hotels, Restaurants, Fitnesscentern, Bahnhöfen und Flughäfen. Die Einstellungen und die Diagnostik lassen sich bequem über eine App via Smartphone oder Tablet vornehmen. Nebst den Unterputz-Wandarmaturen integriert das Sortiment neu auch zwei Modelle für die Montage auf dem Waschtisch. Twintronic lässt sich mittels Batterie oder mit Netzanschluss betreiben. Die integrierte Technik sieht verschie-

dene Einstellungsmöglichkeiten, zum Beispiel für die Sensorreichweite sowie für die maximale Wasserlaufzeit und Nachlaufzeit, vor. Alle im Werk voreingestellten Funktionen lassen sich manuell via Sensor oder, bei der Netzversion, mittels der App SmartControl, auf individuelle Bedürfnisse umprogrammieren. Twintronic erfüllt die hohen Hygieneanforderungen von öffentlichen Sanitäranlagen. Gegenüber Armaturen mit Bedienhebeln spart sie bis zu 70% Wasser und erfüllt dank ihrer umweltschonenden Technologie die Anforderungen der Energieetikette «A» vom Bun-

desamt für Energie BFE, Energie-Schweiz. Für die Formgestaltung verantwortlich zeichnet der Stuttgarter Designer Andreas Dimitriadis, platinumdesign.

Firmenkontakt
Similar AG
Wahlenstrasse 46
4242 Laufen
061 765 73 33
info@similar.ch
www.sanimatic.ch



Post CH AG, Bern So bleiben Adressen aktuell



Die Schweiz ist in Bewegung: Täglich ziehen Menschen um, ändern durch Heirat ihren Namen oder melden sich ins Ausland ab. Nicht alle davon teilen ihre neue Adresse sofort der Gemeinde mit. Wenn Gemeindeverwaltungen ihre Adressdaten regelmäs-

sig auf den neusten Stand bringen, ersparen sie sich unnötigen Aufwand mit Retouren: Die Sendungen kommen auf Anhieb ans Ziel. Adressen durch eigene Abklärungen zu aktualisieren, lohnt sich für die Gemeindeangestellten

aus Zeitgründen allerdings meist nicht. Deutlich schneller erledigen sie es mit dem Onlinedienst «Adresspflege Online» der Post. Hier können Gemeindeverwaltungen bis zu 300 000 Adressen hochladen und aktualisieren. Sie erfahren dank einer Analyse, wie viele Adressen nicht korrekt sind. Falls sie die bereinigten Adressen beziehen möchten, erteilen sie per Mausklick den Aktualisierungsauftrag. Innerhalb weniger Sekunden erhalten sie die korrigierten Adressen, die sie sofort nutzen können.

Genauso ermöglicht «Adresspflege Online», gezielt nach einer einzelnen Adresse zu suchen. Mit einer solchen Einzeladressan-

frage lässt sich auf Basis der bisherigen Adresse in vielen Fällen die neue, gültige Adresse ermitteln. Die Adressdaten der Post sind besonders aktuell, weil die Zustellerinnen und Zusteller die Adressangaben bei ihren Touren täglich kontrollieren.

Mehr erfahren:
www.post.ch/adresspflege-online

Abfall | Ordures



abfallhai®
Einfälle für Abfälle

ANTA SWISS AG
Telefon 044 818 84 84
abfallhai.ch / info@abfallhai.ch

Adressen

Die Geschäftsstelle des Schweizerischen Gemeindeverbandes verkauft die Post-, E-Mail- und Websiteadressen der Schweizer Gemeinden. Die Adressen sind als Excellisten oder als Klebeetiketten erhältlich und können nach Kanton, Sprachregion oder Anzahl Einwohner sortiert werden.



Schweizerischer Gemeindeverband
Laupenstrasse 35
3001 Bern
Tel. 031 380 70 00
verband@chgemeinden.ch
www.chgemeinden.ch

Arbeitsbühnen



SkyAccess

SkyAccess AG
Beratung & Verkauf
von Arbeitshebebühnen
CH-4702 Oensingen

www.skyaccess.ch info@skyaccess.ch
Tel. +41 61 816 60 00 Fax +41 61 816 60 08



SKYWORKER®

Arbeitsbühnen-Vermietung

WS-Skyworker AG
Basel - Bern - Luzern
Zürich - Mittelland - Winterthur - Lausanne
Mietservice für die ganze Schweiz
gratis unter 0800 813 813

Hauptsitz:
WS-Skyworker AG Dünernstrasse 24 4702 Oensingen

ws-skyworker.ch info@ws-skyworker.ch

Arbeitsschutzprodukte



Thomi + Co AG
Rütschelenstrasse 1
Postfach 180
4932 Lotzwil

Telefon 062 919 83 83
Telefax 062 919 83 60
Internet http://www.thomi.com
E-Mail info@thomi.ch

Schutzartikel von Kopf bis Fuss:
Arbeitshandschuhe, Schutzbekleidungen, Schutzbrillen, Schutzhelme, Gesichtsschilde, Sicherheitsschuhe, Arbeitstiefel, Gehörschutzartikel, Atemschutzmasken, Fallschutzartikel

Eventaustattung



Schöni Festbankgarnituren
PartyWare Falzzelte

Schöni PartyWare AG
8617 Mönchaltorf • 044 984 44 05
info@partyware.ch • www.zeltshop.ch

Facility Management/Software



CAMPOS
MACHT IMMO'S MOBIL. ICFM

DAS CAFM-PORTAL

ICFM AG | Birmsendorferstrasse 87 | 8902 Urdorf
www.campos.ch | Tel. 043 344 12 40

Pumpenbau



gloor pumpenbau gloor-pumpen.ch

Pumpen für alle Anwendungen

3113 Rubigen (BE), 031 721 52 24 • 1410 Thierrens (VD), 021 905 10 80

Schneeräumung



Bahnbrechend in jedem Schnee

zaugg.swiss

Schwimmbadplanung



beck schwimmbadbau
ihr planer.

Beck Schwimmbadbau AG
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

Telefon +41 (0)52 224 00 88
mail@beck-schwimmbadbau.ch
www.beck-schwimmbadbau.ch

Spielplatzeinrichtungen



Magie des Spielens... bürl

Bürli Spiel- und Sportgeräte AG, CH-6212 St. Erhard LU
Telefon 041 925 14 00, www.buerliag.com



IRIS Spielwelten
Pädagogisch wertvolle
Spiel- und Lebensräume

balancieren, klettern, schaukeln...

www.iris-spielwelten.ch | 041 931 03 96 |
info@iris-spielwelten.ch

Stellenvermittlung



www.stellenvermittlung-sozialwesen.ch
www.stellenvermittlung-verwaltung.ch

Sommerseminar und GV des SGV in Bellinzona

Im Rahmen des «Jahrs der Milizarbeit» organisiert der SGV ein Sommerseminar zur Zukunft des Milizsystems in Bellinzona. Tags darauf findet am selben Ort die 66. Generalversammlung des SGV statt. Zu Gast ist Bundesrat Ignazio Cassis.

Wann: 23. und 24. Mai 2019

Wo: Bellinzona

Kontakt: 031 380 70 00

Mail: verband@chgemeinden.ch

Web: www.chgemeinden.ch

Séminaire d'été et AG de l'ACS à Bellinzona

Dans le cadre de l'«Année du travail de milice», l'ACS organise un séminaire d'été sur l'avenir du système de milice à Bellinzona. Le lendemain, la 66^e Assemblée générale de l'ACS se tiendra au même endroit. L'ACS est heureux d'accueillir le conseiller fédéral Ignazio Cassis comme orateur.

Quand: 23 et 24 mai 2019

Où: Bellinzona

Contact: 031 380 70 00

E-mail: verband@chgemeinden.ch

Web: www.chcommunes.ch

Seminario estivo e AG dell'ACS a Bellinzona

Nell'ambito dell'«Anno del lavoro di milizia», l'ACS organizza a Bellinzona un seminario estivo sul futuro del sistema di milizia. L'indomani, nella stessa sede si terrà la 66^a Assemblea generale dell'ACS. Ospite d'onore e oratore principale sarà il consigliere federale Ignazio Cassis.

Quando: 23 e 24 maggio 2019

Dove: Bellinzona

Contatto: 031 380 70 00

E-mail: verband@chgemeinden.ch

Web: www.chcomuni.ch

Zweiter Schweizer Vorlesetag

Am Vorlesetag sollen in der ganzen Schweiz zahlreiche private, schulische und öffentliche Vorleseaktivitäten stattfinden. Denn Vorlesen macht Freude und unterstützt Kinder in ihrer Entwicklung. Interessierte können ihre Vorleseaktionen ab sofort unter www.schweizvorlesetag.ch anmelden. Der Vorlesetag ist eine Initiative des Schweizerischen Instituts für Kinder- und Jugendmedien (SIKJM) in Kooperation mit «20 Minuten». Der SGV ist Netzwerkpartner des Vorlesetags.

Wann: 22. Mai 2019

Wo: in der ganzen Schweiz

Kontakt: 043 268 39 00

Mail: vorlesetag@sikjm.ch

Web: www.schweizvorlesetag.ch

Forum Nachhaltige Entwicklung: «Konsum & Produktion»

Das Forum Nachhaltige Entwicklung trägt als nationale Vernetzungsplattform zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung und Umsetzung der Agenda 2030 in Gemeinden, Städten und Kantonen bei. Im Mittelpunkt der Veranstaltung steht das SDG 12: verantwortungsvoller Konsum und nachhaltige Produktion. Welche Lösungen sind zielführend? Welche Rollen übernehmen dabei die Gemeinden, Städte, Kantone und der Bund im Zusammenspiel mit der Privatwirtschaft, der Zivilgesellschaft und der Wissenschaft zur Umsetzung der Agenda 2030? Die Teilnahme ist kostenlos. Der SGV ist Partner des Forums Nachhaltige Entwicklung.

Wann: 14. Mai 2019

Wo: Bern

Mail: veronique.schmitt@are.admin.ch

Web: www.are.admin.ch/forumne

Forum Développement Durable: «Consommation & production»

En tant que réseau national le Forum Développement Durable contribue à la promotion du développement durable dans les communes, les villes et les cantons. L'accent sera mis sur l'ODD 12: consommation et production responsable. Quelles solutions pour quelle efficacité? En la matière, quels rôles pour les communes, les villes, les cantons et la Confédération aux côtés de l'économie privée, de la société civile et du monde scientifique en termes de mise en œuvre de l'Agenda 2030? La participation ne coûte rien. L'ACS est partenaire du Forum Développement Durable.

Quand: 14 mai 2019

Où: Berne

E-mail: veronique.schmitt@are.admin.ch

Web: www.are.admin.ch/forumdd

Forum Sviluppo Sostenibile: «Consumo & Produzione»

In qualità di piattaforma nazionale, il Forum Sviluppo Sostenibile contribuisce alla promozione dello sviluppo sostenibile nei comuni, nelle città e nei cantoni. L'incontro sarà incentrato sull'OSS 12: consumo e produzione responsabili. Quali soluzioni si rivelano promettenti? Qual è il ruolo assunto da comuni, città, cantoni e Confederazione in cooperazione con il settore privato, la società civile e la ricerca nell'intento di attuare l'Agenda 2030? Nessun costo sarà addebitato per la vostra partecipazione. L'ACS è partner del Forum Sviluppo Sostenibile.

Quando: 14 maggio 2019

Dove: Berna

E-mail: veronique.schmitt@are.admin.ch

Web: www.are.admin.ch/forumsost



Impressum

56. Jahrgang / Nr. 566 / April/avril

Herausgeber/éditeur

Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses

Partnerschaften/partenariats

Fachorganisation Kommunale Infrastruktur
Organisation Infrastructures communales
Konferenz der Stadt- und Gemeindegemeinschaften
Conférence des Secrétaires Municipaux

Verlag und Redaktion/édition et rédaction

Laupenstrasse 35, Postfach, 3001 Bern
Tel. 031 380 70 00
www.chgemeinden.ch
www.chcommunes.ch

Denise Lachat (dla), Chefredaktorin

Philippe Blatter (pb), Verantwortlicher Verbandskommunikation

Martina Rieben (mr), Layout

info@chgemeinden.ch

Manfred Linke, Redaktion SKSG

Nachdruck

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Verlinkung erwünscht.

Druck und Spedition/impression et expédition Anzeigenmarketing/marketing des annonces

Stämpfli AG, Postfach, 3001 Bern
Tel. 031 300 63 83, Fax 031 300 63 90
inserate@staempfli.com

Die nicht autorisierte und ohne gewichtige Eigenleistung erfolgende Bearbeitung und Verwertung von abgedruckten oder in elektronische Datenbanken eingespeisten Inseraten durch Dritte ist unzulässig und wird vom Inserenten untersagt. Dieser überträgt der Werbegesellschaft insbesondere das Recht, nach Rücksprache mit dem Verlag mit geeigneten Mitteln dagegen vorzugehen.

Auflage/tirage (WEMF/REMP 2016/2017)

Verkaufte Auflage/tirage vendu	2441 Ex.
Gratisauflage/tirage gratuit	1149 Ex.
Total/total	3590 Ex.

gedruckt in der
schweiz



taufix.ch

Bereits bei über 200 Gemeinden,
Kantonen und privaten
Winterdienstlern erfolgreich
im Einsatz!

Ab
CHF 2920.-
pro Jahr!

TAUFIX® Mobile Auftausalz-Silos zum Mieten

+ Gesundheitsschonend

Kein Entleeren von Salzsäcken, kein Ein- und Auslagern von Paletten

Weniger körperliche Belastung

+ Keine Investitionskosten, Kosteneffizient, Kein Fundament nötig

Die TF M25 Silos können auf einem befestigten Untergrund aufgestellt werden

+ Kurze Verladezeit

Nur einige Minuten werden für eine komplette Füllung des Streuers benötigt

+ Minimaler Platzbedarf

Bei Platzmangel Stellung im November und Abtransport im April

+ Kein Abfall- oder Leerguthandling

Mit der Verwendung von Lose Salz werden in der Schweiz jährlich
rund eine halbe Millionen Plastiksäcke eingespart

Eine Marke der

SCHWEIZER
SALINES
SALINES
SUISSES

Weitere Informationen unter:

www.taufix.ch

Wir beraten Sie gerne:

T 061 825 51 15 oder ksc@saline.ch

Schweizer Salinen AG

Schweizerhalle, CH-4133 Pratteln 1, www.salz.ch



TAUFIX®

SCHWEIZER AUFTAUSALZ
SEL À DÉGELER SUISSE
SALE DISGELO SVIZZERO

NICHT JEDE WETTERPROGNOSE
IST SO ZUVERLÄSSIG
WIE UNSERE
MITARBEITENDEN.

